



**CONSIGLIO REGIONALE  
TRENTINO-ALTO ADIGE**

Ufficio resoconti consiliari

**REGIONALRAT  
TRENTINO-SÜDTIROL**

Amt für Sitzungsberichte

**ATTI  
CONSILIARI**

XIV Legislatura  
2008 - 2013

**SITZUNGSBERICHTE  
DES REGIONALRATES**

XIV Gesetzgebungsperiode  
2008 - 2013

**41**

17.01.2012

## RESOCONTO STENOGRAFICO - SITZUNGSBERICHT

Ore 10.01

**VORSITZ: PRÄSIDENTIN ZELGER THALER**  
**PRESIDENZA DELLA PRESIDENTE ZELGER THALER**

**PRÄSIDENTIN:** Die Sitzung ist eröffnet. Ich wünsche allen einen guten Morgen.  
Wir beginnen mit dem Namensaufruf.

**CIVICO:** *(segretario):(fa l'appello nominale)*  
*(Sekretär):(ruft die Namen auf)*

**PRÄSIDENTIN:** Folgende Abgeordneten haben sich für die heutige Sitzung entschuldigt: Abg. Civettini, Nardelli, Pacher und Savoï. Abwesend sind ferner die Abg. Ferrari (am Vormittag) und Stocker Sigmar (am Nachmittag).  
Ich bitte um die Verlesung des Protokolls der letzten Sitzung.

**MUNTER:** *(Sekretär):(verliest das Protokoll)*  
*(segretario):(legge il processo verbale)*

**PRÄSIDENTIN:** Gibt es Einwände zum Protokoll? Ich sehe keine, somit gilt es als genehmigt.

Dann kommen wir zu den Mitteilungen:

Von der Zusatztagesordnung, die Sie bekommen haben, wird der Punkt Nr. 01 auf die nächste Sitzung vertagt und Punkt Nr. 02 wird vor der normalen Tagesordnung behandelt. Wir werden dann nach diesem Zusatztagesordnungspunkt Nr. 02 die Tagesordnungspunkte Nr. 1, 2 und 3 machen und dann werden wir – so ist es in der Fraktionssprechersitzung beschlossen worden – uns in einer Fraktionssprechersitzung nochmals kurz damit auseinandersetzen, eventuell die Tagesordnungspunkte zu behandeln, für die morgen eine Sondersitzung einberufen wäre. Dieser Vorschlag ist im Fraktionssprecherkollegium eingebracht worden. Wir schauen, wie weit wir jetzt zeitlich auch mit den ersten vier Punkten hinkommen und werden danach entscheiden, ob wir dann den Begehrensgesetzentwurf, für den morgen eine Sondersitzung einberufen wäre, behandeln oder ob wir mit der normalen Tagesordnung dann weiterfahren werden.

Nun die weiteren Mitteilungen:

In der Sitzung der 1. Gesetzgebungskommission vom 9. Jänner 2012 ist der Begehrensgesetzentwurf Nr. 3: Maßnahmen zur Rationalisierung der Gerichtsämter und der entsprechenden Stellenpläne in der Region Trentino-Südtirol (eingebracht von den Regionalratsabgeordneten Penasa, Savoï, Civettini, Casna, Paternoster, Filippin und Artioli) zurückgezogen worden.

Am 9. Jänner 2012 ist der Begehrensgesetzentwurf Nr. 2: Obligatorische Anwendung des Rechtsinstruments und der Verfahren laut Artikel 107 des Sonderstatutes für Trentino-Südtirol bei der Regelung und Verteilung der Gerichtsämter auf dem Gebiet der Region, eingebracht von den Regionalratsabgeordneten Dominici, Ottobre, Zanon, Cogo und Ferrari von den Regionalratsabgeordneten Borga, Anderle, Vezzali, Seppi sowie Penasa unterzeichnet worden, wobei letztgenannte Abgeordnete mitgeteilt hat, dass genannter Begehrensgesetzentwurf auch von den Mitunterzeichnern des Begehrensgesetzentwurfes Nr. 3, den Abgeordneten Savoi, Civettini, Casna, Paternoster, Filippin und Artioli mitgetragen wird.

Es wurden folgenden Anfragen mit der Bitte um schriftliche Beantwortung eingereicht:

- Nr. 124,** eingebracht am 7. Dezember 2011 vom Regionalratsabgeordneten Leonardi, um zu erfahren, warum die Gemeinde Rovereto keine neue Ausschreibung zwecks Ermittlung eines besseren Bieters für den Schatzamtsdienst durchgeführt hat und welche Gründe von nachgewiesener Rentabilität und öffentlichem Interesse die erneute Zuweisung des Schatzamtsdienstes an die Banca Popolare di Verona, San Geminiano und San Prospero veranlasst haben;
- Nr. 125,** eingebracht am 12. Dezember 2011 vom Regionalratsabgeordneten Urzì, um zu erfahren, welche Haltung der Regionalausschuss bezüglich der Anwesenheit der Regionalassessorin Frau Martha Stocker bei der Veranstaltung zur Glorifizierung des Terroristen Sepp Kerschbaumer, des Leiters des Befreiungsausschusses Südtirol, einnimmt;
- Nr. 126,** eingebracht am 23. Dezember 2011 vom Regionalratsabgeordneten Vezzali, um zu erfahren, wie viel der Regionalrat für die Veröffentlichung des Nachschlagewerkes, in dem alle Gesetzgebungs- und Regierungsorgane der Region und der Autonomen Provinzen angeführt sind, ausgegeben hat;
- Nr. 127,** eingebracht am 12. Januar 2012 von der Regionalratsabgeordneten Ulli Mair, mit der diese der Präsidentin des Regionalrates einige Fragen im Zusammenhang mit der Realisierung des Nachschlagewerkes über die Gesetzgebungs- und Regierungsorgane der Region und der Autonomen Provinzen sowie über die Angemessenheit des genannten Werkes stellt;
- Nr. 128,** eingebracht am 12. Januar 2012 von der Regionalratsabgeordneten Dominici, um Auskunft über die wiederholten Reisen des Regionalassessors Chiocchetti nach Brüssel, zu den Ämtern der EU, zu erhalten, für welche die Institution sämtliche Ausgaben übernimmt und über die weder im Regionalrat noch in der Kommission für internationale Beziehungen und die Beziehungen zur Europäischen Union, der Chiocchetti als Präsident vorsteht, jemals berichtet worden ist.

Die [Anfragen](#) Nr. 120, 121, 123, 124, 126 und 127 ist beantwortet worden. Die Anfrage und die entsprechende Antwort bilden integrierten Bestandteil des stenographischen Berichts über diese Sitzung.

Die Talgemeinschaft Valsugana und Tesino hat dem Regionalrat am 9. Januar 2012 den mit Bezug auf das Delegationsgesetz an die Regierung zur Neuordnung der Verteilung der Gerichtsämter (Gesetz Nr. 148 vom 14. September 2011) gefassten Beschlussantrag betreffend die Beibehaltung der Außenabteilung des Landesgerichts von Trient in Borgo Valsugana übermittelt, der von der Versammlung der Talgemeinschaft Valsugana und Tesino am 24. Oktober 2011 genehmigt worden ist.  
Der Beschluss liegt beim Sekretariat des Regionalrates zur Einsichtnahme auf.

#### COMUNICAZIONI:

Nella seduta della I Commissione legislativa del 9 gennaio 2012 è stato ritirato il progetto di legge n. 3: Misure di razionalizzazione degli uffici giudiziari e delle relative piante organiche nella Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol (presentato dai Consiglieri regionali Penasa, Savoï, Civettini, Casna, Paternoster, Filippin e Artioli).

Il 9 gennaio 2012, il progetto di legge n. 2 concernente l'obbligatorietà della utilizzazione dello strumento legislativo e delle procedure previste dall'articolo 107 dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige, in materia di disciplina delle dislocazioni territoriali e dell'ordinamento degli uffici giudiziari nel territorio della Regione, presentato dai Consiglieri regionali Dominici, Ottobre, Zanon, Cogo e Ferrari, è stato sottoscritto altresì dai Consiglieri regionali Borgia, Anderle, Vezzali e Seppi, nonché dalla Consigliera regionale Penasa che ha espresso l'adesione alla sottoscrizione stessa anche dei cofirmatari del progetto di legge n. 3, Consiglieri Savoï, Civettini, Casna, Paternoster, Filippin e Artioli.

Sono pervenute le seguenti interrogazioni a risposta scritta:

- n. 124**, presentata in data 7 dicembre 2011 dal Consigliere regionale Leonardi, per chiedere come mai il Comune di Rovereto non ha indetto un nuovo bando per l'individuazione del miglior contraente per l'affidamento del contratto del servizio di tesoreria e per conoscere le accertate ragioni di convenienza e pubblico interesse in base alle quali il Comune stesso ha provveduto all'automatico rinnovo del servizio di tesoreria alla Banca Popolare di Verona, San Geminiano e San Prospero;
- n. 125**, presentata in data 12 dicembre 2011 dal Consigliere regionale Urzi, per conoscere la posizione della Giunta regionale in merito alla presenza dell'Assessora Martha Stocker alle celebrazioni in memoria del terrorista Sepp Kerschbaumer, capo del movimento secessionista altoatesino;
- n. 126**, presentata in data 23 dicembre 2011 dal Consigliere regionale Vezzali, alla Presidente del Consiglio regionale, per avere informazioni sulla pubblicazione curata dal Consiglio regionale inerente gli organi legislativi e di governo della Regione e delle Province autonome;
- n. 127**, presentata in data 12 gennaio 2012 dalla Consigliera regionale Ulli Mair, alla Presidente del Consiglio regionale, per rivolgere alcune domande in merito alla realizzazione della pubblicazione inerente gli organi legislativi e di governo della Regione e delle Province autonome e alla opportunità di fare l'opera stessa;

n. 128, presentata in data 12 gennaio 2012 dalla Consigliera regionale Dominici, per conoscere gli esiti dei frequenti viaggi fatti a Bruxelles, presso gli uffici dell'Unione Europea, a spese totalmente a carico dell'Istituzione, dall'Assessore regionale Luigi Chiocchetti, dei quali non risulta sia mai stata fatta alcuna relazione, né in Consiglio regionale, né alla Commissione per i rapporti internazionali e con l'Unione Europea della quale è Presidente.

È stata data risposta alle [interrogazioni](#) n. 120, n. 121, n. 123, n. 124, n. 126 e n. 127. Il testo delle interrogazioni medesime e le relative risposte scritte formano parte integrante del resoconto stenografico della presente seduta.

Da parte della Comunità Valsugana e Tesino è pervenuta, in data 9 gennaio 2012, la mozione concernente la salvaguardia della Sezione distaccata di Borgo Valsugana del Tribunale di Trento con riferimento alla legge delega al Governo per la riorganizzazione della distribuzione sul territorio degli uffici giudiziari (legge del 14 settembre 2011, n. 148), approvata dall'Assemblea della Comunità Valsugana e Tesino il 24 ottobre 2011.

La medesima è a disposizione dei Consiglieri eventualmente interessati presso la Segreteria del Consiglio regionale.

**PRÄSIDENTIN:** Wir kommen jetzt zum Zusatztagesordnungspunkt Nr. 02: **Beschlussfassungsvorschlag Nr. 22: Ratifizierung des Beschlusses des Regionalausschusses Nr. 282 vom 22. Dezember 2011 über die Anfechtung, vor dem Verfassungsgerichtshof, des Artikels 32 (interner Stabilitätspakt der Regionen und der Autonomen Provinzen Trient und Bozen) Absätze 1, 10, 12, 16, 17, 19, 22, 24, 25 und 26 des Gesetzes vom 12. November 2011, Nr. 183 „Bestimmungen für die Erstellung des jährlichen und des mehrjährigen Haushaltes des Staates (Stabilitätsgesetz 2012)“ (eingebracht vom Regionalausschuss).**

Ich verlese den Beschlussfassungsvorschlag:

#### **PROPOSTA DI DELIBERA N. 22**

Ratifica della deliberazione della Giunta regionale n. 282 del 22 dicembre 2011, di impugnazione dinanzi alla Corte Costituzionale dell'articolo 32 (Patto di stabilità interno delle regioni e delle province autonome di Trento e di Bolzano), commi 1, 10, 12, 16, 17, 19, 22, 24, 25 e 26 della legge 12 novembre 2011, n. 183 recante "Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato (Legge di stabilità 2012)"

PRESENTATA  
SU RICHIESTA

#### **BESCHLUSSFASSUNGSVORSCHLAG Nr. 22**

Ratifizierung des Beschlusses des Regionalausschusses Nr. 282 vom 22. Dezember 2011 über die Anfechtung, vor dem Verfassungsgerichtshof, des Artikels 32 (interner Stabilitätspakt der Regionen und der Autonomen Provinzen Trient und Bozen) Absätze 1, 10, 12, 16, 17, 19, 22, 24, 25 und 26 des Gesetzes vom 12. November 2011, Nr. 183 „Bestimmungen für die Erstellung des jährlichen und des mehrjährigen Haushaltes des Staates (Stabilitätsgesetz 2012)“

EINGEBRACHT  
AM 2. JANUAR 2012

DELLA GIUNTA REGIONALE  
IN DATA 2 GENNAIO 2012

IL CONSIGLIO REGIONALE DEL  
TRENTINO-ALTO ADIGE

Visto l'articolo **32** (*Patto di stabilità interno delle regioni e delle province autonome di Trento e di Bolzano*), **commi 1, 10, 12, 14, 16, 17, 19, 22, 24, 25 e 26 della legge 12 novembre 2011, n. 183** recante **“Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato (Legge di stabilità 2012)”**;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 282 del 22 dicembre 2011 e ritenuti validi i motivi adottati a sostegno dell'impugnazione;

Visti gli articoli 117, terzo comma e 119, secondo comma, in combinato disposto con l'articolo 10 della legge costituzionale 18 ottobre 2001, n. 3, 120, secondo comma, e 127, secondo comma, della Costituzione, come sostituiti dalla legge costituzionale 18 ottobre 2001, n. 3;

Visti il Titolo VI, ed in particolare l'articolo 79 e gli articoli 103, 104 e 107 dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige;

Visto il comma 1, lettera b) dell'articolo 14 del decreto-legge n. 78/2010, convertito, con modificazioni, dalla legge 30 luglio 2010, n. 122 (*Conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge 31 maggio 2010, n. 78, recante misure urgenti in materia di stabilizzazione finanziaria e di competitività economica*);

Visti i decreti-legge n. 98/2011, convertito, con modificazioni, dalla legge 15 luglio 2011, n. 111 (*Conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge 6 luglio 2011, n. 98 recante disposizioni urgenti per la stabilizzazione finanziaria*) e n. 138/2011 convertito, con modificazioni,

AUF ANTRAG DES  
REGIONALAUSSCHUSSES

DER REGIONALRAT VON  
TRENTINO-SÜDTIROL

Nach Einsicht in den **Artikel 32** (*interner Stabilitätspakt der Regionen und der Autonomen Provinzen Trient und Bozen*); **Absätze 1, 10, 12, 14, 16, 17, 19, 22, 24, 25 und 26 des Gesetzes vom 12. November 2011, Nr. 183** „**Bestimmungen für die Erstellung des jährlichen und des mehrjährigen Haushaltes des Staates (Stabilitätsgesetz 2012)**“;

Nach Einsicht in den Beschluss des Regionalaussschusses Nr. 282 vom 22. Dezember 2011 und festgestellt, dass berechtigte Gründe zur Anfechtung vorliegen;

Nach Einsicht in die Artikel 117, Absatz 3, und 119, Absatz 2, in Verbindung mit Artikel 10 des Verfassungsgesetzes Nr. 3 vom 18. Oktober 2001, 120, Absatz 2, und 127, Absatz 2 der Verfassung, ersetzt durch das Verfassungsgesetz Nr. 3 vom 18. Oktober 2001;

Nach Einsicht in den Abschnitt VI. und im Besonderen in den Artikel 79 sowie in die Artikel 103, 104 und 107 des Sonderstatutes für Trentino-Südtirol;

Nach Einsicht in den Artikel 14 Absatz 1 Buchst. b) des Gesetzesdekretes Nr. 78/2010, umgewandelt mit Änderungen in das Gesetz vom 30. Juli 2010, Nr. 122 (*Umwandlung in Gesetz, mit Änderungen, des Gesetzesdekrets vom 31. Mai 2010, Nr. 78 betreffend dringende Maßnahmen über die Finanzstabilisierung und wirtschaftliche Wettbewerbsfähigkeit*);

Nach Einsicht in die Gesetzesdekrete Nr. 98/2011, umgewandelt, mit Änderungen, mit dem Gesetz vom 25. Juli 2011, Nr. 111 (*Umwandlung in Gesetz, mit Änderungen, des Gesetzesdekrets vom 6. Juli 2011, Nr. 98 betreffend dringende Maßnahmen zur*

dalla legge 14 settembre 2011, n. 148 (*Conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge 13 agosto 2011, n. 138 recante ulteriori misure urgenti per la stabilizzazione finanziaria e per lo sviluppo. Delega al Governo per la riorganizzazione della distribuzione sul territorio degli uffici giudiziari*);

Visti il comma 4 dell'articolo 21 e il comma 4 dell'articolo 39-quater della legge della Provincia di Trento 19 luglio 1990, n. 23 (*Disciplina dell'attività contrattuale e dell'amministrazione dei beni della provincia autonoma di Trento*) che si applicano alla Regione in base all'articolo 2 della legge regionale 22 luglio 2002, n. 2 (*Disposizioni per l'assestamento del bilancio di previsione della Regione Trentino-Alto Adige - legge finanziaria*);

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 1° febbraio 1973, n. 49 (*Norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige: organi della Regione e delle Province di Trento e Bolzano e funzioni regionali*);

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 19 novembre 1987, n. 526 (*Estensione alla regione Trentino-Alto Adige ed alle province autonome di Trento e di Bolzano delle disposizioni del decreto del Presidente della Repubblica 24 luglio 1977, n. 616*), in particolare articolo 8;

Visto il decreto legislativo 16 marzo 1992, n. 266 (*Norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige, concernenti il rapporto tra atti legislativi statali e leggi regionali e provinciali, nonché la potestà statale di indirizzo e coordinamento*), in particolare gli articoli 2 e 4;

Visto il decreto legislativo 16 marzo 1992, n. 268 (*Norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige in materia di finanza regionale e provinciale*);

*Stabilisierung der Finanzen*) und Nr. 138/2011, umgewandelt, mit Änderungen, mit dem Gesetz vom 14. September 2011, Nr. 148 (*Umwandlung in Gesetz, mit Änderungen, des Gesetzesdekrets vom 13. August 2011, Nr. 138 betreffend weitere dringende Maßnahmen zur Finanzstabilisierung und zur Entwicklung. Ermächtigung der Regierung zur Neuordnung der Verteilung der Gerichtsämter auf dem Staatsgebiet*);

Nach Einsicht in den Artikel 21 Absatz 4 und in den Artikel 39-quater Absatz 4 des Gesetzes der Provinz Trient Nr. 23 vom 19. Juli 1990 (*Ordnungsbestimmungen über das Vertragswesen und die Verwaltung der Güter der Autonomen Provinz Trient*), die im Sinne des Artikels 2 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 22. Juli 2002 (*Bestimmungen über den Nachtragshaushalt der Region Trentino-Südtirol - Finanzgesetz*) auch für die Region zur Anwendung gelangen;

Nach Einsicht in das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 49 vom 1. Februar 1973 (*Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol: Organe der Region und der Provinzen Trient und Bozen und Befugnisse der Region*);

Nach Einsicht in das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 526 vom 19. November 1987 (*Ausdehnung der im Dekret des Präsidenten der Republik vom 24. Juli 1977, Nr. 616 enthaltenen Bestimmungen auf die Region Trentino-Südtirol und auf die Autonomen Provinzen Trient und Bozen*) und im Besonderen nach Einsicht in den Artikel 8;

Nach Einsicht in das Legislativdekret Nr. 266 vom 16. März 1992 (*Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol über die Beziehung zwischen staatlichen Gesetzgebungsakten und Regional- und Landesgesetzen sowie über die staatliche Ausrichtungs- und Koordinierungsbefugnis*), im Besonderen nach Einsicht in die Artikel 2 und 4;

Nach Einsicht in das Legislativdekret Nr. 268 vom 16. März 1992 (*Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol über das Finanzwesen auf regionaler und provinzieller Ebene*);

Visto l'articolo 7 (*Mancato rispetto del patto di stabilità interno*) del decreto legislativo 6 settembre 2011, n. 149 (*Meccanismi sanzionatori e premiali relativi a regioni, province e comuni, a norma degli articoli 2, 17 e 26 della legge 5 maggio 2009, n. 42*);

Vista la sentenza della Corte costituzionale n. 482/1995, punto 4 del considerato in diritto e le richiamate sentenze n. 354 e n. 355/1994 e n. 1033/1988 e la sentenza n. 236/2004, punti 4 e 5 del considerato in diritto;

Visti gli articoli 44, primo comma, numero 5) e 98 dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige;

Visti gli articoli 32, 34 e 36 della legge 11 marzo 1953, n. 87 (*Norme sulla costituzione e sul funzionamento della Corte costituzionale*);

Visto l'articolo 35 del Codice deontologico forense;

Nella seduta del .....  
....., a .....  
di voti legalmente espressi,

d e l i b e r a

**di ratificare**, ai sensi degli articoli 44, primo comma, numero 5) e 98 dello Statuto, **la deliberazione della Giunta regionale n. 282 del 22 dicembre 2011 con la quale la Giunta regionale impugna dinanzi alla Corte Costituzionale l'articolo 32** (*Patto di stabilità interno delle regioni e delle province autonome di Trento e di Bolzano*), **commi 1, 10, 12, 16, 17, 19, 22, 24, 25 e 26 della legge 12 novembre 2011, n. 183 recante "Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato (Legge di stabilità 2012)"**, per violazione degli articoli 117 e 119 della Costituzione, in combinato disposto con l'articolo 10 della legge costituzionale 18 ottobre 2001, n. 3; del Titolo VI dello Statuto speciale, ed in particolare dell'articolo 79; degli articoli 103, 104 e 107 dello

Nach Einsicht in den Artikel 7 (*Nicht-Einhaltung des internen Stabilitätspaktes*) des Legislativdekretes Nr. 149 vom 6. September 2011 (*Strafmaßnahmen und Prämien für Regionen, Provinzen und Gemeinden im Sinne der Artikel 2, 17 und 26 des Gesetzes Nr. 42 vom 5. Mai 2009*);

Nach Einsicht in das Urteil des Verfassungsgerichtshofes Nr. 482/1995 Punkt 4 der Entscheidungsbegründung sowie in die darin erwähnten Urteile Nr. 354 und Nr. 355/1994 und Nr. 1033/1988, und in das Urteil Nr. 236/2004, Punkt 4 und 5 der Entscheidungsbegründung;

Nach Einsicht in die Artikel 44 Absatz 1 Nummer 5) und 98 des Sonderstatutes für Trentino-Südtirol;

Nach Einsicht in die Artikel 32, 34 und 36 des Gesetzes Nr. 87 vom 11. März 1953 (*Bestimmungen über die Verfassung und Arbeitsweise des Verfassungsgerichtshofes*);

Nach Einsicht in den Artikel 35 der italienischen Rechtsanwaltsordnung;

In der Sitzung vom .....  
mit ..... rechtsgültig  
abgegebenen Stimmen,

b e s c h l i e ß t

im Sinne der Artikel 44 Absatz 1 Nummer 5) und Artikel 98 des Sonderstatutes **den Beschluss des Regionalausschusses Nr. 282 vom 22. Dezember 2011 zu ratifizieren, mit welchem der Regionalausschuss vor dem Verfassungsgerichtshof Rekurs gegen den Artikel 32** (*interner Stabilitätspakt der Regionen und der Autonomen Provinzen Trient und Bozen*) **Absätze 1, 10, 12, 16, 17, 19, 22, 24, 25 und 26 des Gesetzes vom 12. November 2011, Nr. 183 „Bestimmungen für die Erstellung des jährlichen und des mehrjährigen Haushaltes des Staates (Stabilitätsgesetz 2012)“ einlegt**, wegen Verletzung der Artikel 117 und 119 der Verfassung, in Verbindung mit Artikel 10 des Verfassungsgesetzes vom 18. Oktober 2001, Nr. 3; des



Statuto speciale; del decreto legislativo 16 marzo 1992, n. 266 (*Norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige, concernenti il rapporto tra atti legislativi statali e leggi regionali e provinciali, nonché la potestà statale di indirizzo e coordinamento*), in particolare articoli 2 e 4; del decreto legislativo 16 marzo 1992, n. 268 (*Norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige in materia di finanza regionale e provinciale*); del principio di leale collaborazione, nonché degli altri parametri che saranno individuati dal difensore incaricato.

Abschnitts VI. des Sonderstatutes und im Besonderen des Artikels 79; der Artikel 103, 104 und 107 des Sonderstatutes; des Legislativdekretes vom 26. März 1992, Nr. 266 (*Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol über die Beziehung zwischen staatlichen Gesetzgebungsakten und Regional- und Landesgesetzen sowie über die staatliche Ausrichtungs- und Koordinierungsbefugnis*), im Besonderen der Artikel 2 und 4; des Legislativdekretes Nr. 268 vom 16. März 1992 (*Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol über das Finanzwesen auf regionaler und provinzieller Ebene*); des Grundsatzes der loyalen Zusammenarbeit sowie der anderen Parameter, die vom beauftragten Verteidiger ermittelt werden.

Ich gebe das Wort an den Präsidenten Dellai für die Erläuterung.

**DELLAI:** Grazie, signora Presidente. Penso che la lettura del testo che lei ha fatto ha chiarito tutta la delibera, dunque non devo aggiungere assolutamente alcunché. La legge di stabilità che noi impugniamo all'articolo 32 è la legge con la quale il Parlamento ha dettagliato gli obiettivi di finanza pubblica, già definiti nelle loro grandezze con le manovre adottate nel corso del 2011.

Noi in particolare contestiamo, per quanto riguarda il patto di stabilità, che la legge abbia individuato una tabella molto precisa con la ripartizione fra le varie regioni a statuto speciale della cifra che lo Stato pretende da ciascuna realtà istituzionale. Questo in violazione, come dice la delibera, dello Statuto e delle relative norme di attuazione.

Non avrei nulla altro da aggiungere, perché questa delibera è conseguenza dell'impostazione generale che la Giunta ha già illustrato al Consiglio regionale, nel corso delle precedenti discussioni, da ultimo nell'ambito della discussione sul bilancio ed è in coerenza con l'atteggiamento, sul piano istituzionale, assunto dalle Province autonome di Trento e di Bolzano.

Aggiungo che anche questo ricorso alla Corte va inserito nell'ambito di tutte le attività preparatorie che Regione e Province autonome stanno mettendo in campo per aprire la discussione con il Governo, alla luce della intenzione del Governo stesso di avviare una trattativa e dunque di partire con un incontro che speriamo possa esserci al più presto.

Comunque è evidente che per ragioni prudenziali, di natura istituzionale, nel frattempo abbiamo il dovere di contestare, presso la Corte, le norme che riteniamo in palese contrasto con il nostro Statuto di autonomia.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Gibt es dazu Wortmeldungen?

Bitte, Abg. Tinkhauser.

**TINKHAUSER:** Danke, Frau Präsidentin! Wir werden diesem Beschluss sicherlich zustimmen, weil wir diesem auch im Landtag zugestimmt haben. Aber ich möchte etwas anmerken, was mir vielleicht wichtig erscheint und in der Vergangenheit eigentlich von der Regierung - sei es von der Landesregierung als auch von der Regionalregierung - nicht zu hören gewesen ist. Es wird hier in der Anfechtung auf abgeschlossene Verträge, Mailänder Abkommen usw. verwiesen, wenn die entsprechenden Gelder aus Rom nicht kommen, aber ich möchte Sie auch aufrufen, auf politischem Wege dahingehend zu arbeiten, dass die Steuererhöhungen für die Bevölkerung in unserem Lande zurückgenommen werden. Wie man sieht, werden Benzinpreise, Mehrwertsteuer usw. erhöht, und somit müssten die großen Belastungen für unsere Menschen auch zurückgenommen werden. Und hier vermisse ich einen Aufschrei der Regierungen. Sie schreien immer auf, wenn die abgemachten Gelder oder die Prozentsätze nicht kommen. Wenn aber die Menschen belastet werden, da hört man eigentlich sehr wenig und auch hier müsste man auf politischem Wege arbeiten.

**PRÄSIDENTIN:** Ich sehe keine weiteren Wortmeldungen?  
Bitte, Abg. Morandini.

**MORANDINI:** La ringrazio, Presidente. Si tratta di una impugnativa che, a mio avviso, non è priva di fondamento, mi pare che analoga iniziativa l'abbia adottata la Provincia autonoma di Trento, se non ricordo male è stata trasmessa alla competente Commissione per il parere.

Che cosa sostanzialmente è accaduto? Che con questa norma, di cui si impugnano una serie di commi, lo Stato ha inciso profondamente sulla nostra riforma dello Statuto ed in particolare sull'articolo 79, faccio riferimento al patto di Milano che, come loro fanno, è norma di rango costituzionale avendo avuto l'efficacia di poter modificare il Titolo VI. Questo patto di Milano, su cui peraltro, allorquando fu approvato, ho espresso una serie di valutazioni, in qualche caso anche critiche, perché a mio avviso, a meno per quanto riguarda la Provincia in cui lavoro, non sono state sicuramente adottate e perseguite tutte le garanzie necessarie. Dicevo comunque che questo patto di Milano si è visto fortemente compromesso, in particolare nell'articolo 79, da questa norma dello Stato, la legge di stabilità che, bisogna riconoscerlo e qui convengo con quanto si legge nelle motivazioni della delibera di impugnativa davanti alla consulta, legge di stabilità dello Stato fin troppo minuta e dettagliata, che va dentro ambiti che invece fuoriuscirebbero dalla sua competenza, in quanto tutelati dal patto di Milano. Questo patto di stabilità riguarda il patto di rapporti fra Province autonome e Regione e mi pare peraltro che, in virtù di questo, la Provincia possa anche imporre questo patto di stabilità ai suoi comuni, all'interno di questa competenza.

Presidente, nutro scarse speranze che questo ricorso possa essere accolto e mi spiego. Non tanto per le ragioni e le motivazioni giuridiche che in questa fase ed in questo caso condivido in gran parte, quanto perché osservando, da come mi è stato dato di osservare, quindi non posso presumere di conoscere tutta la giurisprudenza della Corte, però mi sono letto una serie di sentenze su questo punto, osservando la giurisprudenza della Corte mi pare che la Corte, tenendo presente il periodo di forte congiuntura economico finanziaria, abbia un po' modificato il suo orientamento giurisprudenziale ed

abbia considerato norme della legge di stabilità dello Stato che, eccessivamente minuta a mio avviso, va a violare il patto di Milano e quant'altro, norme che hanno rango costituzionale, ebbene la Corte, di fronte all'emergenza economico-finanziaria, non è escluso che possa ritenere norme del tipo della legge di stabilità dello Stato, come norme di principio e coordinamento della Finanza pubblica. Ripeto, lo ha già fatto, come lei saprà benissimo, in alcune sentenze, per cui ha sostanzialmente fatto rientrare dalla finestra quello che, con una serie di sentenze che avevano anche configurato una giurisprudenza conforme, aveva fatto uscire dalla porta.

Questo non toglie al fatto che si debba impugnare, a mio avviso l'impugnativa va fatta, però con questo grande rischio e lo ripeto, perché purtroppo la congiuntura economico-finanziaria ha già influito pesantemente sul mutamento di orientamento della Corte costituzionale, di fronte a queste fattispecie, di fronte a questi ricorsi, non escludo quindi che la Corte, di fronte a questa emergenza economica, potrebbe considerare la legge di stabilità, che peraltro è eccessivamente minuta ed a mio avviso va a violare il patto di stabilità, il patto di Milano, potrebbe peraltro ritenere la legge di stabilità dello Stato come norma di principio e di coordinamento della finanza pubblica. Se così facesse, come ha già fatto in altre sentenze sue, il ricorso ahimè verrebbe respinto.

Questo non toglie peraltro, mi pare di riconoscerlo correttamente, per quanto riguarda il mio parere personale, questo ricorso sia dotato del *fumus boni iuris*, abbia un notevole fondamento giuridico, vada nella direzione giusta di tutelare l'articolo 79 del patto di Milano, che è norma di rango costituzionale e che ha modificato il Titolo VI e quindi ritengo opportuno, ritengo fondato, ritengo legittimo un ricorso alla consulta in questa fattispecie.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Die Frau Abg. Penasa hat das Wort.

**PENASA:** Grazie, Presidente. Buon giorno colleghe e colleghi. Tutti noi, quando abbiamo visto le proposte legislative che venivano avanti, purché accompagnate da dichiarazioni di carattere politico dell'attuale Presidente della Regione, che parlava di questo Governo come un Governo amico, abbiamo immediatamente preso atto del fatto che di un Governo amico non si trattava.

Condividendo la posizione poc'anzi espressa dal collega Morandini, per cui l'ambito di difesa, per quanto riguarda gli aspetti di autonomia che sono stati sicuramente violati nell'ambito delle disposizioni legislative e che quindi devono trovare una unità di intenti, rispetto ad una posizione di difesa di quelle che sono le nostre competenze, ma in maniera particolare voglio richiamare l'attenzione dei colleghi su quanto è previsto dal primo articolo impugnato, che è l'articolo 32, che puntualmente al comma 5 afferma un principio che è forte, è pericoloso e dà assolutamente conto di come sia cambiato il vento rispetto al riconoscimento delle autonomie.

Al comma 5 si dice chiaramente: *Sono abrogate le disposizioni che individuano esclusioni di spese dalla disciplina del patto di stabilità interno delle regioni a statuto ordinario differenti da quelle previste al comma 4.*

Se in un periodo precedente si poteva trovare, nell'ambito di quella che era la legislazione che a fatica veniva avanti, un rispetto complessivo per quella che era la necessità di andare verso un elemento di maggiore riconoscimento delle diverse autonomie, ma in particolare prendendo a

riferimento le autonomie esistenti e quelle che hanno già un percorso proprio, consolidato, che va assolutamente difeso, ebbene è chiaro che vi è stata una forte inversione di tendenza.

Quindi, rispondendo anche a degli interventi che in questi giorni il Presidente della Giunta regionale ha fatto anche in pubblico, dicendo che il momento anche di difficoltà e su questo noi siamo assolutamente solidali sul fatto di difendere le nostre posizioni di gestione autonoma di questa Regione e della nostra Provincia, però si deve altresì dire che non è possibile scaricare su una forza politica, come ha fatto lei Presidente in questi giorni, dicendo che oggi cresce, intorno ai confini della nostra terra, un elemento di forte criticità ed un elemento permeato sicuramente di una certa invidia, se così si può tradurre dal punto di vista del sentimento umano, rispetto a quelle che sono le nostre competenze e le nostre dotazioni finanziarie, scaricando questo sentimento su un fallimento politico di un partito che noi qui rappresentiamo come gruppo della Lega Nord Trentino/Südtirol, cercando di trovare un capro espiatorio.

Credo sia giusto riconoscere che qualcuno, mediante i decreti sul federalismo, ha cercato di battersi affinché, al di fuori di questi confini, potesse nascere una gestione del nostro Stato, che fosse quanto più vicino a quelle che sono le rivendicazioni che possono essere espresse anche dalle altre regioni con motivazioni diverse, ma con motivazioni che non sta sicuramente a noi disconoscere o criticare.

Ebbene, questo è un problema per tutti, signor Presidente, perché il fatto che si sia passati da un momento nel quale il percorso era quello chiaro ed evidente di addivenire per tutti a maggiori rivendicazioni ed a forme di governo molto più vicine a quella che era la necessità di ogni regione che può esprimere, come noi diciamo di esprimere, situazioni, condizioni ed ambizioni diverse, ebbene le cose sono profondamente cambiate e si capisce proprio dal primo articolo che si va a ricorrere, quanto siano davvero cambiate.

Allora credo sia giusto naturalmente appoggiare questo ricorso, mantenendo quello che abbiamo chiesto più volte, un rispetto per quelle che sono le misure che sono contenute, laddove queste concorrono in maniera importante ad un risanamento dei conti economici e quindi di tradurre, nell'ambito di quelle che sono le nostre potestà legislative, provvedimenti analoghi, nel momento in cui vengono ritenuti utili per migliorare quella che è la gestione della spesa pubblica. Di contro chiediamo di farlo attraverso la nostra potestà legislativa e non dover assumere la legge nazionale sic et simpliciter.

In ogni caso, Presidente, credo che forse il Governo, che lei ora dichiara amico, non sia poi un Governo che tante attenzioni ha dimostrato di avere fin qui per le nostre specialità, ma soprattutto il fatto che si sia interrotto e vedremo se addirittura ci sarà un cambio di rotta con un'azione di retromarcia su questi aspetti, quello sicuramente non sarà utile in questo momento. Perché non sarà certo andando a disconoscere maggiori ambiti progressivi e sicuramente non egualitari, come quelli che noi possiamo avere nel nostro territorio, non certo per concessioni non motivate, ma per giuste rivendicazioni di diritti, però non credo che quella sarà la strada che porterà maggiore pace, per quanto riguarda la gestione delle nostre autonomie.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Abg. Borga hat das Wort.

**BORGA:** Presidente, uniformo la mia opinione personale alle considerazioni che ha fatto il collega Morandini, anch'io voterò a favore della delibera, chiedo però al Presidente Dellai alcuni chiarimenti, in relazione ad una materia che sicuramente mi pare analoga e dalla quale fino ad ora queste prese di posizione non vi siano state.

Noi andiamo ad impugnare l'articolo 32 della legge n. 183 del 2011 con una serie di commi, impugniamo anche il comma 16, dove si dice che le regioni a statuto speciale e le Province autonome di Trento e di Bolzano concorrono al riequilibrio della finanzia pubblica, oltre che nei modi stabiliti dai commi 11, 12 e 13, anche con misure finalizzate a produrre un risparmio per il bilancio dello Stato, mediante l'assunzione dell'esercizio di funzioni statali, attraverso l'emanazione, con le modalità stabilite dai rispettivi statuti, di specifiche norme di attuazione statutaria.

Noi andiamo ad impugnare anche questa specifica norma, che mi pare darebbe alle Province autonome la possibilità anche di acquisire ulteriori competenze dallo Stato, in modo tale da determinare una riduzione del carico per il bilancio dello Stato stesso. Però andiamo ad impugnare anche questa.

Nel contempo il Parlamento ha approvato anche un'altra legge, si tratta delle disposizioni urgenti per la crescita, l'equità ed il consolidamento dei conti pubblici. In questa norma, che noi dobbiamo al Governo, sono presenti una serie di norme che a me pare dovrebbero preoccupare in questo caso la Giunta regionale e dovrebbero indurre a prendere dei provvedimenti ben specifici, ben precisi, analoghi a quelli di cui stiamo discutendo oggi.

Le norme sono diverse, mi limito a ricordare l'articolo 28: *“Con le procedure previste dall'articolo 27, della legge 5 maggio 2009, n. 42, le Regioni a statuto speciale e le Province autonome di Trento e Bolzano assicurano, a decorrere dall'anno 2012, un concorso alla finanzia pubblica di euro 860 milioni annui. Con le medesime procedure le Regioni Valle d'Aosta e Friuli Venezia Giulia e le Province autonome di Trento e Bolzano assicurano, a decorrere dall'anno 2012, un concorso alla finanzia pubblica di 60 milioni di euro annui, da parte dei Comuni ricadenti nel proprio territorio. Fino all'emanazione delle norme di attuazione di cui al predetto articolo 27, l'importo complessivo di 920 milioni è accantonato, proporzionalmente alla media degli impegni finali registrata per ciascuna autonomia nel triennio 2007-2009”.*

C'è poi l'articolo 31 che sicuramente interessa le Province autonome di Trento e di Bolzano, in tema delle cosiddette liberalizzazioni, a cui dichiaro la mia più assoluta contrarietà, in materia commerciale. Il secondo comma dell'articolo 31 prevede: *“Secondo la disciplina dell'Unione Europea e nazionale in materia di concorrenza, libertà di stabilimento e libera prestazione di servizi, costituisce principio generale dell'ordinamento nazionale la libertà di apertura di nuovi esercizi commerciali sul territorio senza contingenti, limiti territoriali o altri vincoli di qualsiasi altra natura, esclusi quelli connessi alla tutela della salute, dei lavoratori, dell'ambiente e dei beni culturali.”*

C'è poi l'articolo 48, il quale contiene la clausola di finalizzazione, che prevede la riserva all'Erario di tutte le copiose entrate che sono previste in esito all'inasprimento fiscale veramente rilevante che la manovra Monti ha comportato.

Vorrei sapere anche dalla Giunta regionale che cosa intende fare, perché non mi è ancora chiaro, in relazione a questo provvedimento di legge alle norme che ho citato ed altre che sono contenute nella stessa disposizione.

Da quello che abbiamo potuto apprendere dai giornali ci sono regioni a statuto speciale che hanno già preannunciato l'impugnazione di questa norma, abbiamo visto le dichiarazioni del Presidente Durnwalder e dell'onorevole Zeller, durissime non soltanto nei confronti della manovra, ma nei confronti del modo di approcciare le autonomie locali che ha questo nuovo Governo. Quando si è insediato, il riferimento che aveva fatto il Presidente Monti, una sorta di riconoscimento del valore costituzionale delle autonomie, aveva fatto entusiasmare molti commentatori, anche qualche politico locale, i fatti mi sembra che vadano in tutt'altra direzione.

Non so se è vero fino in fondo quello che sostiene l'onorevole Zeller, certo è che questo è il Governo che si è approcciato nella maniera peggiore possibile nei confronti dello Statuto della Regione Trentino-Alto Adige, riferito il contenuto di un colloquio informale avuto con il sottosegretario Giarda, un altro dei presunti amici dell'autonomia del Trentino-Alto Adige/Südtirol, il quale candidamente ha detto che il Governo precedente, quello tanto vituperato di centrodestra, il nemico delle autonomie, ha comunque concesso una cosa che loro non si sognerebbero mai di concedere, come il patto di Milano.

A me pare invece che il Presidente Dellai, oggi qui nella veste di Presidente della Regione, sarebbe opportuno, nel chiedere il voto a favore della delibera di cui stiamo discutendo, ci desse anche delle delucidazioni e dei chiarimenti su cosa la Giunta regionale intende fare in relazione a questo altro provvedimento legislativo che, guarda caso, in Trentino non ha suscitato le consuete reprimende nei confronti del Governo nazionale, a cui eravamo abituati, con cadenza quasi quotidiana, fino al novembre scorso.

Non mi risulta, ad esempio, di aver visto alcuna dichiarazione del Partito Autonomista, in relazione a norme che quelle sì sono palesemente lesive delle prerogative costituzionali della nostra autonomia. A me farebbe veramente piacere, cosa invece che la SVP ha fatto tranquillamente, tra il resto votando contro la manovra che queste norme contiene e quindi dimostrando con i fatti un'imparzialità di approccio, a prescindere dalla colorazione politica dei governi, in relazione a queste vicende che interessano tutti.

Siccome in Trentino invece su questo non abbiamo saputo niente, colgo l'occasione del dibattito odierno per chiedere al Presidente Dellai, che è duplice Presidente, sia della Provincia che della Regione, per sapere che cosa la Giunta regionale intende fare, in relazione alle disposizioni urgenti per la crescita, il decreto Monti, cosiddetto "Salva Italia", poi convertito in legge.

Noi vorremmo avere anche delle assicurazioni, così come abbiamo sentito dire in altre regioni a statuto speciale, quali il Friuli-Venezia Giulia, abbiamo sentito dire anche dal Presidente Durnwalder e dalla SVP in Alto Adige, noi vorremmo sentir dire che anche la Giunta regionale provvederà, così come ha fatto numerose altre volte, anche con il nostro voto, perché noi il nostro voto non l'abbiamo cambiato a seconda del colore politico del Governo, queste sono cose che fanno altri, noi abbiamo dato il nostro voto favorevole a provvedimenti diretti ad impugnare norme nazionali riconducibili al governo di centrodestra, noi vogliamo avere chiarimenti in ordine alle intenzioni della Giunta in relazione al decreto Monti e poi alla legge che l'ha convertito.

Resta fermo il nostro voto favorevole alla delibera in discussione, però ci pare corretto, in questa sede, avere dei chiarimenti ufficiali anche dalla Giunta regionale, che cosa intende fare la Giunta regionale.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Abg. Filippin hat das Wort.

**FILIPPIN:** Credo che un minimo di dibattito su questo argomento sia necessario, è ovvio che il Partito della Lega Nord/Südtirol voterà a favore di questa deliberazione, ma è altrettanto vero che, laddove noi andiamo a criticare l'articolo 32, che è un articolo che definisce al comma 10, in particolar modo la necessità di salvaguardare l'unità economica della Repubblica, siamo di fronte alla fissazione di un principio che, come diceva prima il collega Morandini, difficilmente potrà essere smontato e smantellato in sede di ricorso, perché è evidente che non si tratta, come è detto in questa delibera, di una dizione puramente nominalistica, ma è chiaro che si fissano principi di salvaguardia statale che possono anche essere applicati senza accordo paritetico.

Allora noi sicuramente voteremo questa delibera, perché è chiaro che, nel momento in cui vi è grande incertezza economica, sia per quanto riguarda l'unità europea, ma anche la nostra nazione, è importante salvaguardare quei principi stabiliti nello Statuto di autonomia, che garantiscono a questa Regione un elemento di indirizzo a livello europeo. Non solo si tratta di salvaguardare il principio della convivenza, ma di salvaguardare il principio della nostra autonomia e quindi della nostra capacità di andare oltre e di fare meglio. Certo è che nel fare meglio – è stato detto anche ieri sera in un convegno a Trento – dovremo far capire che siamo in grado di risparmiare e di investire meglio.

È chiaro che di fronte al comma 10 che ci crede una forma non concordata pariteticamente, un aggravio aggiuntivo di una trentina di milioni per il 2012 e quasi quaranta milioni per il 2013, è chiaro che noi dobbiamo giustamente far valere i principi indicati nel nostro Statuto.

È chiaro che quello che ci chiede lo Stato è un sacrificio, quando ci chiede, al comma 12, di migliorare il saldo programmatico rispetto all'esercizio 2011, è chiaro che da parte nostra appare irragionevole, perché imposto da una norma statale, ma dall'altro lato la nostra gente, chi ci chiede comunque di concorrere alla salvaguardia ed al risanamento economico del nostro Paese.

Al comma 16, in particolare, lo Stato ci chiede di ridurre il concorso alla finanza pubblica attraverso l'acquisizione di nuove competenze, quello che abbiamo sempre chiesto, ma naturalmente ci chiede di acquisire nuove competenze senza un concorso finanziario, ci chiede cioè di modificare la nostra norma statutaria e di acquisire nuove competenze, dimostrando ancora una volta di essere una Regione dalla grande autonomia e capacità di esercitare i principi contenuti nello Statuto, per quanto riguarda la gestione delle funzioni statali. Noi ricorriamo anche contro questo comma 16, perché è chiaro che a fronte di nuove competenze non c'è una nuova ripartizione economica.

Qui mi aspetterei che la Regione, in base a questa legge di stabilità, potesse assumersi nuove competenze anche senza ulteriori finanziamenti. Qui sta la gestione dell'autonomia ed è quello che i nostri cittadini ci chiedono ed è quello che l'Italia ci chiede, dimostrare cioè che le regioni a statuto speciale sono in grado di essere faro di riferimento, rispetto al territorio nazionale ed in grado di dimostrare che l'autonomia non è un'autonomia regalata o un'autonomia che deriva solamente da un accordo internazionale, ma un'autonomia che deve essere giustificata.

Quindi, per quanto riguarda la dichiarazione di voto, ribadisco, sarà un voto sicuramente favorevole, però in questo voto favorevole non posso

esimermi dal richiamare comunque anche il comma 24 che noi contestiamo, laddove ci si induce a ridurre l'indebitamento per gli investimenti, a non procedere a nuove assunzioni di personale, a qualsiasi titolo, che non sia strettamente necessario e naturalmente a non impegnare nuove spese per la sanità, in misura non superiore al triennio precedente.

Quindi ricorriamo rispetto a questa normativa nazionale, avrete il nostro voto favorevole, ma ci aspettiamo anche che la Regione proponga delle norme che comunque siano finalizzate e funzionali a quanto è previsto in questo decreto, non possiamo esimerci dal concorrere al risanamento dello Stato.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Ich nehme an, dass es keine weiteren Wortmeldungen gibt, somit gebe ich das Wort an den Präsidenten Dellai für die Replik.

**DELLAI:** Grazie. Poche settimane fa abbiamo svolto un approfondito dibattito sulla manovra di bilancio ed una buona parte di quel dibattito è stata riservata a questa discussione sui rapporti con il Governo, sui rapporti con lo Stato, dunque non vorrei ripetere quanto già sostenuto in quell'occasione e mi limito dunque a rispondere a specifiche osservazioni che ho sentito dai colleghi.

Prima di tutto è giusto il richiamo che è stato fatto ad un impegno, da parte della Regione e delle due Province, non solo per tutelare le entrate del bilancio pubblico della Regione e delle due Province, ma anche per concorrere a determinare una minore pressione fiscale e tributaria sui nostri contribuenti.

Questo è molto giusto, tant'è che la Regione e le due Province, da sempre, sono impegnate anche a difendere più ampi spazi di autonomia fiscale e tributaria, perché solo questa può essere la strada che ci vede lavorare verso una riduzione del carico fiscale e tributario, sui nostri contribuenti. Devo dire, a questo riguardo, che recenti pronunciamenti della Corte costituzionale vanno in questa direzione, le ultime sentenze che riguardano la possibilità di manovrare le aliquote IRAP, in misura superiore a quella che lo Stato inizialmente ci aveva concesso, vanno in questa direzione.

Secondo punto. Naturalmente noi non sappiamo se la Corte costituzionale accoglierà o meno questo ricorso, quello che sappiamo è che a noi il ricorso pare fondato, non nella sostanza che riguarda l'obbligo anche nostro di concorrere alla finanza pubblica nazionale naturalmente, ma è fondato per quanto riguarda le modalità e le misure, attraverso le quali questo concorso viene ad essere richiesto. Certamente il clima generale, nel quale noi adottiamo queste misure, è un clima sempre più precario, è anche di questi giorni la notizia di un aggravamento delle condizioni finanziarie generali, ma noi siamo fiduciosi che la Corte vorrà apprezzare soprattutto il nostro richiamo alla procedura e al rispetto delle regole dell'autonomia e non vorrà confondere questa nostra posizione con una furbesca modalità per sottrarci ai nostri doveri e alle nostre responsabilità.

In terzo luogo, desidero dire che tra Trento e Bolzano c'è la medesima posizione rispetto al Governo, naturalmente non entro, in questa sede, nelle dinamiche partitiche, non è compito mio esprimere valutazioni su come i partiti si rapportano in sede parlamentare o in sede pubblica, quello che posso dire è che c'è una assoluta e totale unità di vedute nei rapporti con il Governo nazionale, da parte delle due Province autonome e dunque ci siamo mossi e ci muoviamo all'insegna dello stesso, medesimo rapporto e della



stessa, medesima volontà di arrivare ad un rapporto di rispetto reciproco con le istituzioni nazionali.

Noi peraltro siamo contrari, aggiungo, al principio in base al quale le Province o la Regione possono assumere funzioni dallo Stato a carico loro, in alternativa ad altre modalità di concorso alla finanza pubblica. Impugniamo questa parte, perché la procedura ivi prevista non è conforme al nostro Statuto, lo strumento che noi abbiamo a disposizione, per avere più funzioni e più deleghe a carico nostro, come forma di concorso alla finanza pubblica, è lo strumento della norma di attuazione, non ce ne sono altri, norma di attuazione che deve essere discussa nella commissione paritetica e approvata di comune intesa tra noi e lo Stato. È dal 1992, mi pare di poter citare, che facciamo così, lo è stato per le competenze che in quell'epoca sono state trasferite e si è arrivati fino all'Accordo di Milano e alle relative norme di attuazione.

Per quanto riguarda il decreto sviluppo, cosiddetto "Salva Italia", noi abbiamo già annunciato ufficialmente la nostra posizione, la posizione è quella negativa su una serie di punti ed è in atto l'istruttoria per l'impugnativa di alcuni articoli di quel decreto, che riguardano aspetti di natura finanziaria che noi non possiamo condividere.

Per quanto riguarda la questione delle liberalizzazioni commerciali, almeno per quanto riguarda la Provincia autonoma di Trento, di cui conosco la situazione, quello che possiamo dire è che la Provincia ha già approvato recentemente una sua legge provinciale e dunque ritiene vigente quella legge provinciale, discuteremo nell'ambito dei sei mesi, di cui alla norma di attuazione, se dobbiamo modificarla, rispetto al nuovo quadro nazionale e se il Governo riterrà la nostra legge lesiva dei principi nazionali, spetterà al Governo eventualmente impugnarla davanti alla Corte costituzionale, come previsto dalla nostra norma di attuazione.

Infine, sulla questione del Governo amico o nemico, un conto sono le valutazioni politiche che ciascuno di noi, come cittadino o come militante politico, può e deve fare, in ordine alle vicende politiche nazionali, un conto sono i rapporti istituzionali. Da questo secondo punto di vista non ci sono Governi amici o nemici a priori, l'amicizia o la non amicizia, o meglio il rispetto dell'autonomia può essere giudicato solo ai risultati di fronte a comportamenti concreti e da questo punto di vista il nostro metro di giudizio, verso l'attuale Governo, è esattamente uguale al metro di giudizio che abbiamo assunto rispetto a tutti i governi che l'hanno preceduto.

In questo senso noi contestiamo le decisioni che non condividiamo ed apprezziamo le decisioni che invece condividiamo. Siamo fiduciosi che l'incontro che dovremo avere prossimamente con il Presidente del Consiglio, possa aprire una stagione di dialogo e possa consentirci dunque di ridurre i motivi di conflitto e di ampliare i motivi di collaborazione.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Wir kommen jetzt zu den Stimmabgabeerklärungen. Es darf ein Mitglied je Fraktion für höchstens fünf Minuten reden. Es gibt keine Stimmabgabeerklärungen. Dann stimmen wir jetzt mit Handaufheben ab. Wer ist für diesen Beschlussfassungsvorschlag? Wer ist dagegen? Wer enthält sich der Stimme?

Mit 3 Stimmenthaltungen und die restlichen Stimmen dafür ist dieser Beschlussfassungsvorschlag genehmigt.

Wir kommen jetzt zu Tagesordnungspunkt Nr. 1: **Gesetzentwurf Nr. 44: Allgemeine Rechnungslegung der Autonomen Region Trentino-Südtirol für das Haushaltsjahr 2010 (eingebracht vom Regionalausschuss)**.

Ich gebe dem Einbringer des Gesetzentwurfes das Wort für die Verlesung des Begleitberichtes.

**DELLAI:**

#### RELAZIONE

Ai sensi dell'articolo 38, secondo comma, della legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 concernente "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Regione", con l'unito disegno di legge si sottopone all'approvazione del Consiglio regionale il "Rendiconto generale della Regione per l'esercizio finanziario 2010", dichiarato regolare dalla Corte dei conti, a sezioni riunite, con la decisione N. 36/CONTR/2011 del 30 giugno 2011, ad esclusione di alcuni capitoli di spesa relativi all'esecuzione di regolamenti emanati con decreti del Presidente della Regione nel periodo 2006/2009 e non inviati al controllo preventivo di legittimità.

La Corte dei conti ha disposto la parifica parziale del rendiconto, contestando il mancato invio dei regolamenti regionali ai fini del controllo preventivo di legittimità.

La Regione non invia questi regolamenti alla Corte fin dall'anno 2001, anni nel quale è entrata in vigore la modifica del Titolo V della Costituzione italiana. La Regione ritiene infatti che l'abrogazione degli articoli 125 e 130 della Costituzione italiana non sia limitata a far venire meno il vincolo costituzionale all'esistenza dei controlli preventivi di legittimità sugli atti delle regioni e degli enti locali, ma ne ha determinato direttamente la soppressione, ponendo nel nulla o comunque privando di efficacia anche le leggi ordinarie che tali controlli disciplinano in attuazione della Costituzione.

Questa interpretazione è stata sancita dalla stessa Corte costituzionale, la quale ha affermato espressamente, cito: Con il nuovo Titolo V della Costituzione i controlli di legittimità sugli atti amministrativi degli Enti locali debbono ritenersi espunti dal nostro ordinamento, a seguito dell'abrogazione del primo comma dell'articolo 125 e dell'articolo 130 della Costituzione. Sentenza n. 64 del 2005.

Pertanto l'effetto abrogativo del controllo sui regolamenti è prodotto direttamente dalle nuove disposizioni del Titolo V della Costituzione, in collegamento con l'articolo 10 della legge costituzionale n. 3 del 2001.

La Corte dei conti, nel giudizio sul rendiconto generale della Regione per il 2010 ha dichiarato la regolarità del rendiconto, ad esclusione dei capitoli di spesa, indicati in appendice e allegati al disegno di legge, relativi all'esecuzione dei decreti del Presidente della Regione e non inviati al controllo preventivo.

Si sottolinea, al riguardo, che non si tratta in alcun caso di regolamenti adottati nel 2010, ma unicamente di regolamenti adottati negli anni 2006, 2007, 2008, 2009, il cui mancato invio al controllo preventivo di legittimità non aveva impedito alle sezioni riunite, in occasione dei giudizi sulla regolarità dei rendiconti dei rispetti anni, di rendere decisioni di completa regolarità, senza alcuna esclusione dei relativi capitoli di spesa, con ciò evidentemente confortando la Regione nella correttezza della propria pluriennale condotta.

La Regione ha pertanto impugnato la decisione della corte n. 36 del 2011 che ha innovato un comportamento, l'atteggiamento della Corte sancito negli anni precedenti, l'ha impugnata davanti alla Corte costituzionale per conflitto di attribuzioni e l'udienza è già stata fissata per il prossimo 6 marzo 2012 e dunque avremo modo di capire in che modo la vede questa questione la Corte costituzionale.

Aggiungo, ma i colleghi già lo sanno, che a chiarificare comunque l'intera materia è subentrata una norma di attuazione del nostro Statuto, emanata con decreto legislativo n. 166 del settembre 2011, che sopprime esplicitamente il controllo di legittimità sugli atti, come esiste in tutto il territorio nazionale, armonizzando dunque il nostro ordinamento anche in maniera esplicita con il nuovo contesto costituzionale.

#### CONTO DEL BILANCIO

Nel rendiconto generale della Regione Trentino-Alto Adige per l'esercizio finanziario 2010, le entrate accertate ammontano a euro 413.517.102,72, di cui euro 399.876.788,20 si riferiscono ad entrate tributarie, euro 13.632.314,52 ad entrate extratributarie ed euro 8.000,00 ad entrate dall'alienazione di beni patrimoniali e riscossione di crediti.

Per quanto concerne le somme impegnate, la spesa complessiva ammonta a euro 383.064.053,62, di cui euro 236.248.751,22 per spese correnti e euro 146.815.302,40 per spese in conto capitale.

Nel conto dei residui, alla chiusura dell'esercizio 2010, i residui attivi ammontano a complessivi euro 471.855.392,23, di cui euro 471.562.840,77 nelle entrate tributarie e euro 292.551,46 nelle entrate extratributarie.

I residui passivi ammontano a complessivi euro 67.028.511,53 di cui euro 31.506.249,89 nelle spese correnti e euro 35.522.261,64 nelle spese in conto capitale.

La gestione di cassa si sintetizza in riscossioni per euro 372.587.765,06 e in pagamenti per euro 354.606.666,69.

La giacenza di cassa al 31 dicembre 2010 ammonta a euro 250.962.250,00.

L'avanzo di consuntivo della gestione 2010 si chiude con una eccedenza attiva di euro 655.789.130,70.

#### CONTO GENERALE DEL PATRIMONIO

Per quanto concerne il "conto del patrimonio" la gestione dell'esercizio 2010 ha prodotto un miglioramento nella consistenza patrimoniale di euro 54.656.903,49.

Infatti, l'eccedenza delle attività sulle passività, che all'inizio dell'anno era pari a euro 953.615.053,03, risulta al 31 dicembre 2010 pari a euro 1.008.271.956,52.

I miglioramenti nel "conto dei patrimonio" si riferiscono soprattutto alle variazioni verificatesi nel conto dei residui attivi e passivi per euro 54.057.563,52.

Nel corso del 2010, inoltre, sono stati eseguiti lavori di manutenzione straordinaria e di ristrutturazione degli edifici sede di uffici regionali sia in provincia di Trento che in Provincia di Bolzano che hanno comportato un miglioramento nella consistenza degli immobili.

Si rileva infine il trasferimento al patrimonio della Provincia autonoma di Trento dell'immobile sito in Mattarello, sede dell'archivio generale della Regione, in attuazione legge regionale 17 aprile 2003, n. 3 concernente la delega di funzioni amministrative alle Province Autonome di Trento e di Bolzano.

**ASSUME LA PRESIDENZA IL VICE PRESIDENTE DEPAOLI  
VIZEPRÄSIDENT DEPAOLI ÜBERNIMMT DEN VORSITZ**

**PRESIDENTE:** Prego il Presidente della II Commissione legislativa, consigliere Firmani, di dare lettura della relazione accompagnatoria.

**FIRMANI:**

### R e l a z i o n e

La II Commissione legislativa ha esaminato nella seduta del 16 novembre 2011 il disegno di legge n. 44 dal titolo 'Rendiconto generale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige per l'esercizio finanziario 2010' (presentato dalla Giunta regionale).

Data per letta la relazione, l'assessora Stocker, in sostituzione del Presidente della Regione Dellai, ricorda brevemente che il bilancio è strutturato in 5 articoli.

Nessuno intervenendo in sede di discussione generale, il Presidente Firmani pone in votazione il passaggio alla discussione articolata, che risulta approvato con 8 voti favorevoli (consiglieri Firmani, Baumgartner, Dallapiccola, Ferrari, Nogger, Panetta, Munter e Rudari) e 1 astensione (consigliere Stocker Sigmar).

Non ci sono interventi né in sede di discussione articolata né in sede di dichiarazione di voto.

Posto in votazione finale, il disegno di legge n. 44 viene approvato con 8 voti favorevoli (consiglieri Firmani, Baumgartner, Dallapiccola, Ferrari, Nogger, Panetta, Munter e Rudari) e 1 astensione (consigliere Stocker Sigmar).

Si rimette pertanto il disegno di legge all'ulteriore esame del Consiglio regionale.

**PRESIDENTE:** Grazie. È aperta la discussione generale. Qualcuno intende intervenire? Ha chiesto la parola il consigliere Morandini. Ne ha facoltà.

**MORANDINI:** Grazie, Presidente, del rendiconto di un ente che è stato particolarmente trascurato in questi anni, quale quello che si rifà all'ente Regione. Evidentemente non ha tanto un significato, un rilievo di tipo economico-finanziario, quanto un significato e un rilievo di tipo politico.

Vorrei partire, con riferimento a questo rendiconto, dalla situazione che oggi vivono, non da ieri peraltro, una serie di dipendenti della Regione; sappiamo che, rispetto alle competenze che sono rimaste, la dotazione di personale regionale è piuttosto consistente, mi risulta che siano circa 200 unità di personale nella sede centrale e circa 150 persone che lavorano in collaborazione con i Giudici di pace e Giudici di pace compresi.

Sono passati molti anni da quanto è stata realizzata l'ultima riforma del personale regionale, penso sia urgente approvare una riforma del

personale, prima di tutto perché sono molte le persone che ambiscono a dei concorsi, almeno concorsi interni, c'è bisogno, a distanza di anni, di disciplinare, di mettere una serie di regole all'interno di questo comparto, c'è bisogno comunque di far sentire che, almeno da questo punto di vista, questo ente esiste.

Il problema oggi, ed è paradossale parlando di un ente autonomo territoriale, quindi un ente che, proprio perché è autonomo, ha proprie competenze legislative, perché territoriale, ha una comunità che ha un certo ordinamento che vive su un determinato territorio e che fra l'altro, lo annoto, è stato previsto, fin dal primo Statuto, dentro un assetto tripolare, un assetto che era disegnato in termini tripolari e cioè la Regione e le due Province.

Che cosa sta accadendo da molti anni? Sta accadendo che purtroppo la Regione è lasciata un po' a sé stessa, la Regione è dimenticata, la Regione, nonostante sia stata privata, nel corso degli anni, di una serie di competenze, mi pare che uno degli ultimi passaggi delle deleghe abbiano riguardato il catasto, il tavolare, le camere di commercio, il credito, quindi una sorta di svuotamento di una serie di competenze a livello amministrativo, debbo dire svuotamento di competenze che ha rappresentato il colpo di grazia a questo ente, in difformità da quanto è previsto dallo Statuto, ebbene la Regione in questo modo è diventata un ufficio cassa delle due Province.

Qui non posso non annotare come sarebbe stato importante, signor Presidente della Giunta, signori assessori, che si fosse parlato, nei fatti, di modifica dello Statuto agli inizi di questa legislatura, perché parlarne, allorquando la legislatura ha già fatto il giro di boa, diventa molto più difficile, cioè in prossimità o comunque in direzione della scadenza della legislatura, toccare la questione della riforma dello Statuto è andare a toccare un nervo abbastanza delicato.

Non posso non annotare, in questa eutanasia della Regione, una forte responsabilità, una grave responsabilità politica del gruppo italiano che è al governo del Trentino, assieme ad altri gruppi linguistici, perché sino a qualche legislatura fa avevamo sempre sentito rilasciare affermazioni, auliche anche talvolta, di tutela dell'ente Regione, di riconoscimento dell'assetto tripolare disegnato dallo Statuto, di valorizzazione dell'ente Regione. Del resto lo stesso accordo di Parigi aveva disegnato questo, aveva parlato di frame, cioè di quadro regionale all'interno del quale le Province avrebbero svolto le proprie competenze. Lo stesso Degasperi questa concezione aveva vissuto ed espresso, come ha confermato anche in un una lectio magistralis il prof. De Siervo, nell'agosto del 2006, tenuta in Valsugana in occasione dell'anniversario della morte di Degasperi, ebbene tutto questo è stato lasciato andare alla deriva, con la grande, enorme responsabilità del gruppo italiano che siede in maggioranza nel Trentino, quindi formato dalla Margherita, Unione per il Trentino, dal Partito Democratico, Italia dei Valori, eccetera, i quali a parole sono regionalisti, nei fatti hanno lasciato cadere nell'oblio totale, nella totale svalutazione politica l'ente Regione.

Questa è una responsabilità che vi assumete davanti alla storia, l'ho detto più volte, che è gravissima, perché in questo modo si indebolisce, è stata indebolita e si indebolirà sempre più l'autonomia del Trentino, in questo modo è meno tutelato il gruppo italiano in Alto Adige e avanti di questo passo.

Naturalmente colui che aveva pensato questo ordinamento assolutamente equilibrato, mi riferisco al disegno statutario, fu Alcide

Degasperi, sicuramente temo si rivolti nella tomba. Naturalmente la SVP è stata coerente con questa impostazione, ha sempre detto: noi di Regione non ne vogliamo sapere, noi la Regione la consideriamo un orpello secondario dell'autonomia, non ci interessano sostanzialmente uno o più passaggi dello Statuto che hanno disegnato, fin dalle origini, questo assetto tripolare. Vorrei annotare – lo dirò poi sulla questione della staffetta – è assolutamente non cancellato dal punto di vista statutario, è scritto con norma di rango costituzionale come è lo Statuto, ma qui non conta niente la gerarchia delle fonti, ci si può anche permettere, da parte di questa maggioranza, talvolta di farsene un baffo del fatto che è previsto l'assetto tripolare con norma di rango costituzionale, quindi che lo Statuto preveda questo, che lo Statuto non preveda la staffetta, come ho detto più volte e lo ridirò tra poco, nulla di tutto questo. Questa stessa maggioranza che se ne fa un baffo di questa gerarchia delle fonti e di queste norme anche di rango costituzionale, poi è la prima che su tante altre questioni assai meno importanti fa la legalista, fa la garantista e quant'altro.

È chiaro che la SVP persegue il suo disegno coerente, da questo punto di vista, anche se non condivido per nulla questo disegno, ne riconosco la coerenza, qui la responsabilità politica immensa è di coloro che seggono a tutt'oggi e non da ieri, da qualche legislatura, assieme alla SVP nel governo della Regione, ripeto, il gruppo italiano che governa il Trentino e che di Regione non ne ha più voluto sapere nei fatti.

Anche l'Euregio in cui credo sta sostanzialmente profilando questo, c'è un rapporto triplice Trento-Bolzano-Innsbruck, dove però Trento svolge una funzione assolutamente subordinata, è di fatto l'asse principale Bolzano-Innsbruck e allora anche questo la dice lunga sul concetto devastante che c'è di Regione. Perché se la Regione fosse mantenuta, come dovrebbe essere, secondo il disegno statutario, con funzioni di coordinamento all'interno dell'assetto tripolare dell'autonomia, è chiaro che nel rapporto Trento-Bolzano-Innsbruck ordinamento vuol dire non sommatoria delle due Province, vuol dire coordinamento. È chiaro che all'interno di questo assetto tripolare la Regione, svolgendo funzioni di coordinamento, avrebbe un ruolo prioritario e quindi non sarebbe assolutamente ridotta in termini subordinati e quindi non apparirebbe, come di fatto sta aparendo, la Cenerentola dell'autonomia.

Di fatto questa Regione è stata ed è colonizzata dalle due Province, si rivela sempre più spettatrice passiva di cose che fanno le Province e da questo punto di vista l'ennesima riprova sta nella cosiddetta staffetta. Naturalmente nulla di personale nei confronti dei due Presidenti delle Giunte provinciali, che ormai da qualche tempo si alternano a presiedere la Giunta regionale, ma tutto di contrario per quanto riguarda l'assetto statutario, per quanto riguarda la legittimità di questa operazione, debbo dire anche l'anti-storicità, prima di tutto, perché la staffetta viola lo Statuto, perché lo Statuto non prevede la staffetta fra i due Presidenti delle Giunte provinciali nel presiedere la Giunta regionale. Mi stupisco che il Partito Democratico, che tanto si straccia le vesti in termini garantisti ed in termini legalisti su tante cose, su queste cose non abbia mai detto nulla, che gli faccia comodo tutto questo.

Ripeto, la staffetta prima di tutto è violativa dello Statuto di autonomia, perché lo Statuto non prevede la staffetta, può darsi che a me sia sfuggito qualcosa. Per cui chiedo umilmente che mi si indichi, sulla base di quale norma statutaria si fonda la staffetta, che vede metà legislatura il

Presidente di una Giunta provinciale presiedere la Regione, per la seconda metà l'altro Presidente della Giunta provinciale a presiedere la Regione stessa.

È chiaro che il messaggio politico che ne deriva è estremamente chiaro, cioè la Regione è così poco importante, per cui per presiederla basta un quarto d'ora la settimana, forse anche di meno, un Presidente della Giunta provinciale – che evidentemente preso, perché qui sì ci sono tante competenze da affrontare e da svolgere come Presidente della Giunta – che basta un quarto d'ora la settimana, mi dicono che certe Giunte regionali durano anche meno, basta un quarto d'ora la settimana, ma non serve un Presidente ad hoc, prendiamo un Presidente di una delle due Giunte provinciali che presieda la Giunta regionale. Se questa è la concezione che si ha della Regione, si abbia il coraggio di dire che non si crede nella Regione e la si sopprima, non sono d'accordo, però si abbia il coraggio di dirlo, non di lasciarla formalmente lì, magari per mettere in posti di assessore regionale qualcuno che non è stato accontentato con qualche incarico in una delle Giunte provinciali, ma si abbia il coraggio di chiuderla questa Regione, ma non di tenerla in piedi in questo modo, che è qualcosa veramente che fa offesa allo Statuto, ai padri dello Statuto, ai padri dell'autonomia.

Questo è svilire la Regione. Lo stesso de Carneri, con il quale in comune ho solamente questo pensiero, politicamente parlando evidentemente, ha scritto in termini autorevoli, dal punto di vista giuridico, contro la staffetta, evidenziandone non solo la illegittimità giuridica, ma pure la inopportunità politica, perché è chiaro, ripeto, che il messaggio di una staffetta è che la Regione è Cenerentola. Per cui bastano dieci minuti alla settimana che un Presidente di Giunta provinciale di turno si prenda la briga di andare a presiedere la Giunta regionale, che settimanalmente dovrebbe riunirsi, per l'appunto ostaggio delle Province, come suggeriva ora il collega Vezzali, ma l'avevo detto poco fa.

Seconda questione, seconda violazione che la staffetta induce ed è quella del conflitto di interessi che, secondo me, c'è. Cioè un Presidente di una Giunta provinciale che è anche Presidente della Giunta regionale evidenzia un dualismo che dice un conflitto di interessi, spesse volte, ripeto, gli interessi possono essere confliggenti fra le deliberazioni adottate dalla Giunta regionale e qualche determinazione adottata dalle Giunte provinciali. Nulla di tutto questo, se ci sei, Partito Democratico che sei sempre garantista, legalista e quant'altro, batti un colpo. Nulla di tutto questo.

Questo fa comodo ai partiti di maggioranza, io tocco il Partito Democratico, perché lo vedo spesso stracciarsi le vesti su cose assai meno importanti, ma De Carneri mi pare molto più vicino al Partito Democratico che non tanti altri, quindi cito non a caso l'onorevole De Carneri.

Terza violazione, da parte della staffetta, è lo sconvolgimento del sistema tripolare dell'autonomia. Il sistema tripolare, previsto dallo Statuto, non mi risulta essere stato cancellato, chiedo eventualmente di indicarmi la norma statutaria che di fatto ha cancellato l'assetto tripolare, può darsi che mi sia sfuggito, ma non mi risulta. Non solo, ma siccome è a tutt'oggi in vigore, in virtù dello Statuto, questo assetto autonomistico che è assolutamente una triade unica al mondo, perché vede esistere sullo stesso territorio regionale tre enti che fanno leggi, sono di fatto tre regioni, anche se due sono formalmente chiamate province, l'assetto tripolare dice la concezione autonomistica fra questi tre enti in termini paritari, non di gerarchia, non di ostaggio l'uno dell'altro,

non di subordinazione, non di svilimento di uno dei tre enti, come sta avvenendo per la Regione.

Allora è chiaro che da tutto questo ne deriva un quadro, un assetto autonomistico fortemente indebolito, perché uno dei tre soggetti dell'assetto tripolare è appunto fortemente svilito e si tratta della Regione.

Qualcuno ha parlato di svendita della Regione in questi termini, forse anch'io a suo tempo. No, signori, non siamo più in svendita, questa è una donazione, questa, giuridicamente parlando, è una donazione – mi soccorra l'avvocato Vezzali se dico male – che sistematicamente, attraverso il bilancio viene fatta dalla Regione alle due Province, è una donazione, non è svendita. Da questo punto di vista, ripeto, è una responsabilità politica e storica che i partiti che stanno governando ed hanno governato in queste ultime legislature la Provincia e la Regione, si assumono di fronte ai posteri.

Non posso non ricordare il famoso frame, il quadro dell'Accordo di Parigi, quadro in cui la Regione sarebbe stata cerniera dell'esercizio delle funzioni autonomistiche da parte delle Province, ma pure essa, proprio perché è autonoma con proprie competenze legislative. Naturalmente ne deriva come conseguenza, questo mi spiace doppiamente, anche uno svilimento del personale della Regione, ma anche del Consiglio regionale. Naturalmente non è un intendimento di chi elegge oggi il Consiglio regionale o la Giunta regionale, però di fatto è questo che ne deriva, per cui vediamo le persone talvolta demotivate, aspettano una riforma del personale regionale da anni, ma non arriva e avanti di questo passo.

Chiedo ancora che concorsi interni siano fatti, per rimotivare il personale che vuole accedervi, che vuole aggiornarsi, che vuole studiare, che giustamente vuole avanzare in carriera, perché mi pare che questo è un dato assolutamente umano, ma di tutto questo non ho sentito parlare.

Allora è chiaro che se la Regione è stata tenuta ad un profilo così basso, in questo modo ne risente anche la cittadinanza, perché è una Regione che va almeno valorizzata con qualche nuova competenza e farò subito qualche proposta che faccio dall'ottobre 2000, ho fatto una proposta di documento, organica sia sul sistema elettorale regionale, sia sulle competenze della Regione, una Regione che è tenuta a livello così basso, questo indebolimento dell'autonomia ricade inevitabilmente anche sui cittadini. Poco o tanto i cittadini la Regione la conoscono, poco o tanto la Regione ha avuto un ruolo importante quando era una Regione che tale si poteva chiamare, ente autonomo ed è stata negli anni garanzia dell'autonomia del Trentino e financo tutela del gruppo italiano in Alto Adige. Non solo, ma la Regione ha svolto in questi 30 anni un ruolo importantissimo che a molti sfugge ed è stato quello di essere garanzia di pacifica convivenza fra i gruppi linguistici diversi.

Ebbene, laddove ci sono minoranze linguistiche in tante parti d'Europa, lì ci sono focolai di guerra, invece la Regione ha garantito, dal secondo Statuto in poi, dopo il decennio dal 1960 al 1970, che purtroppo era stato segnato da episodi di sangue, da violenze, persino da morti e quant'altro, con il secondo Statuto di autonomia, il cui corpo principale era stato costituito dalla legge costituzionale n. 1 del 1971, con il secondo Statuto di autonomia che aveva intelligentemente pensato la Regione come ente con competenze ordinamentali, all'interno delle quali le due Province svolgevano le proprie funzioni, ebbene da quel momento in avanti, quindi dal secondo Statuto di autonomia, approvato con decreto del Capo dello Stato del 31 agosto 1972 n.



670, è partita un'epoca di pacifica convivenza tra gruppi linguistici diversi, che aveva chiuso il capitolo sanguinoso del decennio fra il 1960 e il 1970 ed ha garantito a tutt'oggi questa pacifica convivenza. Cosa non scontata, perché in molte parti d'Europa, penso ai Paesi Baschi, penso a certe regioni degli Urali, eccetera, laddove ci sono minoranze linguistiche, lì ci sono focolai di guerra.

Questo è un altro grande merito che la Regione storicamente ha dimostrato sul campo, naturalmente di tutto questo ci si dimentica da parte di questa maggioranza e tengo anche a dire che, secondo gli accordi che c'erano stati a suo tempo, la Regione doveva essere riempita di contenuti. A parte gli accordi, la Regione dovrebbe a tutt'oggi essere riempita di contenuti, perché lo Statuto non è stato modificato, perché lo Statuto la disegna come uno dei tre enti nell'assetto tripolare, con pari dignità degli altri, almeno sulla carta e quindi dovrebbe essere riempita di contenuti, quantomeno qualche nuova competenza dovrebbe esserle data, visto che è un ente autonomo, quindi con poteri legislativi, visto che è un ente dentro uno dei tre enti dell'assetto autonomistico tripolare.

È chiaro che tutto questo non è avvenuto e questo non può che lasciare una grande amarezza. Lo dico perché qualche competenza, visto che si è tenuto ancora in piedi questo ente, diversamente si abbia il coraggio di chiuderlo, non siamo d'accordo, ma piuttosto che tenerlo in piedi in termini cadaverici è meglio chiuderlo, ripeto, qualche competenza nuova, ne basterebbe almeno una per iniziare, si potrebbe davvero pensare. Penso a quanto, in virtù del federalismo fiscale, un ente come la Regione potrebbe svolgere, almeno come sperimentazione; penso ai rapporti fra Trento, Bolzano ed Innsbruck per valorizzare il concetto di Euregio, purché sia paritario; penso alle comunicazioni e ai trasporti che travalicano gli angusti ambiti provinciali; penso al personale amministrativo della giustizia; penso ad una polizia regionale e quant'altro. Basterebbe la volontà politica, perché qualche competenza venisse riconosciuta alla Regione ed invece di tutto questo nulla.

Non posso non fare riferimento alla storia, tanto più in un momento in cui la nostra autonomia è sotto attacco, vorrei evidenziare che, accanto alle ragioni della storia e accanto alle ragioni della tutela delle minoranze, c'è tutto un substrato culturale importante che dice che coloro che, in qualche caso, hanno rischiato la vita per costruire questa autonomia, avevano espresso chiaramente, attraverso i loro comportamenti, una sorta di *facta concludentia*, avevano espresso il loro intendimento che questo assetto tripolare, naturalmente dentro l'armonico disegno che aveva configurato il secondo Statuto di autonomia, come prima ricordavo, avevano fatto capire che la Regione doveva avere un suo ruolo.

Alla luce della storia, non è vero che il Trentino si è trovato tutto regalato da Bolzano, come qualcuno osa dire, come qualcuno afferma, dal punto di vista della storia, questo non è storicamente vero, anzi autorevoli storici, cito Armando Vadagnini, per dirne uno, ma ce ne sarebbero anche molti altri, il prof. Viglione e quant'altro, che se si fosse fatto il plebiscito nel 1919 anche in Trentino si sarebbe votato per l'autonomia. Quindi c'era già allora voglia di autonomia.

Annoto anche che i movimenti sudtirolesi sono stati dopo quelli autonomistici nel Trentino, sono stati nel 1957, ma nel Trentino sono venuti prima. Quindi non è vero che la nostra autonomia ci è stata regalata da Bolzano, siamo contenti dei rapporti cordiali con gli amici e colleghi di Bolzano,

ma dal punto di vista della storia questi sono dati e sono fatti che dicono che il Trentino ha lottato per la sua autonomia prima ancora che l'Alto Adige.

Quindi anche il Trentino aveva nel suo DNA l'appartenenza ad una tradizione e ad una cultura autonomistica. È chiaro che questa tradizione e questa cultura autonomistica, penso all'ASAR per dirne una, con il venir meno della Regione rischiano fortemente, proprio perché sta venendo meno questa appartenenza, questa passione, questo patos, questo riconoscersi in una identità che è un'identità autonomista che il Trentino, in più occasioni, ha dato prova anche storicamente di avere nel proprio DNA.

Proprio per questa tradizione autonomistica, mi chiedo che difficoltà ci sarebbe a rilanciare l'Euroregione, ma come deve essere, secondo l'assetto tripolare che è disegnato dallo Statuto e che lo Statuto non ha cancellato. Un Euroregione in cui la Regione ha pari dignità, perché assetto tripolare questo vuol dire, quindi che non è gerarchicamente subordinata, ha pari dignità alle due Province, naturalmente con competenze diverse, perché le relative legislazioni vanno a vigere sullo stesso territorio, ma qui lo Statuto del 1972 aveva già disegnato una bellissima configurazione di questo rapporto fra i tre enti autonomi dell'assetto tripolare e non dimentichiamo mai, che è forse uno dei dati più importanti, l'esperienza di pacifica convivenza che per più di 30 anni la Regione ha garantito nella convivenza fra gruppi linguistici diversi. Non solo, ma la Regione potrebbe davvero essere teatro di sperimentazioni autorevoli, di sperimentazioni coraggiose che potrebbero essere fornite anche ad altri ambiti, in varie parti d'Europa, laddove vivono tra loro minoranze linguistiche, non sempre in termini pacifici, invece qui si vive in termini pacifici.

Ebbene, per tutto questo, anche facendo riferimento ad una mia interrogazione, alla sua risposta in cui era stato promesso una ristrutturazione degli uffici sia della Giunta che del Consiglio regionale, naturalmente promessa che a tutt'oggi è rimasta lì, è chiaro che quindi questa riforma del personale è quanto meno doveroso che venga fatta e che non assuma un carattere punitivo. Per tutte queste ragioni è chiaro che non posso che stigmatizzare fortemente il comportamento di questa maggioranza, che lascia andare alla deriva la Regione che non l'ha messa in svendita, ma la lasci, come dicevo prima, in una lenta eutanasia, ma ha di fatto giuridicamente realizzato una vera e propria donazione della Regione stessa alle due Province.

Per queste ragioni non posso che esprimere il voto contrario a questo rendiconto, che se non ha una grande rilevanza dal punto di vista economico-finanziario, assume una notevole rilevanza dal punto di vista politico-istituzionale. Grazie.

**PRÄSIDENTIN ZELGER THALER ÜBERNIMMT DEN VORSITZ  
ASSUME LA PRESIDENZA LA PRESIDENTE ZELGER THALER**

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Bitte, Abg. Eccher, Sie haben das Wort.

**ECCHER:** Grazie, Presidente. Il mio intervento sarà molto breve, perché non voglio ripetere cose già sentite e sulle quali condivido in gran parte quello che ha detto il collega Morandini, il quale ha fatto un grosso excursus sulla questione della Regione.

Quello che vorrei dire in questo breve intervento, vorrei collegarmi prima alla proposta di delibera n. 22 e poi al disegno di legge n. 44, che hanno due impostazioni abbastanza simili.

Voglio dire subito che mi ha fatto piacere sentire come la posizione delle due Province, della Regione riguardo al Governo, nelle ultime vicende, sia uguale, il Presidente Dellai dice che abbiamo posizioni identiche tra le due Province e questo è un segno molto positivo. Questo vuol dire che, di fronte a vicende come quelle attuali della crisi economica, eccetera, avere una forza più consolidata e non avere soltanto 510 mila abitanti, ma averne 1 milione e 20 mila abbiamo maggior forza, il vecchio detto: l'unione fa la forza. Bisogna vedere se questa unione è frutto di una condivisione reale, di un piacere di stare insieme, di collaborare, oppure se è una situazione soltanto opportunistica, di fronte ad un problema uniamo le forze e cerchiamo di portare a casa un risultato, soprattutto economico.

Ritengo che la Regione sia un'entità importante, una cosa che fa sì che questa nostra autonomia abbia maggior forza. È un qualcosa che ha fatto sì che noi abbiamo goduto di risultati importanti in questa Regione ed è sotto gli occhi di tutti. Sono qui a testimoniare come questo nostro Statuto di autonomia, che è regionale, non si parla delle Province, della Regione autonoma, ha fatto sì che noi abbiamo goduto di tanti vantaggi ed ha fatto sì che siamo qui in questa situazione ancora in cui possiamo fare qualcosa.

È un momento storico difficile, abbiamo già tanti nemici alle porte, vediamo come la stampa non è benevola verso di noi, critica pesantemente, ci attribuisce dei privilegi che noi contestiamo e mi fa piacere che tutti i componenti, sia i consiglieri provinciali, regionali, i nostri politici a Roma hanno difeso e difendono questa nostra autonomia, che è una realtà, è una conquista, non ci è stato dato nulla di gratis di cui non possiamo esserne fieri.

Questo nostro spirito autonomistico, delle Province di Bolzano e Trento, è scritto nel nostro DNA, noi siamo autonomisti per storia, per tradizione, per cultura. Pertanto dobbiamo difendere questa nostra autonomia.

Abbiamo dato al mondo un esempio di convivenza, vengono dal mondo ad imparare, viene il Dalai Lama a capire come funziona la nostra autonomia, è stato dichiarato il più bell'esempio di autonomia del mondo e noi ci incartiamo su piccole cose, su piccoli campanilismi.

La Regione è un ombrello protettivo per entrambe le Province, quando piove le protegge tutte due, come la storia ha dimostrato, pertanto cerchiamo di essere assolutamente convinti.

Abbiamo sentito che ci troviamo in una situazione particolare, verso un nuovo Governo, quale? Lasciamolo lavorare bene, però come ha detto giustamente il Presidente Dellai, non ci sono governi amici e non amici, noi dobbiamo imparare anche dal pragmatismo del Sudtirolo, che si intrattengono rapporti nella misura in cui c'è una condivisione di posizioni. In questo momento di governi amici o non amici speriamo che il Governo attuale non ci sia nemico, però questo non ci esime dal dire, come con il Governo precedente, la Regione autonoma e le Province di Trento e di Bolzano hanno avuto dei grossi vantaggi.

Voi sapete che il leitmotiv che vigeva negli incontri con le varie forze politiche e qui mi riferisco anche alla Lega, diceva che la Regione, l'autonomia nostra non deve essere penalizzata neanche di un euro. Perché questo? Non perché ci fosse un amore particolare, ma perché volevano far sì che la nostra

esperienza autonomistica, che ha raggiunto dei grossi livelli, fungesse come punto di riferimento e di arrivo per le altre.

Non è che abbassando il livello la nostra situazione di benessere e di esempio che abbiamo dato possa far sentir meno e diverse le altre, noi dobbiamo restare a questo livello, perché anche le altre regioni, se vogliamo fare un federalismo valido, guardino a noi come punto di arrivo. Ritengo che dobbiamo essere fieri, convinti sostenitori e difensori.

Un altro problema. Cosa è successo quando il Governo discusse la famosa manovra "Salva Italia"? Certamente abbiamo detto che parteciperemo, ma invece di sottrarci risorse chiediamo più competenze e questo è giustissimo, siamo riusciti ad ottenere l'università, il welfare ed altre cose, il patto di Milano spero che rimanga come pietra miliare e che non possa essere modificato senza un accordo. Invece di restituire dei soldi al Governo, chiediamo maggiori competenze e lo stesso discorso vale per la Regione. Perché la Regione si vuole svuotarla? A me fa piacere vedere nel bilancio dello scorso anno un miglioramento patrimoniale al 31 dicembre di 54 milioni. Benissimo, è un bilancio sano, vuol dire che abbiamo dei soldi, stiamo spendendo bene e tra le varie cose abbiamo migliorato la situazione edilizia nelle Province di Trento e di Bolzano, per cui abbiamo messo tutto in atto, affinché si possa lavorare e si possa mantenere questa Regione.

Invece di avere riduzione delle prebende e dei soldi che vengono dati alle nostre Province dallo Stato, chiediamo di avere delle competenze. La stessa cosa vale per la Regione. Lo Statuto non è stato modificato, possiamo benissimo rimettere alcune competenze nella Regione e vedrete che la Regione potrà mantenere quel grosso valore che ha avuto. Tutti i risultati che abbiamo ottenuto sono stati dati soprattutto per questa Regione, la quale fa bene a tutti, sarà utile per entrambi. Se un giorno sfortunatamente dovessimo abolirla, non voglio fare la Cassandra, ma vi dirò che le cose andranno sicuramente peggio di come vanno adesso. Adesso stiamo bene, per cui mi chiedo: quando uno sta bene, perché deve cambiare le cose? Questo è solo masochismo, cari colleghi. Se le cose andassero male allora è giusto cambiarle, ma quando vanno bene è giusto lasciarle, diamo maggiori competenze e vedremo che fra qualche tempo ci troveremo tutti soddisfatti.

L'Euregio. L'Euregio è una situazione certamente lungimirante, ma perché l'Euregio funzioni dobbiamo essere noi in Regione ad andare d'accordo. Se due coniugi non vanno d'accordo e vogliono dividersi, perché vogliono prendere un terzo elemento in più? Dobbiamo allargare questa nostra esperienza, guardare verso l'Europa, ma senza distruggere quello che c'è già, perché non riesco a capire come in una Regione dove c'è accordo, dove c'è bella convivenza, dove siamo additati come esempio nel mondo, si voglia distruggere questa esperienza. Questo veramente non lo riesco a capire e se qualcuno volesse spiegarlo gli sarei molto grato.

Detto questo, il disegno di legge n. 44 prevede un bilancio corretto, pertanto formalmente è qualcosa di fatto bene. Quindi, auspicando che la Regione rimanga, che vengano assegnate alla Regione altre competenze, visto che lo Statuto non è stato modificato, per dimostrare che questa Regione funziona, per evitare di avere dei nemici all'esterno, perché i nemici all'esterno vedrebbero di buon occhio che noi litighiamo; il vecchio detto: "*divide et impera*" è un antico detto romano. Se dall'esterno vedessero che noi litighiamo,

direbbero: benissimo, la Regione non ha alcun motivo di esistere, allora aboliamo e resterebbero soddisfatti quelli che vogliono distruggere la Regione.

Pertanto, nell'augurio che questa nostra Regione continui ad esistere e ad avere un bilancio valido, dichiaro che mi asterrò sul disegno di legge n. 44. Grazie.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Bitte, Abg. Casna, Sie haben das Wort.

**CASNA:** Grazie, Presidente. Stiamo per esaminare ed approvare il rendiconto generale della Regione. Mi collego a quanto detto dal Presidente prima, relativamente a quel ricorso promosso nei confronti dello Stato, abbiamo votato a favore a quel ricorso, però se questo ricorso viene fatto di pari passo vi deve essere, da parte di noi tutti, l'intenzione di comprendere la situazione di grave disagio economico per l'Italia in questo momento e pertanto più che un ricorso alla Corte costituzionale, vi dovrebbe essere di pari passo un impegno ad eliminare le spese superflue, le spese che altri ci invidiano e che possono muovere i giornalisti a parlare male della nostra autonomia, perché ci vedono come dei privilegiati. Forse è il momento di fare un esame sulle spese che facciamo e ridurre quelle spese che alle volte possono sembrare anacronistiche.

Dando un'occhiata veloce al rendiconto generale, ci domandiamo a cosa servono ancora quelle spese a favore di Stati colpiti da eventi bellici, calamitosi o in condizioni di particolari difficoltà economiche e sociali? Ma abbiamo tanti soldi da poter andare ad aiutare Stati colpiti da eventi bellici, o abbiamo forse problemi più importanti che riguardano il benessere nostro?

Sicuramente sono da apprezzare le spese per la realizzazione di iniziative dirette a favorire il processo di integrazione europea. Su questo non ci piove, anzi va incrementato questo capitolo, ma attenzione anche a non far entrare in questo capitolo tutte quelle feste campestri, quei gemellaggi che forse non hanno lo scopo di fare integrazione, ma vogliono raggiungere lo scopo magari della socializzazione fra i partecipanti. Utile anche la socializzazione, ma un momento così grave per l'Italia, dove versiamo in condizioni economiche che molti non ci invidiano, forse è tempo di pensare anche al risparmio.

Poi trovo strano questo grande aumento per il fondo di produttività e miglioramento dell'efficienza dei servizi, parliamo di 1 milione e 232 mila euro, che stride, a mio avviso, con le spese per gli accertamenti sanitari. Ma come? Da una parte aumentiamo i soldi per fare accertamenti sanitari, che vuol dire che ci sono delle malattie fasulle ed in più aumentiamo il fondo di produttività. Una cosa o l'altra non deve funzionare. O non vi è stata produttività ed ecco perché vi è stato un aumento delle spese per gli accertamenti sanitari, o addirittura siamo nel paese del bengodi, dove si dà il fondo di produttività anche a chi non fa nulla, anche a chi magari è assente e contribuisce ad aumentare le spese per l'accertamento sanitario. Sono cose che non riesco a capire.

Poi mi domando se il Giudice di pace ha bisogno di soldi per la promozione di questo istituto? Sono già istituiti i Giudici di pace, non occorre mica fare propaganda per dire: guardate che deve ricorrere al Giudice di pace. Questa mi pare una spesa che non trova giustificazione assolutamente. Si poteva forse fare una promozione per i mediatori civili, ma non per il giudice di pace, mediatore civile che ancora poco si conosce, nonostante l'Europa – mi rivolgo al collega Chiocchetti – ci imponga questo obbligo di pubblicizzare la

mediazione civile. Noi ci preoccupiamo invece di pubblicizzare il Giudice di pace che è già in funzione. Quindi è una spesa che potremmo anche risparmiare.

Poi per quanto riguarda le spese per la concessione di finanziamenti a comuni ed altri enti e associazioni, per iniziative intese a favorire e sviluppare il processo di integrazione europea, va benissimo, anzi è ammirevole che ci si ponga questa attenzione, però attenzione a queste spesucce di gemellaggi e festicciole che nulla hanno a che fare concretamente con l'integrazione europea.

Ho già detto, perché non riusciamo a capire come mai le spese per interventi diretti a favore di Stati colpiti da eventi bellici, a questo punto cominciamo veramente a pensare a tutto il mondo, non soltanto ai Paesi Balcani, anche all'Africa e ovunque; fra poco stanziamo un po' di soldi per la Nigeria e altro. Quindi pensiamo anche al nostro territorio, pensiamo ad essere più rispettosi quando ci viene detto di risparmiare, vero è che noi abbiamo molti soldi, ma forse è tempo di pensare a come spenderli in maniera parsimoniosa.

Vi è poi il fondo regionale di garanzia dell'attuazione della legge regionale, istitutiva della pensione alle persone casalinghe, vi sono 20 milioni di euro. Mi auguro che questa sia veramente attualizzata, perché non mi pare che nel Trentino le casalinghe hanno la pensione. Quindi, o non sono informato, ma vedere nella posta di bilancio 20 milioni per la pensione alle casalinghe, è tempo di realizzarla, c'è già questa vero? Non tutti ce l'hanno probabilmente, valeva forse la pena aumentare questi 20 milioni, forse è bene nei futuri capitoli di incrementare questo fondo, è una spesa giusta, non stavo parlando per criticarlo, stavo parlando che forse è il caso di aumentarlo.

Comunque l'invito che noi ci permettiamo di fare è che ci sia maggiore attenzione ad evitare le spese superflue e le spese che forse possono essere rimandate ad altro giorno. Grazie.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Bitte, Frau Abg. Penasa, Sie haben das Wort.

**PENASA:** Grazie, Presidente. Il passaggio del rendiconto sicuramente è un passaggio importante, anche se è evidente che in quest'aula la discussione è piuttosto bassa, anche per effetto del fatto che tutto quello che passa in quest'aula non ha alcuna risonanza sui media. Questo è un Consiglio regionale oscurato, nonostante trattiamo una somma rilevante di finanziamenti pubblici, nonostante trattiamo situazioni che sotto il profilo politico hanno un rilievo notevole, in quanto, sotto un'unica campana, che è regionale, di utilizzo di fondi, si sviluppano poi, nell'ambito delle due Province autonome, politiche che sono diametralmente opposte. Quindi di fatto una vera fruizione rispetto ai cittadini utenti di questi servizi.

Lo dico perché questa è una questione importante, noi siamo l'unico Consiglio, a livello regionale italiano, a non avere la diretta televisiva per quanto riguarda l'attività del Consiglio, qui dentro stiamo spendendo soldi pubblici delle tasse dei cittadini e noi riteniamo che nella Regione Trentino-Alto Adige, nella quale giustamente siamo tutti d'accordo di difendere a spada tratta i diritti che ci provengono dallo Statuto, noi riteniamo che la specialità di questa nostra autonomia possa di fatto declinare in maniera negativa il diritto all'informazione, che è l'humus essenziale sul quale deve crescere una buona democrazia.

Tutti siamo concordi sul fatto di dire che non ci può essere democrazia senza buona informazione. E qual è l'informazione che passa di questo Consiglio regionale? Nessuna, salvo pochissime comunicazioni riservate alla Giunta regionale e ai loro Presidenti, non possa alcun altro tipo di comunicazione. Questo è un elemento di una gravità assoluta, perché se andiamo a parlare con i cittadini della Regione Trentino-Alto Adige, ridotta ad una larva, entro la quale l'unica necessità è quella che transitino dei finanziamenti pubblici che poi vengono esplicitati, attraverso diverse politiche provinciali, però l'importante è che quello che si fa qui dentro pochi lo sappiano, perché questa discussione assente dà luogo ad una situazione davvero imbarazzante.

Se noi pensiamo, ad esempio, che fra le poste più importanti, per quanto riguarda la spesa della Regione, vi sono le attribuzioni di finanziamento sulle varie politiche nel settore del lavoro, ebbene se noi poi andiamo a vedere come quelle politiche nel settore del lavoro vengono, di fatto, spese attraverso delle situazioni legislative che sono completamente diverse, allora c'è da chiedersi: come mai ci viene fatto questa dotazione finanziaria nell'ambito di questo Consiglio regionale? Come mai visto che le cose sono tanto diverse? Questo evidentemente non traspare, perché la comunicazione è del tutto assente.

Credevo che questa sia una questione che tutti ci dobbiamo porre, perché nonostante ci sia una spesa rilevata a bilancio, per quanto riguarda l'informazione, di 894 mila, 147 euro, non è una spesa di poco conto. Qui siamo quasi sul milione di euro, rispetto al fatto che comunicazione di questo Consiglio non ne esista. Non c'è un foglio neppure trimestrale, neppure semestrale, neppure annuale che dà conto di una dialettica politica che si svolge rispetto, ad esempio, a materie che sono ancora competenza di questa Regione, come l'ordinamento dei comuni e, guarda caso, non a caso si sono potute sviluppare anche in questo senso, nonostante l'ordinamento sia ancora incardinato sulla Regione, politiche sostanzialmente diverse. Se noi andiamo a parlare con qualsiasi cittadino, queste cose non le sa.

Allora dovremmo aggiungere un comma nello Statuto di autonomia, dovremmo aggiungere un comma, attraverso il quale si giustifica il fatto che l'autonomia speciale definisce l'impossibilità del cittadino della Regione Trentino-Alto Adige di sapere come vengono amministrati i suoi soldi, nell'ambito di quello che è il bilancio del Consiglio regionale.

È un'affermazione grave quella che sto facendo, mi rendo conto, ma è un'affermazione vera, perché se noi dopo tre anni di attività andiamo a fare una verifica, io l'ho fatto questo lavoro, di quelle che sono le informazioni che sono passate su argomenti importantissimi, discusse in questo Consiglio, dobbiamo affermare che siamo di fronte ad una democrazia fortemente mortificata e fortemente a rischio. Perché se l'unico messaggio che passa è quello della maggioranza, chi ha titolo di passare, secondo le percentuali che compongono questo Consiglio e quindi sicuramente con una condizione di maggiore possibilità di presenza, attraverso i media, ma non è possibile che si giustifichi il fatto che non passi nessuna informazione, rispetto al dibattito del Consiglio.

Questa è una questione assolutamente pesante, sulla quale credo che almeno le forze di opposizione dovrebbero convergere, perché credo sia interesse di tutti, oltre alla tutela di un nostro legittimo interesse, affinché il

cittadino possa avere conto di quella che è l'attività espletata nell'ambito della nostra funzione politica, che è una funzione che ogni giorno viene messa in discussione, per quanto riguarda l'aspetto economico.

Crede che sarebbe meglio, invece di mettere in discussione solo questa funzione, per quanto riguarda l'aspetto economico sarebbe importante capire e mettere in discussione questa funzione secondo quelle che sono le possibilità che ogni cittadino ha, rispetto alla verifica di quella che è l'attività svolta, forse quello sarebbe l'elemento più importante, di cui oggi nessuno parla.

È chiaro che il fatto di andare a denigrare in maniera importante l'attività politica, è un interesse che trova sponda su vari lati, innanzitutto sul lato economico-finanziario, perché sappiamo che questa grande Europa, di cui molti sono innamorati, personalmente assolutamente no, piuttosto nel suo procedere diciamo che è fortemente condizionata da ciò che pensano le banche, i banchieri, le grandi multinazionali e questo è sotto gli occhi di tutti, però se questo va bene alla maggioranza dei cittadini, poi non ci lamentiamo se le conseguenze sono quelle che abbiamo in continuazione sotto gli occhi.

Qual è la possibilità di ridare alla politica un suo ruolo e una sua dignità? Innanzitutto quella di mettere i cittadini nella condizione di sapere che cosa si fa entro gli spazi dedicati alla politica e questo è negato, prima di tutto, da questo Consiglio regionale, che è nato come culla prima, è più importante della nostra autonomia, che manca in maniera sostanziale di quella che è una corretta informazione rispetto all'attività che qui viene espletata. Evidentemente gli interessi di altra natura hanno una forte motivazione a far sì che ciò accada.

La settimana scorsa ho avuto occasione di intervenire in un incontro fuori da questa Regione, nel quale molti parlavano del giusto apprezzamento, rispetto al fatto che la Regione Trentino-Alto Adige si sia dotata di questo strumento della previdenza integrativa, che sicuramente nessuno di noi può discutere come elemento di utile sostegno sociale, proprio in un momento di difficoltà come quello che stiamo attraversando, però bisogna anche vedere se la dotazione finanziaria consente a tutti di realizzare questo tipo di intervento, perché attraverso il bilancio regionale, mi pare che noi siamo nell'ordine di 240-250 milioni di euro assegnati di finanzia pubblica, quindi di tasse dei cittadini a questo intervento. Anche qui va bene la comunicazione che viene fatta, rispetto all'attività del soggetto che si occupa di questo intervento, ma non può essere una comunicazione a senso unico, perché dopo dobbiamo anche prendere atto di quelli che sono i risultati sotto il profilo finanziario.

Crede che sarebbe stato bene avere in questa relazione una valutazione, rispetto ad uno degli interventi che ha drenato maggiori risorse in questi anni e rispetto alle attese che attraverso quello strumento noi ci aspettiamo. Ho avuto occasione di esprimermi anche rispetto al bilancio di previsione del Consiglio regionale, per quanto riguarda il 2012, laddove agli articoli 1 o 2, non ricordo, è stata inserita quella previsione affinché la Regione Trentino-Alto Adige potesse assumere posizioni di sostanziale debito con l'accensione di fidejussioni, delle quali non siamo andati a definire neppure le entità, le modalità o comunque dei tetti, ma abbiamo delegato tutto, come succede sempre più spesso, alla Giunta regionale. La domanda è: a che cosa servono? Devo dire che nel mio pensiero non penso altro che vi siano delle necessità di sostegno ulteriore proprio in quell'intervento e faccio all'assessore competente una domanda specifica su questo: ma si è posta lei la valutazione



di come mai in questi ultimi anni lo strumento abbia reso, se non meno, comunque in una condizione quasi uguale o paritaria di quella che è stata la resa di un TFR aziendale? Ce la dobbiamo porre questa domanda, a mio avviso.

Attraverso la campagna che è stata fatta di sottrazione alle imprese di disponibilità finanziarie liquide, in un momento nel quale comunque i problemi non mancavano, attraverso una campagna che ha portato a trasferire, nell'ambito di questo fondo, tutta una serie di dotazioni finanziarie, credo che la politica, chi ne ha le responsabilità doveva almeno pretendere ed avere garanzia rispetto a condizioni di resa maggiore, perché altrimenti abbiamo solamente indebolito un sistema che già in questo momento aveva grossi problemi di liquidità e quindi parlo del sistema delle imprese. Però di questo non si trova mai traccia e ci dobbiamo sempre accontentare di informazioni piuttosto orientate, rispetto a questa gestione.

Un altro aspetto l'ha toccato il collega Casna, parlando appunto di queste spese che presidiano l'attività di promozione e di conoscenza di quella che è l'attività del Giudice di pace, sulla quale non vogliamo discutere, ma evidenzia la staticità di un elemento, che non si è saputo cogliere una situazione di novità, che potrebbe essere un elemento di assoluto interesse per i giovani e parliamo della mediazione, ma cosa è successo? Quale è stato il grande impegno dell'ente pubblico anche questa volta? Di trovare elementi per definire percorsi organizzativi che con il sostegno della pubblica amministrazione, quindi con i soldi pubblici, di fatto, diventeranno concorrenti di una possibilità che i nostri giovani avevano.

Ma io mi chiedo: se usiamo il denaro pubblico per svolgere attività in concorrenza con quelle attività che possono essere svolte dal settore privato, ma come faremo a generare in futuro quella crescita e quell'aumento di possibilità di gettito sul piano fiscale, ma comunque di miglioramento in generale che può sortire da un effetto di libera concorrenza e di crescita di un Paese, perché il Paese cresce quando ci sono condizioni di libera concorrenza, qui invece stiamo trovando in continuazione situazioni, attraverso le quali con il denaro pubblico creiamo momenti ed elementi di concorrenza con attività di tipo imprenditoriale che vengono sostenute con denaro pubblico.

Credevo che questo non sia il miglior modo di gestire la nostra autonomia speciale, anzi mi permetto di criticarlo fortemente e ciò non vuol dire, come troppe volte si cerca di giustificare l'attività del governo regionale e provinciale, permettersi di criticare le modalità di gestione di questa autonomia, voglia dire essere contro l'autonomia. No assolutamente, noi siamo convintamente a favore di questa autonomia, ma siamo assolutamente critici nelle modalità con le quali questa autonomia viene amministrata.

Penso, ad esempio, agli investimenti anche nel campo immobiliare della Regione, sono investimenti sostanziosi, il capitolo quest'anno assomma a quasi 27 milioni di euro. Ebbene, mi sono presa l'impegno di andare a verificare molti aspetti di questi interventi ed ho potuto verificare come, nonostante in un momento nel quale il mercato incontrava problemi di ogni tipo, la Regione, guarda caso, abbia comunque sempre acquistato a livelli di prezzi molto alti. Certe volte mi sembra anche di poter definire anche un quadro abbastanza ormai di riferimento su coloro i quali sono i soggetti che possono interloquire con la pubblica amministrazione per questo tipo di attività ed ancora una volta

esprimo totale dissenso su queste modalità di amministrare importanti risorse di tipo pubblico.

Quindi per il nostro gruppo è evidente che non ci sarà che un voto negativo su questo rendiconto generale.

Ancora voglio evidenziare una questione. Noi abbiamo assistito, attraverso la stampa, ad una querelle per quanto riguarda la Corte dei conti rispetto alla Giunta regionale, sulle modalità con le quali vengono presentati documenti di verifica di quelli che sono i conti pubblici. Infatti, se andiamo attentamente a leggere la relazione datata 30 giugno 2011, espressamente non approva una parte di delibera, in quanto si dice che la Corte dei conti, su conforme richiesta del Pubblico Ministero, dichiara regolare il rendiconto generale della Regione Trentino-Alto Adige per l'esercizio finanziario 2010, nelle componenti del conto del bilancio e del conto generale del patrimonio, ad esclusione dei capitoli di spesa indicati dettagliatamente in appendice alla presente decisione, relativi all'esecuzione dei decreti del Presidente della Giunta regionale.

Puntualmente questa appendice prende in esame: spese per viaggi del Presidente della Giunta regionale e degli assessori per 24 mila 256 euro; compensi e indennità, rimborsi spesa a componenti di Commissioni, comitati, Consigli e gruppi di lavoro per 5 milioni, 171,99 euro; spese per la concessione di finanziamenti a comuni ed altri enti e associazioni per iniziative intese a favorire e sviluppare il processo di integrazione europea e per la concessione di patrocini finanziari per iniziative che abbiano particolare importanza per la Regione 2 milioni e 800 mila euro; spese per la promozione dell'integrazione europea e per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale con un residuo di 465 mila e 344 euro; spese per strutture, impianti e beni per la valorizzazione delle minoranze etniche e per la diffusione dell'amicizia, l'integrazione e la pace tra i popoli 10 mila 800 euro in parte di competenza e 192 mila euro in parte di residui; spese per la concessione di finanziamenti a comuni ed altri enti e associazioni per iniziative intese a promuovere e valorizzare le minoranze linguistiche regionali per 234 milioni 384,27 euro in parte competenza e per 387 milioni in parte residui; spese per la promozione e la valorizzazione delle minoranze linguistiche regionali sui residui 183 mila 502 euro; spese per la valorizzazione delle minoranze linguistiche regionali 20 mila euro in competenza e 228 mila euro in residui; spese per la concessione di contributi per interventi a favore di Stati colpiti da eventi bellici, calamitosi o in condizioni di particolari difficoltà economiche e sociali per 1 milione e 482 mila e 900 euro ed in parte di residui per 311 mila e 472 euro; pacchetto famiglia e previdenza sociale per 2 milioni e mezzo, per un totale di 7 milioni 109 mila 469,50 euro in competenza e nei residui per 4 milioni 296 mila 440 euro.

Ebbene, la mia domanda è questa: se oggi un cittadino potesse avere quel diritto che qui non viene esercitato ed avere un minimo di attenzione per questa lista che siamo andati a leggere, rispetto alla situazione di grande difficoltà che c'è già, ma che mi immagino fra tre, quattro mesi sarà molto più alta, perché gli effetti della manovra Monti si tradurranno in minori per tutte le famiglie e maggiori spese per le stesse, mi chiedo se un cittadino normale, magari un pensionato che vive con 520 euro al mese, non trovasse qualche cosa da ridire su questo elenco di spesa che sono appena andata a leggere. Ma non c'è pericolo, perché quel cittadino non potrà dire niente, perché di

quello di cui oggi si discute in quest'aula nessuno saprà nulla, con buona pace della democrazia di questa Regione Trentino-Alto Adige.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Bitte, Abg. Knoll, Sie haben das Wort.

**KNOLL:** Danke, Frau Präsidentin, nur ganz kurz. Wenn man hier den Ausführungen mancher Kollegen folgt, dann könnte man eigentlich glauben, dass manche hier in einem anderen Film sind. Wenn davon gesprochen wird, dass hier „decisioni importantissime“ getroffen werden, dann frage ich mich, wo diese sind. Wir reden hier im Grunde genommen von Sitzung zu Sitzung – vielleicht von diesen Finanzdingen einmal abgesehen – über Belanglosigkeiten. Liebe Kollegin Penasa, wenn Du sagt, dass es eigentlich schädlich für die Demokratie ist, wenn hier im Regionalrat keine Übertragungen in Internet und Fernsehen stattfinden, dann muss ich Dir ganz ehrlich sagen, ich bin froh darüber, denn ich würde mich schämen und es wäre mir peinlich, wenn das, was wir hier über uns ergehen lassen müssen, auch noch den Menschen draußen zugemutet wird. Dann hätten wir nicht nur ein Demokratieproblem, dann hätten wir ein Problem mit uns Politikern, dass wir uns nachher nicht mehr auf die Straße trauen könnten, wenn die Leute sehen würden, mit welchem Blödsinn wir hier im Grund genommen Steuergelder vernichten. Ich brauche mir hier nur die Tagesordnung anzuschauen: wer hier ein bisschen die Arbeiten im Regionalrat verfolgt, sieht, dass das mit der Region überhaupt nichts mehr zu tun hat. Das ist im Grunde genommen eine Trentiner Landtagsshow, die hier Sitzung für Sitzung weitergeführt wird. Wer sich hier die Beschlussanträge ansieht, erkennt, dass da aum mehr Beschlussanträge von Südtiroler Abgeordneten dabei sind. Wenn wir uns hier die Redebeiträge anschauen – mich vielleicht einmal ausgenommen –, dann reden hier zu 95% fast nur noch Trentiner Abgeordnete. Das hat doch mit Südtirol und der Region an sich überhaupt nichts mehr zu tun. Das ist eure Show, die ihr nach Südtirol verlängert und hier im Regionalrat betreibt.

Ich hätte hier schon auch einmal eine ganz konkrete Frage an die Regionalregierung, weil wir hier von Finanzen reden: wie viel kostet die Abhaltung einer Regionalratssitzung, mit allen Kosten die dabei entstehen, wie für das Übersetzungsamt, für die Sekretäre usw.? Denn ich denke, das ist sicher einmal eine Frage, die die Bevölkerung draußen interessiert, denn ich habe das schon einmal gesagt: angesichts der Tatsache, dass wir uns hier im Regionalrat - und ich erinnere hier exemplarisch nur an einen Fall – mit Belanglosigkeiten beschäftigen, wie damals dieser Beschlussantrag, dass man dafür Sorge tragen soll, dass in der TV-Werbung nicht mehr optisch so ansprechende Frauen berücksichtigt werden. Angesichts der Tatsache, dass dies die Themen sind, die wir hier im Regionalrat besprechen, finde ich es einfach eine Zumutung, dass jeden Monat Sitzungen stattfinden, die dem Steuerzahler eine Menge Geld kosten und deshalb noch einmal die Forderung nach Auflösung der Region und solange das nicht möglich ist, die Regionalratssitzungen auf die minimal mögliche Anzahl im Jahr zu reduzieren, denn so etwas ist weder den Politikern noch den Menschen draußen zuzumuten.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Bitte, Abg. Tinkhauser, Sie haben das Wort.

**TINKHAUSER:** Danke, Frau Präsidentin! Auch in aller Kürze, weil wir diese Sitzung nicht verlängern wollen. Es gäbe schon einen recht interessanten Beschlussantrag auf dieser Tagesordnung. Das wäre der Beschlussantrag Nr. 11 zur Auflösung der Region. Nur aufgrund der Geschäftsordnung kommt er hier nie zur Debatte. Es besteht im Regionalrat seitens der Mehrheit natürlich die Möglichkeit, immer die eigenen Punkte vorzuziehen und das ist natürlich irgendwo schade, wenn man hier nicht auch effektiv über die Auflösung der Region sprechen kann, weil ja auch z.B. die Regionalassessorin Stocker – sie ist leider nicht im Saal – doch vor einigen Monaten in Interviews der Zeitungen gesagt hat, diese Region wäre effektiv aufzulösen.

Welchen Sinn diese Region noch hat, sieht man auch in erster Linie wenn die zuständige Kommission über die Rechnungslegung diskutiert und dann kommen hier fünf, sechs Zeilen zustande über einen Bericht, in welchem die zuständige Assessorin Stocker und der Präsident Dellai bemerken, es gibt fünf Artikel in diesem Haushalt. Sehr interessant, muss ich dazu sagen. Dann gibt es eine Enthaltung unseres Kollegen und die anderen stimmen alle ohne Diskussion diesem Bericht zu und möchten somit diese Region ufrecht erhalten. Aber ich denke mir, dass einer der wichtigsten Schritte auch politisch in der Vergangenheit eingeleitet worden ist und das ist die politische Abmachung seitens der Südtiroler Abgeordneten in Zukunft die Gehälterregelung im Rahmen der Länder zu treffen, also dass innerhalb Mai des nächsten Jahres wirklich die Gehälter in den einzelnen Provinzen diskutiert werden. Wenn das einmal geschehen ist, dann sage ich euch voraus, liebe Kolleginnen und Kollegen des Trentiner Landtages, dann wird diese Region endgültig den Bach hinunter gehen, denn wenn von der Region nicht mehr gezahlt wird, dann muss man sich schon die Frage stellen, wieso hier noch einige Kompetenzen bei der Region bleiben, die doch viel besser auch dann noch in den Ländern diskutiert werden könnten. Also der Schritt ist irgendwo gemacht. Er wäre jetzt nur noch umzusetzen, dann könnten wir uns diese langwierigen Diskussionen und Haushaltsdebatten auch sparen.

**PRÄSIDENTIN:** Es gibt keine weiteren Wortmeldungen.

Ich gebe nun dem Präsidenten das Wort für die Replik.

**KNOLL:** Ich habe eine ganz konkrete Frage an die Regionalregierung gestellt und ich hätte schon ganz gerne eine Antwort darauf.

**PRÄSIDENTIN:** Bitte, Präsident Dellai.

**DELLAI:** Non ho nulla da replicare, nel senso che ho ascoltato degli interventi che hanno esposto delle tesi di natura politico-generale e non mi pare questa l'occasione per riprenderle. La domanda specifica del collega riguardo al fatto di quanto costi una seduta del Consiglio, non può trovare risposta dalla Giunta, perché il funzionamento dell'aula è di competenza della Presidenza del Consiglio, quindi la Giunta non ha le informazioni che sono state chieste, eventualmente la Presidente, l'Ufficio di Presidenza saranno in grado di rispondere.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Dann stimmen wir für den Übergang zur Artikeldebatte ab. Wer ist dafür? Wer ist dagegen? Wer enthält sich der Stimme?

Mit 2 Enthaltungen, 11 Gegenstimmen und den restlichen Jastimmen ist der Übergang zur Artikeldebatte genehmigt.

Art. 1  
(Einnahmen)

1. Die Einnahmen, die im Haushaltsjahr 2010 in der Kompetenz festgestellt wurden, belaufen sich auf 413.517.102,72 Euro.

2. Die bei Abschluss des Haushaltsjahres 2009 festgestellten Einnahmerückstände in Höhe von 430.930.411,17 Euro belaufen sich infolge von Mehr- und Mindereinnahmen im Laufe des Haushaltsjahres 2010 auf 430.926.054,57 Euro.

3. Die Einnahmerückstände am 31. Dezember 2010 betragen insgesamt 471.855.392,23 Euro, wobei 203.943.420,53 Euro noch einzuhebende Beträge auf das Konto des Haushaltsjahres 2010 und 267.911.971,70 Euro noch einzuhebende Beträge auf das Konto der vorhergehenden Haushaltsjahre betreffen.

Art. 1  
(Entrate)

1. Le entrate accertate nell'esercizio finanziario 2010 per la competenza propria dell'esercizio risultano stabilite in euro 413.517.102,72.

2. I residui attivi, determinati alla chiusura dell'esercizio 2009, in euro 430.930.411,17, risultano stabiliti - per effetto di maggiori e minori entrate verificatesi nel corso della gestione 2010 - in euro 430.926.054,57.

3. I residui attivi al 31 dicembre 2010 ammontano complessivamente a euro 471.855.392,23, di cui euro 203.943.420,53 per somme rimaste da riscuotere in conto dell'esercizio 2010 e euro 267.911.971,70 per somme rimaste da riscuotere in conto degli esercizi finanziari precedenti.

Bitte, Abg. Penasa, Sie haben das Wort.

**PENASA:** Grazie, Presidente. Vorrei richiamare l'attenzione su quella che è la relazione al disegno di legge: *Ai sensi dell'articolo 38, secondo comma, della legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 concernente "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Regione", con l'unito disegno di legge si sottopone all'approvazione del Consiglio regionale il "Rendiconto generale della Regione per l'esercizio finanziario 2010", dichiarato regolare dalla Corte dei conti, a sezioni riunite, con la decisione N. 36/CONTR/2011 del 30 giugno 2011, ad esclusione di alcuni capitoli di spesa relativi all'esecuzione di regolamenti emanati con decreti del Presidente della Regione nel periodo 2006/2009 e non inviati al controllo preventivo di legittimità.*

Allora chiedo: dal punto di vista della responsabilità, come ci si pone di fronte a questa proposta? Perché di fatto siamo in presenza di una sanatoria di spesa, perché sono spese riferite al 2006-2009, per cui la Corte dei conti non si è espressa e che ammontano, secondo l'allegato al bilancio, a oltre 7 milioni di euro – 14 miliardi delle vecchie lire – e 4 milioni e 200 mila euro – più di 8 miliardi delle vecchie lire – per quanto riguarda i residui.

Ricordo che nella pubblica amministrazione dei comuni non si sarebbe potuto procedere a questa approvazione. Come si fa ad approvare

qualche cosa che nel rendiconto è escluso dalla relazione della Corte dei conti, perché non è che ha detto nulla, ha detto che è escluso. Pertanto allora qui si chiama il Consiglio ad una responsabilità diretta nella approvazione di questa spesa. Credo che sia una cosa che va assolutamente evidenziata.

Mi permetto di rispondere al collega Knoll, con tutto il rispetto e l'amicizia agli amici che sono intervenuti prima, dico che non siamo qui per benevolenza di nessuno, ma siamo qui per diritto come tutti e noi chiaramente rispettiamo il vostro sentire, come noi vogliamo sia rispettato il nostro. Finché c'è questa Regione, in queste condizioni che non piacciono né a voi, né a noi, dobbiamo mantenere almeno un rispetto fra di noi. Poi se il collega Knoll pensa che quando si parla di un'entrata di soldi pubblici delle nostre tasse, che sono 413 milioni e 517 mila euro, più di 800 miliardi delle vecchie lire di entrata e analogamente di spesa e lui ritiene che il cittadino pensi che noi non possiamo discutere su come questa spesa viene svolta, mi chiedo: qual è la funzione che lei ritiene debba svolgere un consigliere regionale? Non credo sia quella di partecipare ad eventi, manifestazioni, sicuramente quello fa parte del nostro tempo a disposizione, ma credo che l'impegno principale sia proprio rispetto alla gestione della spesa.

Oggi il cittadino, purché fuorviato in maniera importante dalla valutazione di quella che è la spesa pubblica, che si tende, per una serie di interessi congiunti di varia natura, ad individuare nella sola spesa degli organi, quindi dei parlamenti dei consigli e quant'altro, la vera spesa pubblica è questa. C'è anche questa componente nostra, senza dubbio, alla quale ho posto attenzione, ma la vera spesa pubblica è questa, una spesa pubblica che in questo rendiconto – ripeto – è stata esclusa in maniera chiara dalla valutazione della Corte dei conti come approvazione.

Credo che se non si svolge in questo caso una discussione di carattere politico che – ripeto – secondo me dovrebbe avere quanto più possibilità di accesso per il cittadino, che è il vero detentore della valutazione di come questa spesa viene effettuata, mi risulta difficile comprendere quale sia la nostra vera funzione all'interno di questo Consiglio.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Bitte, Präsident Dellai.

**DELLAI:** Devo rispondere alla collega Penasa che forse non ha sentito la mia relazione, perché nella relazione c'era una parte che non era scritta, quella distribuita, che dava conto in maniera molto precisa di questo problema che è insorto con la Corte dei conti. Lo ribadisco, non c'è nessuna osservazione nel merito di queste voci di spesa da parte della Corte dei conti, la quale ha, al di fuori della procedura di parificazione del rendiconto, tutti gli strumenti che la legge le attribuisce nel merito del controllo, della verifica, della vigilanza a garanzia dell'assoluta trasparenza del nostro operare.

Qui siamo in sede di parificazione del rendiconto e la Corte, diversamente da come ha fatto negli anni precedenti, per la prima volta si è rifiutata, ha omesso, ha detto che non avrebbe inteso parificare queste voci di spesa, non perché ne abbia ravvisato delle irregolarità, ma semplicemente perché sono voci di spesa imputabili a dei regolamenti, approvati negli anni scorsi, che non erano stati inviati al controllo preventivo di legittimità. Perché non erano stati avviati al controllo di legittimità preventivo? Per la semplice

ragione che dal 2001 la Costituzione italiana dice che non ci sono più i controlli preventivi di legittimità, noi abbiamo interpretato in questo modo.

La Corte, innovando una prassi che dal 2001 ha sempre confermato l'assoluta correttezza della Regione, ha per il 2010 sollevato questa questione. Noi abbiamo fatto ricorso alla Corte costituzionale, chiedendo che fosse ravvisata la violazione di attribuzione in questo senso, ma comunque la questione è stata poi definitivamente chiarita da una norma di attuazione dello Statuto, che non molti mesi fa ha definitivamente acclarato in esplicito che anche nella nostra Regione vale ciò che vale in tutto il resto d'Italia e cioè che non esiste più la tipologia del controllo preventivo di legittimità sugli atti amministrativi da parte della Corte dei conti.

Quindi c'è assoluta serenità da questo punto di vista, non c'è nessunissimo problema, non dobbiamo mettere a posto le cose o avallare assolutamente nulla, c'è da prendere atto di questa diversità di opinioni, di interpretazione giuridica solo relativamente al 2010, curiosamente da parte della Corte, questione che comunque riguarda solo il 2010, per la ragione evidente che la norma di attuazione recentemente approvata ha comunque esplicitamente chiarito che il comportamento della Regione è corretto, perché per costituzione non c'è più il controllo preventivo e dunque non ha più necessità la Regione di mandare alla Corte dei conti, in via preventiva, i propri regolamenti.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Wir stimmen jetzt über Art. 1 ab. Wer ist dafür? Dagegen? Wer enthält sich der Stimme?

Mit 18 Neinstimmen und 26 Jastimmen ist der Art. 1 genehmigt.

## Art. 2 (Ausgaben)

1. Die Ausgaben, die im Haushaltsjahr 2010 in der Kompetenz zweckgebunden wurden, belaufen sich auf 383.064.053,62 Euro.

2. Die bei Abschluss des Haushaltsjahres 2009 festgestellten Ausgabenrückstände in Höhe von 62.179.995,62 Euro belaufen sich infolge von Einsparungen, Verfall und Verjährung im Laufe des Haushaltsjahres 2010 auf 38.571.124,60 Euro.

3. Die Ausgabenrückstände am 31. Dezember 2010 betragen insgesamt 67.028.511,53 Euro, wobei 42.261.665,81 Euro noch auszahlende Beträge auf das Konto des Haushaltsjahres 2010 und 24.766.845,72 Euro noch auszahlende Beträge auf das Konto der vorhergehenden Haushaltsjahre betreffen.

## Art. 2 (Spese)

1. Le spese impegnate nell'esercizio finanziario 2010 per la competenza propria dell'esercizio risultano stabilite in euro 383.064.053,62.

2. I residui passivi, determinati alla chiusura dell'esercizio 2009, in euro 62.179.995,62, risultano stabiliti - per effetto di economie, perenzioni e prescrizioni verificatesi nel corso della gestione 2010 - in euro 38.571.124,60.

3. I residui passivi al 31 dicembre 2010 ammontano complessivamente a euro 67.028.511,53, di cui euro 42.261.665,81 per somme

rimaste da pagare in conto dell'esercizio 2010 e euro 24.766.845,72 per somme rimaste da pagare in conto degli esercizi finanziari precedenti.

Es gibt keine weiteren Wortmeldungen. Dann stimmen wir über Art. 2 ab. Wer ist dafür? Dagegen? Enthaltungen?

Mit 26 Jastimmen und 19 Neinstimmen ist der Art. 2 genehmigt.

Art. 3  
(Abschlussüberschuss)

1. Der Abschlussüberschuss des Haushaltsjahres 2010 beläuft sich auf 655.789.130,70 Euro und wurde wie folgt festgestellt:

Kassenbestand zu Beginn des Haushaltsjahres 2010		232.981.151,63
Eingehobene und eingezahlte Einnahmen	+	372.587.765,06
Getätigte Ausgaben	-	354.606.666,69
Kassenbestand am Ende des Haushaltsjahres 2010	=	250.962.250,00
Einnahmerückstände	+	471.855.392,23
Ausgabenrückstände	-	67.028.511,53
Abschlussüberschuss des Haushaltsjahres 2010	=	655.789.130,70

Art. 3  
(Avanzo di consuntivo)

1. L'avanzo di consuntivo dell'esercizio finanziario 2010 risulta stabilito in euro 655.789.130,70 come segue:

Giacenza di cassa all'inizio dell'esercizio 2010		232.981.151,63
Entrate riscosse e versate	+	372.587.765,06
Spese pagate	-	<u>354.606.666,69</u>
Giacenza di cassa alla fine dell'esercizio 2010	=	250.962.250,00
Residui attivi	+	471.855.392,23
Residui passivi	-	<u>67.028.511,53</u>
Avanzo di consuntivo dell'esercizio 2010	=	655.789.130,70

Bitte, Abg. Penasa, Sie haben das Wort.

**PENASA:** Intanto la ringrazio, perché ha dato lettura dell'articolo 3 sia in tedesco che in italiano e le chiedo di continuare in questo senso, perché l'articolo 2...

**PRÄSIDENTIN:** ...l'ho fatto anche prima!



**PENASA:** ...no, l'articolo 2 è stato letto solo in tedesco...

**PRÄSIDENTIN:** ...ma scherziamo! Ho letto tutto io in tedesco e in italiano...

**PENASA:** ...a me non sembra! No Presidente, non ce l'ho con nessuno, io faccio constatazioni di carattere oggettivo.

Per quanto riguarda l'articolo 3, credo vada fatta una riflessione, perché a fronte di entrate per 413 milioni 517.102 euro ed uscite per 383 milioni 064.053, siamo di fronte ad un avanzo di 655 milioni 789.130. Credo che non si potrebbe attribuire come aggettivo quello di "dinamico" alla gestione di questo bilancio regionale. Diciamo che mi sembra una gestione abbastanza discutibile, perché abbiamo una situazione di avanzo che praticamente assomma a poco meno di due bilanci regionali. Questo se noi lo andiamo a valutare come indice di capacità operativa di un ente, non è sicuramente una valutazione che depone a favore di una buona amministrazione di questo bilancio regionale.

Sono evidentemente disponibile ad avere valutazioni diverse, che però credo non saranno tanto facili rispetto a questa definizione di importo. Quindi, come mai da qualche anno ci stiamo portando avanti avanzi che sono di una grossissima consistenza? O c'è un obiettivo di utilizzare poi questo avanzo in questa sua consistenza, per interventi di cui non troviamo descrizione nella relazione, oppure c'è una forte incapacità a gestire quello per cui la Giunta è deputata a gestire.

Quindi chiedo al Presidente di avere un chiarimento, rispetto ad una posizione di avanzo di consuntivo così alta come quella che è evidenziata in questo bilancio.

**PRÄSIDENTIN:** Prego, Presidente.

**DELLAI:** Ogni rendiconto dà conto di una storia finanziaria di un ente, questa è una caratteristica dei nostri bilanci, noi portiamo di anno in anno una certa somma, che costituisce l'avanzo di amministrazione, ma che deve essere vista non come frutto di una incapacità a spendere, piuttosto invece come una sorta di riserva che l'ente ha ed avrà a disposizione nel prossimo futuro, alla quale attingere per far quadrare i bilanci nel prossimo futuro.

Non credo affatto che possa essere questo indicato come un elemento negativo. Se lei guarda, su 650 milioni di avanzo di consuntivo, ne abbiamo 471 sotto forma di residui attivi, vuol dire che sono risorse che dobbiamo ancora poter inserire nei nostri circuiti finanziari ed è evidente che su tutto questo pesa anche un'incertezza, dal punto di vista delle entrate future. Ragion per cui penso che poter guardare al futuro con questo margine di disponibilità, da poter applicare nella migliore delle ipotesi ai prossimi bilanci, possa essere anche un elemento di relativa tranquillità o comunque certamente un elemento più positivo che negativo.

Diverso sarebbe il discorso se noi fossimo di fronte ad un insieme di voci di spesa impegnate dall'amministrazione, ma non effettivamente spesi, in questo caso si potrebbe dire che c'è un margine di grande inefficienza, ma noi siamo qui in presenza, ripeto, di una stragrande maggioranza di risorse che è ascrivibile alla voce residui attivi e non residui passivi.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Wir stimmen über Art. 3 ab. Wer ist dafür? Dagegen? Wer enthält sich der Stimme?

Mit 18 Gegenstimmen und 29 Jastimmen ist der Art. 3 genehmigt.

Art. 4  
(Allgemeine Vermögensrechnung)

1. Die Vermögenslage bei Abschluss des Haushaltsjahres 2010 weist eine Verbesserung in Höhe von 54.656.903,49 Euro auf, die wie folgt festgestellt wurde:

Bestand der Vermögensaktiva		
am 31.12.2010	+	1.075.300.468,05
Bestand der Vermögenspassiva		
am 31.12.2010	-	67.028.511,53
Überschuss		
am 31.12.2010	+	1.008.271.956,52
Überschuss		
am 31.12.2009	-	953.615.053,03
Vermögensverbesserung		
am 31.12.2010	=	54.656.903,49

Art. 4  
(Conto generale del patrimonio)

1. La situazione patrimoniale al termine dell'esercizio finanziario 2010 presenta un miglioramento patrimoniale di euro 54.656.903,49 stabilito come segue:

Consistenza delle attività		
patrimoniali al 31.12.2010	+	1.075.300.468,05
Consistenza delle passività		
patrimoniali al 31.12.2010	-	<u>67.028.511,53</u>
Eccedenza attiva		
al 31.12.2010	+	+1.008.271.956,52
Eccedenza attiva		
al 31.12.2009	-	<u>953.615.053,03</u>
Miglioramento patrimoniale		
al 31.12.2010	=	54.656.903,49

Bitte, Abg. Penasa, Sie haben das Wort.

**PENASA:** Grazie, Presidente. Anche qui c'è una variazione sostanziale di 54 milioni 057 mila 563 che nella relazione viene così spiegata: *I miglioramenti nel "conto dei patrimonio" si riferiscono soprattutto alle variazioni verificatesi nel conto dei residui attivi e passivi per euro 54.057.563,52.*

*Nel corso del 2010, inoltre, sono stati eseguiti lavori di manutenzione straordinaria e di ristrutturazione degli edifici sede di uffici regionali sia in*

*provincia di Trento che in Provincia di Bolzano che hanno comportato un miglioramento nella consistenza degli immobili.*

Allora credo che, siccome il bilancio non è una poesia, ma sarebbe un insieme di dati matematici, sarebbe interessante comprendere puntualmente quali sono le variazioni e gli interventi che sono stati eseguiti per quanto riguarda le manutenzioni ordinarie e straordinarie e la parte che invece deriva dalle variazioni verificatesi nel conto dei residui attivi. Come diceva bene il Presidente prima, siccome questa definizione di avanzo di consuntivo perviene da residui attivi importanti, allora – potrei usare un termine non proprio appropriato, ma che dà senso – la smobilizzazione dei residui attivi di fatto avviene per effetto di alcune situazioni che si vanno a definire.

Quindi chiedo al Presidente se può essere più puntuale per farci comprendere quali sono stati questi interventi che hanno dato luogo ad un passaggio che è sempre nell'ordine di oltre 54 milioni di euro, quindi siamo nell'ordine di qualche miliardo delle vecchie lire.

**PRÄSIDENTIN:** Bitte, Präsident Dellai.

**DELLAI:** Le domande della collega sono naturalmente molto pertinenti, le risposte la collega le trova dettagliatamente nella seconda parte del documento, in particolare da pagina 178 in poi, nelle quali diamo conto dettagliatamente di tutto ciò che negli articoli del disegno di legge è indicato in maniera molto riassuntiva.

**PRÄSIDENTIN:** Wir stimmen über Art. 4 ab. Wer ist dafür? Dagegen? Enthaltungen?

Mit 17 Gegenstimmen und 29 Dafür ist der Art. 4 genehmigt.

#### Art. 5

*(Genehmigung der allgemeinen Rechnungslegung)*

1. Die aus der Haushaltsrechnung und aus der allgemeinen Vermögensrechnung bestehende allgemeine Rechnungslegung der Region für das Haushaltsjahr 2010 wird genehmigt.

#### Art. 5

*(Approvazione del rendiconto generale)*

1. E' approvato il rendiconto generale della Regione per l'esercizio finanziario 2010, nelle componenti del conto del bilancio e del conto generale del patrimonio.

Ich sehe keine Wortmeldungen. So stimmen wir über Art. 5 ab. Wer ist dafür? Dagegen? Enthaltungen?

Mit 31 Jastimmen und 17 Neinstimmen ist der Art. 5 genehmigt.

Es ist 13.00 Uhr. Wir schließen jetzt die Sitzung und fahren um 15.00 Uhr wieder fort.

Die Sitzung ist geschlossen.

(ore 13.00)

(ore 15.01)

**PRESIDENZA DEL VICE PRESIDENTE DEPAOLI**

**VORSITZ: VIZEPRÄSIDENT DEPAOLI**

**PRESIDENTE:** Prego procedere all'appello nominale.

SEPPI: *(segretario:(fa l'appello nominale)*  
*(Sekretär):(ruft die Namen auf)*

**PRESIDENTE:** Signori consiglieri, la seduta è aperta. Riprendiamo i lavori.

Siamo in discussione del disegno di legge n. 44 e precisamente alle dichiarazioni di voto.

Ci sono interventi in dichiarazione di voto? Se non ci sono interventi, prego distribuire le schede per la votazione a scrutinio segreto.

Si vota separatamente per Province, come previsto dall'art. 84 dello Statuto di autonomia. Iniziamo dai consiglieri della Provincia di Trento.

Prego distribuire le schede per la votazione a scrutinio segreto.

*(segue votazione a scrutinio segreto)*

**PRÄSIDENTIN ZELGER THALER ÜBERNIMMT DEN VORSITZ**

**ASSUME LA PRESIDENZA LA PRESIDENTE ZELGER THALER**

**PRÄSIDENTIN:** Ich ersuche um die Verteilung der Stimmzettel für die Abgeordneten der Provinz Bozen.

*(segue votazione a scrutinio segreto)*

**PRÄSIDENTIN:** Ich gebe das Ergebnis der Abstimmung bekannt:

PROVINZ TRIENT:

Abstimmende:	29
Erforderliche Mehrheit:	18
Jastimmen:	19
Gegenstimmen:	8
Weiße Stimmzettel:	2

PROVINZ BOZEN:

Abstimmende:	32
Erforderliche Mehrheit:	18
Jastimmen:	19
Gegenstimmen:	10
Weiße Stimmzettel:	2
Nichtige Stimmzettel:	1

Damit ist die Rechnungslegung genehmigt.

Wir kommen jetzt zum Tagesordnungspunkt Nr. 2:  
**Beschlussfassungsvorschlag Nr. 18: Genehmigung der allgemeinen Rechnungslegung des Regionalrats für das Finanzjahr 2010 (eingebracht vom Präsidium).**

Werte Abgeordnete,

das Präsidium des Regionalrates hat die Rechnungslegung des Finanzjahres 2010 - so wie laut Geschäftsordnung vorgesehen - in der Sitzung vom 15. Juli 2011 beraten und gutgeheißen.

Der Werdegang des Buchhaltungsdokumentes endet mit der Überprüfung und Genehmigung durch das Plenum.

Die vorliegende Rechnungslegung ist das zweite Buchhaltungsdokument, welches endgültige Daten der XIV. Legislaturperiode ausweist und so scheint es angemessen, kurz auf die wichtigsten Gesetzesbestimmungen, welche die Finanzgebarung beeinflusst haben, einzugehen.

Die konkrete Umsetzung der mit dem Regionalgesetz Nr. 8/2009 eingeführten Reform hat sich entschieden auf den Haushalt des Regionalrates ausgewirkt und zu einer Kostensenkung beigetragen. Zurückzuführen ist diese auf die geringeren Ausgaben zugunsten der Ratsfraktionen, die Streichung der Beitragszahlung zu Lasten des Regionalrates für die Abfindung der Abgeordneten sowie auf die Einfrierung der ISTAT-Aufwertung (die bis dato im Ausmaß von 3,2% zur Anwendung gebracht worden ist) bis der Betrag entsprechend 7,5 Prozent der nicht angewandten ISTAT-Erhöhung erreicht wird. Genannte Einfrierung greift für alle mit der Aufwandsentschädigung der Abgeordneten und ehemaligen Abgeordneten gekoppelten Rechtsinstitute. Auf das in Betracht gezogene Finanzjahr hat sich auch die Kürzung der Amtszulagen für die Mitglieder des Präsidiums im Ausmaß von 10% ausgewirkt, sowie die Reduzierung der übertragbaren Leibrente von 65 auf 60 Prozent. All diese Maßnahmen ergeben sich aufgrund der Anwendung der im oben angeführten Regionalgesetz enthaltenen Bestimmungen.

Bezug nehmend auf die Maßnahmen, welche die Gebarung des Jahres 2010 beeinflusst haben, ist die mit Beschluss des Regionalrates Nr. 12 vom 12. Oktober 2010 genehmigte Änderung zum Haushaltsvoranschlag zu nennen. Zudem sind mit zwei Dekreten des Präsidenten des Regionalrates Gelder aus dem Rücklagenfonds entnommen und auf jenen Ausgabenkapiteln verbucht worden, deren Bereitstellungen unzureichend waren.

Was das Dienst leistende Personal anbelangt, wird auf die Einfrierung der Gehälter in Anwendung der Bestimmungen des Regionalgesetzes Nr. 4 vom 14. Dezember 2010 verwiesen, mit dem die Aussetzung der Vertragserneuerung für den Dreijahreszeitraum 2010-2012 vorgesehen wurde und die automatischen Gehaltserhöhungen in Anwendung des vom Staat genehmigten „Stabilitätspaktes“ eingefroren worden sind.

Die Buchhaltungsdaten können wie folgt dargelegt werden:

Bei den Einnahmen ist bei den Gesamtvoranschlägen eine Mindereinnahme von zirka 2,5 Prozent zu verzeichnen, die vor allem jene Kapitel betrifft, in denen die Beitragszahlungen der Regionalratsabgeordneten verbucht werden und welche die Rückerstattung der Beitragszahlungen betreffen.

Die entsprechenden Daten bei den Ausgaben weisen eine Einsparung von etwas weniger als 9 Prozent aus, die sich – bezogenen auf die einzelnen Kategorien – nicht homogen gestaltet.

Interessant erscheinen die Gesamtdaten der Kapitel und Kategorien, welche die so genannten Kosten der Politik umfassen und welche fast zur Gänze in der I. Kategorie (Dienste des Regionalrates) und in der II. Kategorie (Regionalratsabgeordnete im Ruhestand) erfasst werden.

Allen voran soll der Anteil dieser Ausgaben gemessen an den Gesamtausgaben des Haushaltes hervorgehoben werden, der sich für das Jahr 2010 auf gerundete 75 Prozent beläuft. Die in diesen Kapiteln zu verzeichnende Einsparung liegt bei 2,5 Prozent, wobei diese im Bereich der Leibrenten am einschneidendsten ist, da dieser sowohl hinsichtlich der Anzahl der Nutznießer als auch wegen der unterschiedlichen Zusammensetzung der ausbezahlten Leibrenten größere Unsicherheitsfaktoren aufweist.

Die Verpflichtungen, welche die III. Kategorie (Dienst leistendes Personal) kennzeichnen, ergeben sich aufgrund der Tarifverträge, die für die Führungskräfte und die Bediensteten getrennt unterzeichnet werden und welche im Wesentlichen jenen der Regionalbediensteten entsprechen. Die derzeit zustehenden Bezüge sind mit den Abkommen vom 27. Oktober 2009 und 2. Dezember 2009 festgeschrieben worden.

Zahlenmäßig setzt sich das an den Sitzen in Trient und Bozen Dienst leistende Personal aus 2 Führungskräften und 34 Bediensteten zusammen. 30 Prozent der Bediensteten gehören der Berufs- und Besoldungsklasse C) an, einer Ebene, die sich durch eine weitgehende Selbständigkeit oder durch hoch spezialisierte Aufgaben kennzeichnet, weitere 50 Prozent der Berufs- und Besoldungsklasse B), welche Bedienstete umfasst, die technische bzw. informationstechnische Aufgaben erledigen. Die verbleibenden 20 Prozent stellen die Bediensteten für den Vorzimmer- und Portierlogendienst sowie die Fahrer des Regionalrates dar.

Im Sekretariat des Vizepräsidenten und des Rechnungsamtes in Trient arbeiten 3 Bedienstete, die von anderen Körperschaften überstellt worden sind.

Die Verwendung der in der V. Kategorie (Ankauf von Gütern und Ausgaben für Dienste) eingetragenen Kapitel geht Hand in Hand mit den allgemeinen buchhalterischen Angaben. Die wesentlichsten Einsparungen betreffen die Ausgaben für Wartungsverträge.

Die gleiche Kategorie umfasst auch Kapitel, deren Verwendung in den Ermessensfreiraum des Präsidiums fällt und nach genauen, von diesem erlassenen Richtlinien erfolgt, mit dem Ziel, die Kenntnis über den Regionalrat und seine Tätigkeit zu verbreiten. Zu diesem Zweck werden geführte Besuche von Jugendlichen organisiert und die Schirmherrschaft für Geschichts- und Kulturveranstaltungen unter Mitwirkung der Bevölkerung übernommen.

Die Maßnahmen zu humanitären Zwecken, die das Präsidium ergriffen hat, betrafen vorwiegend geringe Zuweisungen zugunsten von Vereinigungen, die im ehrenamtlichen Bereich tätig sind. Für das laufende Finanzjahr sind diese Zuweisungen abgeschafft worden.

Nachstehend werden die einzelnen Maßnahmen angeführt, mit denen die Gebarung im Finanzjahr 2010 ermächtigt worden ist.

Mit dem Beschluss Nr. 9 vom 10. Dezember 2009 wurde der Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2010 genehmigt, wobei in der Kompetenzgebarung Einnahmenvoranschläge in Höhe von 40.654.330,00 Euro

und Ausgabenvoranschläge in gleicher Höhe verbucht wurden. Für den Kassafonds wurden bei den Einnahmen Voranschläge in Höhe von 41.902.660,00 Euro und bei den Ausgaben von 42.721.330,00 Euro vorgesehen, wobei der Ausgleich durch die Verwendung des Überschusses in Höhe von 818.670,00 Euro erzielt wurde.

Die mit dem Beschluss des Regionalrates Nr. 12 vom 12. Oktober 2010 eingeführten Änderungen haben die Einnahmen und Ausgaben in der Kompetenzgebarung um 700.000,00 Euro gekürzt und im Betrag von 39.954.330,00 Euro festgesetzt, während in der Kassagebarung die Voranschläge bei den Einnahmen um 477.000,00 Euro reduziert und bei den Ausgaben um 321.500,00 Euro erhöht wurden. Die endgültigen Voranschläge bei den Einnahmen beliefen sich demnach auf 41.425.660,00 Euro und auf 42.952.830,00 Euro bei den Ausgaben. Der Kassafonds wurde insgesamt im Ausmaß von 1.527.170,00 Euro verwendet.

Die Vermögensrechnung weist am Ende des Finanzjahres eine Verbesserung von insgesamt 1.154.003,35 Euro auf, die sich aufgrund von Erhöhungen bei der verfügbaren Aktiva ergibt.

Die beiliegenden Aufstellungen geben eine genaue Übersicht über die Finanzlage und die Ergebnisse der Haushaltsgebarung 2010.

Aufgezeigt werden im Einzelnen die Einnahmen und Ausgaben in den verschiedenen Haushaltskapiteln sowie die Änderungen, die am ursprünglichen Haushaltsvoranschlag mit dem Beschluss über die Haushaltsänderung vorgenommen wurden.

Die Rechnungslegung ist in zwei Teile gegliedert:

- der erste Teil betrifft die Jahresabschlussrechnung
- der zweite Teil betrifft die allgemeine Vermögensrechnung.

Der Rechnungslegung werden beigefügt:

1. die Dekrete betreffend die Umbuchungen aus dem Rücklagenfonds
2. die Dekrete zur Bestimmung der Einnahmen- und Ausgabenrückstände
3. die allgemeine Aufstellung der Haushaltsgebarung (Einnahmen und Ausgaben).

Mit diesen Erläuterungen erlaube ich mir, dem Regionalrat im Namen des Präsidiums die Rechnungslegung des Regionalrates für das Finanzjahr 2010 zur Genehmigung vorzulegen.

DIE PRÄSIDENTIN

Signori Consiglieri,

l'Ufficio di Presidenza del Consiglio regionale nella seduta del 15 luglio 2011 ha provveduto, in ottemperanza a quanto previsto dal Regolamento interno, all'esame ed approvazione del documento contabile che riassume i risultati della gestione dell'esercizio finanziario 2010.

Con l'esame e la relativa approvazione da parte dell'aula si chiude l'iter del provvedimento.

Il documento contabile ora in discussione è il secondo che rileva dati consuntivi della XIV legislatura e pare opportuno riassumere le principali modifiche normative intervenute, che hanno influenzato la gestione finanziaria.

L'entrata a regime della riforma introdotta con la Legge regionale n. 8/2009 ha inciso in modo rilevante sul bilancio del Consiglio regionale ed ha comportato minori spese, in particolare per i gruppi consiliari, per il mancato contributo a carico del Consiglio regionale per contribuzione ai fini del

trattamento indennitario dei consiglieri nonché per il blocco della rivalutazione dell'indice ISTAT (applicato fino ad ora nella misura del 3,2 per cento) fino all'assorbimento della somma corrispondente al 7,5 per cento, che viene applicato a tutti gli istituti collegati alle indennità dei Consiglieri ed ex Consiglieri. Nell'esercizio finanziario considerato, ha inciso anche la riduzione del 10 per cento dell'indennità di funzione dei membri dell'Ufficio di Presidenza e ancora la riduzione dell'assegno reversibile dal 65 al 60 per cento, tutte misure derivanti dall'applicazione delle disposizioni di cui alla Legge regionale n. 8/2009 succitata.

Con riferimento ai provvedimenti che hanno caratterizzato la gestione dell'anno 2010 è stata approvata una variazione al bilancio di previsione con deliberazione del Consiglio regionale n. 12 del 12 ottobre 2010. Inoltre con due decreti del Presidente del Consiglio regionale sono stati effettuati prelievi dal fondo di riserva a favore di capitoli di spesa che non presentavano sufficiente disponibilità.

Per quanto concerne il personale dipendente si evidenzia il blocco dei trattamenti economici intervenuto in applicazione delle disposizione di cui alla legge regionale 14 dicembre 2010, n. 4, con la quale è stata prevista la sospensione dei rinnovi contrattuali relativi al triennio 2010-2012 e il blocco degli automatismi stipendiali in applicazione della "legge di stabilità" approvata dallo Stato.

Relativamente ai dati contabili si possono effettuare i seguenti commenti.

Per quanto concerne l'entrata la previsione complessiva registra un minor introito pari a circa il 2,5 per cento distribuito in particolare sui capitoli collegati alle movimentazioni delle contribuzioni dei consiglieri regionali e agli svincoli per restituzioni contributive.

L'analogo dato sul fronte della spesa rileva un'economia complessiva inferiore al 9 per cento, non omogenea se riferita alle singole categorie.

Di interesse può essere il dato complessivo rilevato nei capitoli e categorie che si identificano nei cosiddetti costi della politica assorbiti nella quasi totalità dalle categorie I<sup>A</sup> (Servizi del consiglio regionale) e II<sup>A</sup> (Consiglieri in quiescenza).

Il primo dato da considerare è quello dell'incidenza di queste spese sul totale del bilancio, che per il 2010 si attesta sul 75 per cento arr.; l'economia in questi capitoli si attesta intorno al 2,5 per cento con una maggiore incidenza nel settore degli assegni vitalizi che presentano un margine di incertezza legato sia al numero dei beneficiari che alla diversa composizione degli assegni in liquidazione.

Gli impegni che caratterizzano la III<sup>A</sup> categoria (Personale in attività di servizio) scaturiscono da contratti collettivi sottoscritti separatamente per il personale dirigente e non è di contenuto pressoché analogo a quello riferito al personale regionale. Le attuali competenze sono determinate dagli accordi del 27 ottobre 2009 e 2 dicembre 2009.

La composizione numerica del personale del Consiglio regionale, strutturata sulle sedi di Trento e di Bolzano, conta n. 2 posizioni dirigenziali, 34 dipendenti collocati per un 30 per cento nell'area C) che raccoglie le posizioni che svolgono mansioni in autonomia o di contenuto specialistico, un 50 per cento inseriti nell'area B) alla quale vengono assegnati compiti di natura



tecnico-informatica ed un 20 per cento nell'area A) con i compiti di guida e servizi di anticamera e portineria .

Collaborano al funzionamento della Presidenza e all'Ufficio Ragioneria di Trento n. 3 dipendenti comandati da altri enti.

L'utilizzo dei capitoli inseriti nella V<sup>a</sup> categoria (Beni e servizi ) è in linea con il dato globale; le economie più significative interessano le spese per contratti di manutenzione.

Fanno parte della stessa categoria i capitoli di bilancio dove la Presidenza agisce in piena autonomia e assume precisi indirizzi per garantire una corretta diffusione dell'attività del Consiglio regionale con il coinvolgimento del mondo giovanile e con patrocini in manifestazioni a scopo culturale e storico che coinvolgono le popolazioni locali.

Gli aiuti umanitari, su iniziative dell'intera Presidenza hanno riguardato interventi di modesta entità in favore di associazioni che operano nel settore del volontariato mentre tali aiuti sono stati sospesi per l'esercizio in corso.

Si richiamano di seguito gli estremi e i saldi contabili dei provvedimenti che hanno autorizzato la gestione dell'esercizio finanziario 2010.

Con delibera del Consiglio regionale n. 9 del 10 dicembre 2009 è stato approvato il bilancio di previsione dell'esercizio finanziario 2010 con una previsione di entrata pari ad euro 40.654.330,00 ed una spesa di pari importo nella gestione di competenza. La previsione del bilancio di cassa ammontava in entrata ad euro 41.902.660,00 e nella spesa ad euro 42.721.330,00 con l'utilizzo della giacenza per euro 818.670,00 a pareggio della gestione.

Le variazioni introdotte con la delibera del Consiglio regionale n. 12 del 12 ottobre 2010, hanno ridotto nella gestione di competenza entrata e spesa per euro 700.000,00 portando le stesse all'importo di euro 39.954.330,00; mentre il bilancio di cassa ha ridotto le sue previsioni in entrata per euro 477.000,00 ed ha aumentato le previsioni nella spesa per euro 231.500,00, portando la previsione definitiva in entrata ad euro 41.425.660,00 e nella spesa ad euro 42.952.830,00. Complessivamente l'utilizzo della giacenza di cassa è stato pari ad euro 1.527.170,00.

Il conto del patrimonio ha prodotto un miglioramento complessivo di euro 1.154.003,35 quale risultato dell'aumento nelle attività finanziarie disponibili.

Con i prospetti allegati si dà un quadro esatto della situazione finanziaria e dei risultati delle operazioni di gestione effettuati nel corso del 2010.

Sono documentate analiticamente le entrate e le spese con riferimento ai singoli capitoli di bilancio e sono dimostrate le variazioni apportate alle previsioni iniziali con delibera di variazione al bilancio.

Il documento contabile si divide in due parti:

- la prima riguarda il conto consuntivo del bilancio;
- la seconda il conto generale del patrimonio.

In allegato al rendiconto figurano:

1. i decreti di storno dal fondo di riserva;
2. i decreti di determinazione dei residui attivi e passivi;
3. il quadro generale della gestione di bilancio (Entrata e Spesa).

Con tali chiarimenti mi permetto di sottoporre alla Vostra approvazione, a nome dell'Ufficio di Presidenza, il rendiconto generale del Consiglio Regionale per l'esercizio finanziario 2010.

LA PRESIDENTE

### **DER REGIONALRAT**

Hat in der Sitzung vom \_\_\_\_\_;

Nach Einsicht in den Artikel 5 seiner Geschäftsordnung;

Nach Einsicht in die am 24. Juli 1958 genehmigte Geschäftsordnung über die Verwaltung und Rechnungslegung;

Nach Einsicht in die vom Präsidium am 15. Juli 2011 genehmigte allgemeine Rechnungslegung für das Finanzjahr 2010;

Gemäß Artikel 6 der Geschäftsordnung des Regionalrats;

Nach Einsicht in die zusammenfassenden Aufstellungen mit den Darlegungen der Jahresrechnung sowohl in Hinsicht auf den Haushalt als auch auf die Vermögensrechnung;

Nach Einsicht in die Kassabuchungen über die im Rahmen des vorgenannten Haushalts getätigten Einnahmen und Ausgaben;

Nach Einsicht in den Beschluss Nr. 9 vom 10. Dezember 2009, mit dem der Haushaltsvoranschlag des Regionalrats für das Finanzjahr 2010 genehmigt wurde;

Nach Einsicht in den Beschluss des Regionalrats Nr. 12 vom 12. Oktober 2010, der Änderungen zum Haushalt des Regionalrats für das Finanzjahr 2010 enthält;

Nach Einsichtnahme in die Dekrete des Regionalratspräsidenten Nr. 393/10 vom 21. September 2010 und Nr. 424/10 vom 21. Dezember 2010 über die Entnahme aus dem Rücklagefonds;

Nach Einsicht in das Dekret des Regionalratspräsidenten Nr. 263 vom 20. Januar 2010 über die Festsetzung der Einnahmerückstände 2009 und früherer Finanzjahre;

Nach Einsicht in das Dekret des Regionalratspräsidenten Nr. 264 vom 20. Januar 2010 über die Festsetzung der Ausgabenrückstände 2009 und früherer Finanzjahre;

Mit \_\_\_\_\_rechtsgültig abgegebenen Stimmen,

b e s c h l o s s e n

## KOMPETENZEINNAHMEN UND -AUSGABEN DES FINANZJAHRES 2010

### Art. 1

1. Das beiliegende Dekret, mittels welchem aus dem im Kapitel 700 des Ausgabenvoranschlages eingetragenen Rücklagenfonds Entnahmen für neue Mehrausgaben für das Finanzjahr 2010 getätigt worden sind, wird bestätigt, und es wird die Zuweisung auf das im genannten Dekret angegebene Ausgabenkapitel angeordnet.

### Art. 2

1. Die im Finanzjahr 2010 ermittelten Einnahmen werden gemäß Haushaltsabschlussrechnung auf der Grundlage der Kompetenz dieses Jahres wie folgt

Festgesetzt	€	38.919.929,20
hiervon vereinnahmt	€	38.696.599,20
<b>noch zu vereinnahmen</b>	<b>€</b>	<b>223.330,00</b>

### Art. 3

1. Die im Finanzjahr 2010 ermittelten Ausgaben werden gemäß Haushaltsabschlussrechnung auf der Grundlage der Kompetenz dieses Jahres wie folgt

Festgesetzt	€	36.529.021,86
hiervon bezahlt	€	34.987.521,86
<b>noch zu zahlen</b>	<b>€</b>	<b>1.541.500,00</b>

### Art. 4

1. Die allgemeine Zusammenfassung der Ergebnisse der Kompetenzeinnahmen und -ausgaben des Finanzjahres 2010 wird somit wie folgt festgelegt:

Außersteuerliche Einnahmen	€ +	38.919.929,20
Laufende Ausgaben	€ -	33.011.749,39
Differenz	€ +	5.908.179,81
Gesamteinnahmen	€ +	38.919.929,20
Gesamtausgaben	€ -	36.529.021,86
<b>Kompetenzüberschuss</b>	<b>€ +</b>	<b>2.390.907,34</b>

## EINNAHMEN- UND AUSGABENRÜCKSTÄNDE BEI ABSCHLUSS DES FINANZJAHRES 2010

### Art. 5

1. Die Einnahmerückstände bei Abschluss des Finanzjahres 2010 werden, wie aus der Haushaltsabschlussrechnung hervorgeht, in folgenden Beträgen festgelegt:

noch einzuhebende Summen auf die Einnahmen, die für die eigentliche Kompetenz des Finanzjahres 2010 ermittelt wurden (Art. 2)	€	223.330,00
---	---	------------

noch einzuhebende Summen auf die Rückstände der vorhergehenden Finanzjahre	€	18.000,00
--	---	-----------

<b>Einnahmenrückstände am 31. Dezember 2010</b>	<b>€</b>	<b>241.330,00</b>
---	----------	-------------------

#### Art. 6

1. Die Ausgabenrückstände bei Abschluss des Finanzjahres 2010 werden, wie aus der Haushaltsabschlussrechnung hervorgeht, in folgenden Beträgen festgelegt:

noch auszahlende Summen auf die Ausgaben, die für die eigentliche Kompetenz des Finanzjahres 2010 ermittelt wurden (Art. 3)	€	1.541.500,00
---	---	--------------

noch auszahlende Summen auf die Rückstände der vorhergehenden Finanzjahre	€	72.000,00
---	---	-----------

<b>Ausgabenrückstände am 31. Dezember 2010</b>	<b>€</b>	<b>1.613.500,00</b>
--	----------	---------------------

#### Art. 7

1. Wie aus den nachstehenden Angaben hervorgeht, wurde der Finanzüberschuss am Ende des Haushaltsjahres 2010 in Höhe von **€ 16.001.798,00** ermittelt:

#### AKTIVA

Überschuss am 1. Januar 2010	€	12.982.216,03
------------------------------	---	---------------

Einnahmen im Finanzjahr 2010	€	38.919.929,20
------------------------------	---	---------------

Verminderung der Ausgabenrückstände aus dem Finanzjahr 2009 und den vorhergehenden Finanzjahren:

ermittelt:

am 1.01.2010	€	2.998.500,00
--------------	---	--------------

am 31.12.2010	€	2.346.530,60
---------------	---	--------------

	€	651.969,40
--	---	------------

	<b>€</b>	<b>52.554.114,63</b>
--	----------	----------------------

#### PASSIVA

Ausgaben im Finanzjahr 2010	€	36.529.021,86
-----------------------------	---	---------------

Verminderung der Einnahmenrückstände aus dem Finanzjahr 2009 und den vorhergehenden Finanzjahren:

ermittelt:			
am 1.01.2010	€	1.471.330,00	
am 31.12.2010	€	<u>1.448.035,23</u>	
			€ 23.294,77
Finanzüberschuss bei Abschluss des Finanzjahres 2010	€	<u>16.001.798,00</u>	
	€		<u><u>52.554.114,63</u></u>

### **IL CONSIGLIO REGIONALE**

Nella seduta del \_\_\_\_\_;

Visto l'art. 5 del proprio Regolamento interno;

Visto il Regolamento interno di amministrazione e contabilità, approvato il 24 luglio 1958;

Visto il rendiconto generale per l'esercizio finanziario 2010, approvato dall'Ufficio di Presidenza il giorno 15 luglio 2011;

A termini dell'art. 6 del Regolamento interno del Consiglio regionale;

Visti i prospetti riassuntivi con le dimostrazioni del rendiconto stesso, sia per la parte inerente al bilancio che per quella inerente al patrimonio;

Vista la contabilità di cassa riguardante le operazioni di entrata e di uscita effettuate per conto del bilancio dell'esercizio suddetto;

Vista la deliberazione del Consiglio Regionale n. 9 del 10 dicembre 2009, la quale approvava il bilancio di previsione del Consiglio regionale per l'esercizio finanziario 2010;

Vista la deliberazione del Consiglio regionale n. 12 del 12 ottobre 2010 recante variazioni al bilancio del Consiglio regionale per l'esercizio finanziario 2010;

Visti il decreti del Presidente del Consiglio regionale n. 393/10 del 21 settembre 2010 e n. 424/10 del 21 dicembre 2010, riguardanti prelievi dal fondo di riserva;

Visto il decreto del Presidente del Consiglio regionale n. 263 del 20 gennaio 2010, relativo alla determinazione dei residui attivi 2009 e precedenti;

Visto il decreto del Presidente del Consiglio regionale n. 264 del 20 gennaio 2010, relativo alla determinazione dei residui passivi 2009 e precedenti;

A \_\_\_\_\_ di voti legalmente espressi,

## delibera

### ENTRATE E SPESE DI COMPETENZA DELL'ESERCIZIO FINANZIARIO 2010

#### Art. 1

1. Sono convalidati i decreti allegati con i quali sono stati effettuati due prelevamenti dal fondo di riserva per nuove e maggiori spese, iscritto al capitolo n. 700 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio 2010 e ne è stata disposta l'assegnazione ai capitoli di spesa indicati nei decreti suddetti.

#### Art. 2

1. Le entrate accertate nell'esercizio finanziario 2010 per la competenza propria dell'esercizio stesso, sono stabilite, quali risultano dal conto consuntivo del bilancio,

In	€	38.919.929,20
delle quali riscosse	€	38.696.599,20
<b>e da riscuotere</b>	<b>€</b>	<b>223.330,00</b>

#### Art. 3

1. Le spese dell'esercizio finanziario 2010 per la competenza propria dell'esercizio stesso, sono stabilite, quali risultano dal conto consuntivo del bilancio,

In	€	36.529.021,86
delle quali pagate	€	34.987.521,86
<b>e da pagare</b>	<b>€</b>	<b>1.541.500,00</b>

#### Art. 4

1. Il riassunto generale dei risultati delle entrate e delle spese di competenza dell'esercizio finanziario 2010 rimane così stabilito:

Entrate extratributarie	€ +	38.919.929,20
Spese correnti	€ -	33.011.749,39
Differenza	€ +	5.908.179,81
Entrate complessive	€ +	38.919.929,20
Spese complessive	€ -	36.529.021,86
<b>Avanzo di competenza</b>	<b>€ +</b>	<b>2.390.907,34</b>

### RESIDUI ATTIVI E PASSIVI ALLA CHIUSURA DELL'ESERCIZIO FINANZIARIO 2010

#### Art. 5

1. I residui attivi alla chiusura dell'esercizio finanziario 2010 sono stabiliti, come dal conto consuntivo del bilancio, nelle seguenti somme:

somme rimaste da riscuotere sulle entrate accertate per la competenza propria dell'esercizio 2010 (art. 2) € 223.330,00

somme rimaste da riscuotere sui residui degli esercizi precedenti € 18.000,00

**Residui attivi al 31 dicembre 2010** € **241.330,00**

#### Art. 6

1. I residui passivi alla chiusura dell'esercizio finanziario 2010 sono stabiliti, come dal conto consuntivo del bilancio, nelle seguenti somme:

somme rimaste da pagare sulle spese accertate per la competenza dell'esercizio 2010 (art. 3) € 1.541.500,00

somme rimaste da pagare sui residui degli esercizi precedenti € 72.000,00

**Residui passivi al 31 dicembre 2010** € **1.613.500,00**

#### Art. 7

1. È accertato, nella somma di € **16.001.798,00** l'avanzo finanziario alla fine dell'esercizio 2010 come risulta dai seguenti dati:

#### ATTIVITA'

Avanzo finanziario al 1° gennaio 2010 € 12.982.216,03

Entrate dell'esercizio finanziario 2010 € 38.919.929,20

Diminuzione dei residui passivi provenienti dagli esercizi 2009 e precedenti:

Accertati:

all' 1.01.2010 € 2.998.500,00

al 31.12.2010 € 2.346.530,60

€ 651.969,40

€ **52.554.114,63**

#### PASSIVITA'

Spese dell'esercizio finanziario 2010 € 36.529.021,86

Diminuzione dei residui attivi provenienti dall'esercizio 2009 e precedenti:

Accertati:

all' 1.01.2010 € 1.471.330,00

al 31.12.2010 € 1.448.035,23

€ 23.294,77

Avanzo finanziario alla chiusura dell'esercizio 2010	€	16.001.798,00
	€	<b>52.554.114,63</b>

Ich eröffne die Diskussion. Gibt es dazu Wortmeldungen?  
Bitte, Abg. Casna, Sie haben das Wort.

**CASNA:** Grazie, Presidente. Voglio fare alcune considerazioni su questo bilancio, che poi sono quelle che abbiamo fatto stamattina, relativamente all'invito ad essere più parsimoniosi ed attenti nel bilancio ed alcune considerazioni anche nel merito. Vedo che si insiste sul fondo di produttività ai dipendenti, che è un fondo giusto, però deve essere veramente valutato se vi è stata produttività o meno. Già ne abbiamo parlato in sede di legge sul personale, il fondo di produttività è giustificato a fronte di un grande merito, di un lavoro in più oltre la normale attività e svolgere le proprie mansioni senza vedere nulla di aggiunto, penso che non trovi giustificazione, a mio avviso.

Così pure il compenso per lavoro straordinario, si parla di una Regione che comincia a perdere pezzi per strada, avere meno competenze, non vedo per quale motivo si debba garantire il lavoro straordinario.

Poi non so, ma i dipendenti hanno il diritto al servizio di mensa, se la mensa non la utilizzano non si vede perché li si deve dare un onere alternativo, questo non l'ho mai capito, uno ha il buono mensa e lo usa, se non lo usa vuol dire che non ne ha bisogno e può mangiare a casa sua e quant'altro.

Poi un'altra cosa non riesco a capire, come mai il Consiglio provinciale ha bisogno di farsi una bella immagine all'esterno. Penso che già con il proprio operato la Provincia o la Giunta, il Consiglio regionale si faccia conoscere per le buone prassi, per le buone iniziative, non occorre sbandierare, fare propaganda, fare pubblicità, su questo ne ho parlato anche per quanto riguardava la scuola, non occorre andare sui giornali a fare pubblicità di loro stessi, la pubblicità migliore che può avere il Consiglio regionale, il Consiglio provinciale o la Regione è di comportarsi bene, dare esempio di buone prassi che possono essere imitate da altri. Non è scrivendo sui giornali o facendo dei servizi televisivi che possiamo dire che siamo bravi. La bontà emerge per proprio conto, senza avere bisogno di rivolgersi ai media per dire che siamo bravi.

Poi non capisco il capitolo 544: noleggio, manutenzione, e riparazione di mobili, macchine da scrivere e da calcolo, eccetera, per il quale si spendono 20 mila euro, ricordo che le macchine da scrivere non esistono più, quindi varrebbe la pena di modificare la dicitura. Penso che le macchine da scrivere e le calcolatrici abbiano fatto il loro corso e vadano al museo, ma questa è una considerazione che non centra molto.

Invece prendo con soddisfazione che è rimasto il capitolo 620: spese per interventi straordinari a scopo umanitario, sul quale insisterei che si continui su questa strada, perché anche il Presidente passato del Consiglio regionale ha dato prova di sensibilità per questo tema, anche con fondi direttamente disponibili.

Anche per il capitolo 1700: acquisto e rinnovo di mobili, macchine per scrivere e per calcolo, eccetera, modificate la dicitura, per carità, siamo fuori luogo.



Invece un invito ad essere più sobri nelle spese in genere dando esempio, *“verba movent, exempla trahunt”* diceva un proverbio latino, le parole possono commuovere, ma sono gli esempi che ci trascinano ad operare verso il bene. Grazie.

**PRÄSIDENTIN:** Bitte, Abg. Knoll, Sie haben das Wort.

**KNOLL:** Danke, Frau Präsidentin! Interessant ist hier diese Bemerkung im Begleittext, dass im Grunde zwei Drittel der Ausgaben vom Gesamtbudget für die Arbeit des Regionalrates zur Verfügung gestellt werden bzw. zur Vergütung der Abgeordneten. Aber nichtdestotrotz hätte ich doch ein paar Fragen zu den einzelnen Bereichen und zwar wie bereits vom Vorredner angekündigt, was die Spesen anbelangt und zwar über die Öffentlichkeitsarbeit mit einem Posten von immerhin 368.000 Euro. Inwieweit ist dies bestätigt. Ich weiß, es hat zu Zeiten des Kollegen Lamprecht diese Werbeeinschaltungen im Radio gegeben, die mir bekannt waren und hier die Frage, ob das noch immer gemacht wird oder ob davon zukünftig abgesehen wird, denn 368.000 Euro sind doch ein stolzer Betrag, weil man von dieser Öffentlichkeitsarbeit zumindest aus meiner Kenntnis heraus wenig mitbekommt und hier sicherlich die Sinnhaftigkeit auch zu hinterfragen wäre. Ein Punkt, der jetzt in der Summe vielleicht nicht einen großen Betrag ausmacht aber doch zu überdenken wäre, weil wir dieselbe Diskussion auch im Landtag bereits hatten, war der Erwerb und das Binden von Zeitungen, Zeitschriften und sonstigen Veröffentlichungen mit im Verhältnis einen geringen Betrag von 23.000 Euro aber nichtdestotrotz den man sicherlich zukünftig vielleicht überdenken könnte. Denn ich denke, es ist nicht notwendig; wir bekommen als Abgeordnete jeden Monat einen Pakt mit gebundenen Schriftstücken, die – das wage ich einmal zu behaupten – die meisten nicht einmal lesen. Ich denke im Zeitalter digitaler Möglichkeiten könnte man wirklich - so wie wir es auch im Landtag machen – auf gewisse Veröffentlichungen im Printformat vielleicht verzichten und diese digital zur Verfügung stellen. Das wäre eine Einsparungsmöglichkeit.

Eine weitere Frage ergibt sich zum Bereich der *„Ausgaben für die Veranstaltung und Beteiligung an in- und ausländischen Tagungen, Zusammenkünften und Kongressen sowie weiteren öffentlichen Veranstaltungen und Feierlichkeiten“* mit doch immerhin auch über 330.000 Euro. Da wäre die konkrete Frage, was hier für Veranstaltungen stattgefunden haben, die einen so hohen Betrag rechtfertigen würden und im gleichen Maße die *„Bezüge, Zulagen und Rückerstattungen der Spesen an Außenstehende für die im Interesse des Regionalrates und des Präsidiums erbrachten Studien, Dienste und Sonderleistungen“* mit über 200.000 Euro. Was für Studien wurden hier gemacht, die einen so großen Betrag rechtfertigen würden, weil mir nicht bekannt wäre, dass uns derartige Studien ausgeteilt worden wären oder zumindest weiß ich sie jetzt nicht aus dem Stegreif heraus.

Eine letzte Frage und zwar über die *„Ausgaben des Präsidiums des Regionalrates für außerordentliche Maßnahmen zu humanitären Zwecken“*, was genau damit unterstützt wird.

**PRÄSIDENTIN:** Prego, cons. Dominici.

**DOMINICI:** Avrei qualche rilievo da fare su due passaggi, ma il collega Casna mi ha preceduto e non è un caso che abbiamo molti elementi in comune, giacché tutti e due proveniamo dalla scuola, eravamo presidi, con concorso vinto a Roma e quindi, come i preti e gli onorevoli, presidi a vita, visto che il concorso di Roma era molto difficile e credo che un 10 per cento sia stato ammesso in tutta Italia, il che vuol dire che abbiamo studiato molto. Quindi proprio per questo ritengo di soffermarmi su una questione che riguarda i fondi dedicati alla cultura.

Poi mi interessa anche quanto detto dal collega Knoll, dato che anche lui è uno studioso, cosmopolita e quindi ha una dimensione che spazia, tale per cui si richiedono le motivazioni.

La questione degli importi dedicati alle attività cultura. Ritengo che questo debba essere sostanziato e quindi faccio una proposta per i prossimi bilanci. Già avevo detto qualcosa in relazione al bilancio 2012, in ogni modo formalizzerò con tutti gli strumenti che abbiamo a disposizione, intanto però faccio questa osservazione per un verso e proposta per un altro, di intensificare i fondi destinati alle associazioni culturali, che sono quelle che animano il paese, coinvolgono le persone, dato che la gente tende sempre di più a stare attaccata al televisore nella loro casa, a parte l'estate...

*(La consigliera prosegue l'intervento in ladino-noneso)*

Meno male che la Presidente non si è accorta e non ha spento il microfono. Proseguo in italiano.

Complimenti a chi si batte per l'autodeterminazione dei popoli e così lo faremo anche noi nonesi-ladini, anzi l'abbiamo già fatto.

Tornando a noi, dicevo che è importantissimo intensificare questi capitoli, anzi devo rendere onore ad una persona che si chiama Marco Depaoli, perché prende in considerazione in modo molto serio tutte le richieste delle associazioni culturali e dove può aiuta. Mi auguro che si possa fare altrettanto per il 2012. Formalizzerò una proposta in questo senso, perché si possa promuovere l'attività culturale di associazioni con entità un po' più consistenti, quelle che vengono assegnate dalla Giunta e non dal Consiglio, occorre rivedere la normativa. La normativa che esiste ora è talmente ingarbugliata, è talmente difficile, è talmente contorta che molti rinunciano a presentare le domande.

Seconda questione. Anch'io concordo con il collega Knoll che ci sono un po' troppi viaggi, troppe delucidazioni e motivazioni per le riviste e per le consulenze. Dato che avete fior fiore di dirigenti, super esperti, particolarmente addestrati nell'elaborare norme tranello anche nelle leggi, non solo esperti giuristi, ma esperti di trabocchetti dell'impalcatura e dell'ingegneria di carattere leguleio nell'elaborare i disegni di legge, perché dovete andare a cercare in questo settore i consulenti, li avete in casa, in particolare i partiti dominanti. Se si tratta poi di assegnare consulenze in campi in cui la povera Regione ha conservato qualche miserabile competenza, allora lanciamo anche noi un appello di ridurre, ridimensionare i costi e piuttosto di rendere motivazione.

Per quanto riguarda la partecipazione a convegni, incontri, vagabondaggi in giro per l'Europa, chiediamo che chi rientra da convegni, naturalmente non entro nel merito, visto che è una vita che giro anch'io con i miei soldi, in Italia a dire la verità, in Europa vado per cultura e per questioni familiari personali, specie in Inghilterra dove ho imparato molto, ma per

convegni in Italia, già che a dire il vero con l'italiano, il latino, le quattro parole in inglese...

*(La consigliera parla in ladino-noneso)*

...quindi parlo l'italiano aulico, il tedesco non me lo ricordo più. Perciò rimango in Italia e con un mio libro su Josef Pieper, il filosofo cattolico dell'Università di Munster, più stimato nel mondo cattolico in Italia, ho fatto convegni in giro per l'Italia, a livello universitario, comunque a spese mie. Perciò chi va in giro per convegni internazionali, specie qualche collega che, per quanto mi riguarda, assume un ruolo di doppia rappresentatività, cioè il Consiglio ed il mondo ladino, tutto il mondo ladino, compreso quello reto-romancio della val di Non e della val di Sole, desidererei che riferisse, se non proprio al Consiglio regionale, però venisse a relazionare qualche volta, perché ci deve essere pur una ricaduta se noi paghiamo viaggi e pernottamenti.

Nel mondo dell'istruzione, ai tempi dello Stato, dipendevamo dal Ministero e quando andavamo in Giappone, in America dovevamo però relazionare, portare aiuti, contributi, proposte di miglioramento dell'assessorato all'istruzione, naturalmente relazionare alle poche positività che avevamo riscontrato. Niente dall'America abbiamo imparato, qualcosa dal Giappone, la militarizzazione più di tutto.

Quindi chiedo, lo formalizzerò anche in altri contesti, che ci sia una ricaduta istituzionale o che almeno venga relazionato al Consiglio regionale. Perciò in questo condivido con quanto detto dai colleghi.

*(La consigliera parla in ladino-noneso).*

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Ich sehe keine Wortmeldungen mehr, deshalb werde ich versuchen, jetzt zu antworten.

Kollege Casna ist nicht hier. Die Produktivitätsprämien sind natürlich Teil des Kollektivvertrages der Mitarbeiter und werden dann auch sorgfältig bewertet und ausbezahlt. Was die Überstunden betrifft, sind sie manchmal ganz einfach notwendig, weil wenn einmal jemand ausfällt, sind Überstunden von anderen zu erledigen. Aber insgesamt sind sie sehr begrenzt.

Zum Kollegen Knoll: Hier handelt es sich natürlich um die Abschlussrechnung 2010. Die Radiosendungen habe ich abgestellt und diese sind auch nicht mehr erneuert worden, so wie auch andere Dinge wie Fernsehsendungen usw. Wir versuchen also Einsparungen vorzunehmen. Ebenso ist das Kapitel für humanitäre Zwecke abgeschafft worden. Das ist bereits 2011 nicht mehr vorhanden. Diese Kompetenz wird nur mehr von der Regionalregierung ausgeübt.

Zum Kapitel über die Tagungen: Hier, Kollege Knoll, haben Sie die falsche Zeile gesehen. Es waren 245.000 und 225.000 Euro. Da ist der Überschuss vom vorigen noch zusammengezählt worden. Eines dieser Kapitel ist jenes, das die Kollegin Dominici angesprochen hat, wo kulturelle Tätigkeiten geringfügig unterstützt werden können. Das eine ist Kapitel für Tagungen und auch die Beteiligung an Tagungen. Der Regionalrat nimmt das nicht sehr oft wahr. Wir unterstützen aber auch Tagungen mit geringfügigen Beiträgen, die z.B. auch hier stattfinden. Das Regionalratspräsidium begibt sich sehr wenig auswärts zu Tagungen, außer der Generalsekretär und die Unterfertigte nehmen an den Präsidentenkonferenzen oder an Tagungen der Europäischen Präsidentenkonferenz oder wenn das Präsidium einmal – genauso wie das

Landtagspräsidium – einen anderen Regionalrat besucht. Aber das ist wirklich in sehr geringem Ausmaß.

Bei den Zeitschriften versuchen wir auch einzusparen, so gut es geht. Das sind Zeitungen und Abonnements, um Unterlagen zu bekommen bzw. Zugang zu Datenbanken vor allem für die Rechtsämter und auch für Ämter, sofern Bücher und Unterlagen benötigt werden. Das ist in diesem Kapitel enthalten.

Dann war eine Frage zu den Beraterverträgen. In dem Kapitel waren 2010 noch zwei Journalisten angestellt. Das ist dort hineingefallen und ist der größte Teil der Summe über 100.000 Euro. Wir haben inzwischen einen Journalisten, der weggegangen ist, nicht mehr ersetzt und haben nur mehr den italienischsprachigen Journalisten. Wir versuchen teilweise zu übersetzen bzw. haben den Landtag um Aushilfe bei den Sitzungen ersucht, so dass uns der Landtagsjournalist für die deutsche Seite jetzt aushilft und wir jetzt bereits seit längerer Zeit mit unserem Journalisten dem Landtag aushelfen, wenn die italienische Journalistin ausfällt. Wir versuchen auch mittels Synergien zwischen den beiden Institutionen einzusparen. Dann brauchen wir natürlich Beratungen in Zusammenhang mit der Fondsverwaltung für die Gelder für die Leibrenten. Da müssen wir uns natürlich auch auf externe Berater berufen. Aber ich kann Ihnen versprechen, dass wir wirklich versuchen, überall wo es möglich ist, auch einzusparen. Wir haben den Haushaltsvoranschlag für heuer ja nicht behandelt bzw. nicht darüber diskutiert, weil es schon sehr spät war. Sie werden dann im nächsten Jahr sehen, dass wir einige Kapitel gekürzt haben u.a. genau diese Kapitel für Tagungen, Unterstützungen usw. Diese haben wir beide um 20 Prozent gekürzt. Jetzt kommt die Kollegin Dominici und Sie sagt, sie wären noch einmal zu erhöhen, weil das zu verstärken ist. Die Meinungen sind eben unterschiedlich.

Aber ich denke, dass ich jetzt auf die aufgeworfenen Fragen geantwortet habe. Ich kann Ihnen jedenfalls versichern, dass wir auch im heurigen Haushalt versuchen, sorgsam mit den uns zur Verfügung stehenden Geldern umzugehen, d.h. auch beim Personal. Ich habe z.B. auf eine mir zugewiesene Sekretärin verzichtet, weil sie gekündigt hat und diese Stelle haben wir nicht nachbesetzt. Der Vizepräsident verzichtet auch auf eine, weil in einem anderen Büro die Notwendigkeit war. Die hat jetzt eine andere Arbeit zugewiesen bekommen. Es ist uns durchaus bewusst, dass wir sorgsam mit den Mitteln umgehen müssen und natürlich auch Einsparungen, wo es möglich ist, vornehmen.

Kollege Firmani, se vuole fare una dichiarazione di voto, altro non è più possibile.

**FIRMANI:** Faccio la dichiarazione di voto, se non si può fare altro, bisogna accontentarsi di quello che passa la vita.

Voterò a favore del bilancio, mi congratulo con la Presidente per le economie che ha fatto e chiedo che il bilancio venga inserito nelle pagine Internet della Regione, perché nella Provincia di Trento si fa così. Grazie.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Es gibt keine weiteren Wortmeldungen. Dann stimmen wir jetzt über die Abschlussrechnung zum Regionalrat 2010 ab. Wer ist dafür? Wer ist dagegen? Wer enthält sich der Stimme?

Bei 32 Jastimmen, 10 Neinstimmen und 6 Enthaltungen ist der Beschlussvorschlag genehmigt.

Wir unterbrechen jetzt die Sitzung für 10 Minuten und ich berufe das Fraktionssprecherkollegium ein, damit wir schnell beraten können, wie wir mit der Tagesordnung fortfahren.

(ore 16.00)

(ore 16.19)

**PRÄSIDENTIN:** Ich eröffne die Sitzung. Wir hatten in der Fraktionssprechersitzung nochmals darüber diskutiert, ob wir die Tagesordnungspunkte der morgigen Sondersitzung heute diskutieren könnten. Es hat die Bereitschaft der Ersteinbringerin, Abg. Dominici, dafür gegeben. Es waren aber nicht alle Fraktionsvorsitzende damit einverstanden. Das heißt, dass wir jetzt mit Tagesordnungspunkt Nr. 3 fortfahren. Vorher müssten wir aber über das Ansuchen über die Vorziehung eines Punktes von Seiten des Fraktionssprechers des PATT abstimmen, der fristgemäß dafür angesucht hatte und es davon abhängig gemacht hat, ob wir heute die Tagesordnung vom morgen diskutiert hätten oder nicht. Nachdem das nicht der Fall ist, stimmen wir jetzt über die Vorziehung des Beschlussantrages Nr. 48, eingebracht vom Abg. Ottobre und anderen betreffend den Erwerb der Zuständigkeiten auf dem Gebiet der Verwaltung der örtlichen Steuern ab. Wer ist mit der Vorziehung dieses Punktes einverstanden? Wer ist dagegen? Wer enthält sich der Stimme?

Mit 3 Gegenstimmen, 7 Enthaltungen und den restlichen Stimmen dafür wird dieser Tagesordnungspunkt vorgezogen, d.h. er wird nach Punkt Nr. 3 eingefügt.

Wir kommen jetzt zu Tagesordnungspunkt Nr. 3: **Anfrage Nr. 119 mit der Bitte um mündliche Antwort, eingebracht von der Regionalratsabgeordneten Penasa, um in Erfahrung zu bringen, welche Maßnahmen von der Region und den beiden Provinzen ergriffen worden sind, um die für die Einwohner vieler Täler bereits jetzt untragbare Situation, die sich aufgrund der Präsenz der Braunbären ergibt, in den Griff zu bekommen.**

Prego, cons. Penasa.

**PENASA:**

INTERROGAZIONE A RISPOSTA ORALE N. 119/XIV  
(ai sensi dell'art. 96 del Regolamento interno)

Quali interventi della Regione per rimediare alla pesante situazione della presenza dell'orso nelle Valli

Nell'ultima seduta congiunta dei Consigli provinciali dei Trentino, Sudtirolo e Tirolo è stata approvata la mozione avente per oggetto: Cooperazione – strategia congiunta delle due province e del Land rispetto alla reintroduzione di animali selvatici – orso bruno.

Considerato il costante incremento della popolazione degli orsi che è causa di continui danni per le attività economiche e sociali della popolazione delle nostre Valli ed ora anche di un crescente sentimento di paura che di fatto limita la

libertà delle persone che sono chiamate loro malgrado e senza alcuna consultazione preventiva a convivere con la presenza di questo animale l'orso che appartiene alla famiglia dei grandi carnivori,

**si interroga  
il Presidente della Regione  
per conoscere:**

- 1) quali azioni sono state attivate dalla Regione e dalle due Province per porre rimedio ad una situazione che già oggi è insopportabile per gli abitanti di molte Valli della nostra Regione.

L'interrogazione trova spunto dai molti rilievi, dalle molte interrogazioni che sono state attivate dalla popolazione residente nelle valli interessate da questa presenza e vorrei sottolineare qui che quando si parla di buona autonomia, la buona autonomia dovrebbe davvero essere quell'elemento che ci consente, al di là del numero delle persone che può esprimere questo sentimento, ma della valutazione oggettiva di una situazione, che possa trovare soluzione a un problema...

**PRÄSIDENTIN:** ...scusi, consigliera Penasa, dovrebbe solo leggere e poi risponde...

**PENASA:** ...perfetto, grazie, Presidente, mi scusi.

**PRÄSIDENTIN:** Prego, Presidente Dellai.

**DELLAI:** Grazie. Debbo dire che è un po' irrituale, a mio modo di vedere, la discussione su questo argomento, in quanto è del tutto evidente che le azioni attivate dalla Regione, a riguardo della presenza dell'orso, sono zero, in quanto non c'è nessuna competenza che spetti alla Regione in questo ambito.

Per quanto riguarda le azioni messe in campo dalle Province è del tutto evidente che se ne deve parlare e se ne è parlato molte volte in sede provinciale.

La consigliera interrogante sa benissimo quali sono le azioni che la Provincia autonoma di Trento ha messo in campo, ne ho dato conto sia in aula che in diverse risposte alle interrogazioni e dunque mi pare del tutto irrituale che se ne parli in questa sede.

L'unica cosa che posso dire in questa sede, perché ha più una natura istituzionale che operativa e gestionale, è che l'intendimento principale della Provincia autonoma di Trento è quello di richiedere al Governo nazionale che vengano attribuite alle due Province, in particolare alla Provincia autonoma di Trento che è soggetto capofila di questo progetto, tutte le potestà operative che sono previste dal protocollo "Live Ursus", che ricordo è del 1994, prevede una serie di misure che vanno da quelle meno invasive a quelle più invasive, ma per l'applicazione delle quali oggi, stando le cose come sono, la Provincia dovrebbe richiedere autorizzazioni puntuali ogni volta al Ministero dell'ambiente.

Noi abbiamo adottato misure anche piuttosto drastiche, come la cattura di un esemplare che creava allarme sociale e, come noto, il Ministro dell'ambiente del Governo precedente ha fatto ricorso al TAR contro la nostra ordinanza.

Quello che abbiamo chiesto – ripeto – lo dico qui perché ha una natura più istituzionale, è che invece le competenze di gestione siano pienamente affidate alle due autonomie, in maniera tale che, a fronte di comportamenti che creano allarmi sociali o particolari preoccupazioni alla popolazione di esemplari, si possa intervenire con provvedimenti delle Province e non invece con provvedimenti dello Stato.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Abg. Penasa, möchten Sie replizieren? Bitte, Sie haben 5 Minuten Zeit dazu.

**PENASA:** Grazie, Presidente. So perfettamente che questo è un consesso di tipo istituzionale e non operativo, ma proprio perché, nell'ambito del Dreier Landtag, a prima firma i colleghi della SVP hanno sottoposto in quel consesso la giusta problematica, in quella mozione si diede incarico di attivarsi istituzionalmente presso il Ministero competente. Allora era proprio per comprendere se questi passi sono stati fatti, perché lei dice Presidente che il protocollo è del 1994, certo, ma il protocollo è stato aggiornato ogni anno ed il protocollo è sempre stato redatto e aggiornato dalla Provincia autonoma di Trento, in collaborazione con gli altri soggetti.

Pertanto ciò che è lì dentro scritto è chiaro che è anche una responsabilità molto importante, sia delle due Province, ma le due Province insieme formano la Regione, il territorio amministrato è questo e quindi se si è sentito la necessità, condivisa con i colleghi del Tirolo, di effettuare una valutazione seria su questo aspetto, perché sembra quasi che si affronti un tema folcloristico, ma posso assicurare che non è un tema di carattere folcloristico, è un tema che invece, se davvero stesse a cuore quella parte di popolazione, sicuramente minoritaria per quanto riguarda il consenso elettorale, ma sicuramente importante per il fatto che è quella parte di popolazione che presidia quegli ambiti, forse di maggiore difficoltà abitativa e sociale che caratterizza la nostra Regione, ebbene proprio questo dovrebbe essere l'ambito al quale una particolarità amministrativa come la nostra dovrebbe dedicare la massima attenzione.

Quindi auspico che questi passi, come lei dice, siano fatti e vengano costantemente seguiti, perché abbiamo visto che qualche presenza, anche in periodo invernale, di questo animale nelle zone dove la frequenza è piuttosto abituale, c'è stata e sicuramente con la bella stagione avremo ancora elementi che, mi auguro, non possano interferire negativamente con le attività turistiche che connotano positivamente, anche dal punto di vista economico, quel tipo di economia.

Non credo a questa storiella, più volte ripetuta, che mi sembra più che altro una leggenda di carattere metropolitano, che la presenza dell'orso aumenta la presenza dei turisti. Per quanto ci riguarda e da testimonianze dirette da chi ha avuto questo tipo di incontro, la verità è di tutt'altra natura.

**PRÄSIDENTIN:** Wir kommen jetzt zum nächsten Tagesordnungspunkt Nr. 21, den wir gerade vorgezogen haben: **Beschlussantrag Nr. 48, eingebracht von den Regionalratsabgeordneten Ottobre, Dominici und Dallapiccola betreffend den Erwerb der Zuständigkeiten auf dem Gebiet der Verwaltung der örtlichen Steuern.**

Ich ersuche einen der Unterzeichner den Beschlussantrag zu verlesen. Bitte, Abg. Ottobre.

**OTTOBRE:** Grazie, Presidente. Colleghe e colleghi mi preme sottolineare che questa mozione è stata depositata in data 24 giugno, quindi alcuni concetti sono un po' passati.

### **MOZIONE N. 48/XIV**

#### **ACQUISIZIONE DELLE COMPETENZE SULLA GESTIONE DEL FISCO LOCALE**

Alla luce dell'evoluzione federalista nazionale, dal punto di vista fiscale, sembra il caso di procedere ad un'analisi specifica della questione.

Nelle nostre province, in virtù dello Statuto di autonomia, vige il principio per il quale nove decimi del gettito fiscale della Regione, rimangono sul territorio regionale.

Questo comporta che i primi ad agire per una maggior efficacia della lotta all'evasione e se necessario ad una rivisitazione del sistema dei controlli all'insegna dell'efficienza sono proprio le singole Province di Trento e Bolzano.

La possibilità da parte delle Province di agire in collaborazione con l'Agenzia delle Entrate e con gli stessi esponenti del mondo economico, comporterebbe una distribuzione della pressione fiscale più sostenibile per tutti gli attori economici.

Certo, visto il debito pubblico nazionale che in questi giorni sfiora i 32 mila euro pro-capite non ci si vuole esimere dal concorrere al pagamento di questo.

Anche per questo si ritiene un passo essenziale, il trasferimento della competenza a livello regionale, che potrà avere maggiormente il polso della situazione, dosando la pressione fiscale sui settori che possono affrontare con meno difficoltà il peso, raggiungendo il prelievo fiscale necessario ad abbassare il debito pubblico nel modo più efficace ed efficiente.

Un'opzione si potrebbe anche considerare quella di scorporare il debito pubblico relativo alla nostra Regione, assumendosene il compito di pagarlo a livello regionale, collegando questo impegno gravosissimo alla concessione della competenza di amministrazione della leva e della pressione fiscale sul territorio regionale.

Ciò premesso,

#### **il Consiglio della Regione autonoma Trentino-Alto Adige impegna la Giunta regionale**

- 1- ad attivarsi presso le sedi competenti per acquisire la competenza di gestione e regolamentazione dei controlli e prelievi fiscali sul territorio regionale, compatibilmente con il patto di stabilità di Bilancio dello Stato.

Posso commentarla?

**PRÄSIDENTIN:** Sie können den Antrag jetzt erläutern und haben 15 Minuten Zeit dazu.



**OTTOBRE:** Evidentemente tanto si sente parlare, ma noi sappiamo che nella nostra regione siamo abituati a pagare le tasse. Quando si vedono certe trasmissioni, a livello nazionale, dove abbiamo più del 50% di esercizi nella Campania che non fa assolutamente uno scontrino e quando in comuni confinanti vediamo dei blitz fatti dalla finanza e vediamo che ci sono sicuramente delle alte percentuali di riscossione, dopo che sono passati gli addetti, bè abbiamo visto che nel nostro territorio non temono questi grandi raid. Evidentemente andrebbero fatti in altre regioni d'Italia, se penso alla sola provincia di Brescia evade pari come al bilancio della nostra Provincia di Trento, oltre 4 miliardi. Se penso al bellissimo comune di Napoli, dove ci sono oltre 3 mila panifici che lavorano con operai, manodopera completamente in nero, evidentemente ci viene da chiedere: quanto durerebbe un artigiano di questo tipo nella nostra Regione? Credo mezz'ora, venti minuti.

Sappiamo che se vogliamo un'autonomia quasi integrale dobbiamo anche ottenere la possibilità di decidere noi come distribuire il prelievo fiscale, ma anche come imporre il prelievo fiscale. Noi abbiamo la vicina Austria che ci fa molta concorrenza, penso che le nostre aziende pagano la corrente il 25% in meno, oppure la benzina 40 centesimi in meno, oppure un 30% in meno di tasse, evidentemente noi dobbiamo sempre calmierare la questione del contributo.

Sarebbe interessante, in questo momento, anche a Roma, dove la politica cambia di giorno in giorno, di ora in ora, i nostri Presidenti della Regione e delle due Province andassero a Roma con una forza maggiore di questo Consiglio regionale e dire che noi non ci sottraiamo alle nostre responsabilità, anzi potremmo anche impegnarci, in cambio di questa competenza fiscale, a ridurre il debito dello Stato. Noi sappiamo che l'Europa ha imposto all'Italia di abbassare ulteriormente il debito, che è un debito che passa il 120 per cento del PIL, noi potremo essere in grado di fare un bell'esperimento nei confronti dello Stato e dell'Italia e di accollarci nuove competenze e quindi anche nuovi oneri, ma anche dolori, oserei dire.

A nostro avviso e di altri colleghi che hanno dimostrato più volte sulla stampa di essere in linea con il nostro pensiero, sapevamo che nel patto di Milano vi era la possibilità di sedersi attorno ad un tavolo con l'Agenzia delle Entrate e decidere insieme i controlli dei nostri imprenditori, perché spesso volte e molto volentieri i nostri sono vessati e sono quasi al limite della sopportazione dei controlli. Sappiamo che qualsiasi azienda, sia in Trentino che a Bolzano, laddove non sia consona agli studi di settore, automaticamente questi vengono controllati.

Sappiamo anche che, laddove in qualsiasi atto pubblico, in qualsiasi atto notarile di compravendita, qualsiasi atto viene controllato da parte dei controllori, in questo caso sempre l'Agenzia delle Entrate con l'ufficio registro e puntualmente iniziano una serie di supposizioni che a volte danneggiano fortemente le nostre aziende e devono fare una serie di ricorsi tributari e, guarda caso, le percentuali di vittoria, da parte dei contribuenti, sono per oltre l'80% negative.

Questo è un segnale importante da dare in questo momento all'Italia, alla nuova amministrazione statale, per dire che noi siamo in grado di fare il nostro lavoro con responsabilità, decidendo naturalmente sul nostro territorio. Questo è un passo molto importante, è un passo che da sempre, chi è autonomista, ritiene opportuno di aumentare le competenze per meglio gestirci,

a casa nostra, il nostro lavoro. Sarebbe un bel risultato ed anche un bel esempio, anche in forma sperimentale, da parte dello Stato.

Credo che se si va a Roma dicendo che noi siamo disponibili a rientrare con una parte di debito pubblico in comode rate, credo che qualsiasi Ministro, qualsiasi Presidente di Consiglio, in questo momento, potrebbe accettare.

Non è utopia, non è demagogia, è una convinzione di un sistema di autonomia che sempre più va meglio per noi. È un'autonomia dinamica, come spesso volte nomina il Presidente Durnwalder, un'autonomia non statica, un'autonomia attiva e credo sia nostro compito cercare di ottenere questo, anche iniziando con piccoli passi, cercando di far rispettare il patto di Milano, che già conteneva questa mia mozione, e dire che è il momento giusto per sedersi attorno ad un tavolo e cercare di portare a casa più competenze.

Sono rimasto stupito quando il direttore dell'Agenzia delle Entrate, di Equitalia, a livello nazionale, prende oltre 450 mila euro l'anno. Evidentemente questi signori si dovrebbero ricordare che non hanno alcuna responsabilità, se non quella di riscuotere denaro, mentre i nostri Presidenti hanno responsabilità di amministrazione e quant'altro.

Questi sono i temi che noi consiglieri autonomisti abbiamo a cuore, quindi un'autonomia dinamica, un'autonomia partecipativa, un'autonomia di responsabilità per ottenere sempre più nuove competenze. Iniziamo da poco, iniziamo a dare un segnale allo Stato e dire che il Trentino e il Sudtirolo hanno dei bilanci in ordine, hanno delle aziende sane, comunque con aziende anche con grossi problemi e ben venga l'attuazione.

Penso che se noi ottenessimo, fra qualche anno, la competenza fiscale, per esempio, credo che si aprirebbe una nuova era per una nuova autonomia, quindi basta l'autonomia del contributo, ma tutti sappiamo che agendo sulla leva fiscale si riuscirebbe sicuramente a risolvere i problemi.

Concludo dicendo, chi non ricorda il Governo Reagan? Un semplice attore americano diventò Presidente, si trovò uno Stato inchiodato, si trovò con oltre il 72% di tassazione, il semplice Presidente Reagan ha invertito i due dati, dal 72% ha messo il 27% per le aziende, evidentemente là le tasse le pagano tutti, chi non le paga va in galera ed anche questo ha aiutato, ma abbiamo visto che Reagan, in uno Stato talmente fermo e stallo, dove c'erano i massimi storici di livelli di disoccupazione, si è convertito il dato ed è riuscito, agendo sulla leva fiscale, a rilanciare una politica per il proprio Stato, per i dipendenti, per gli operai, per le aziende. È solo agendo in questo modo che si riesce a cambiare uno Stato, ma anche una concezione.

Quindi un'autonomia integrale con una forte competenza, iniziamo da poco, perché qua non si tratta di ottenere la competenza fiscale, ma si tratta di collaborare con l'Agenzia delle Entrate, però diciamo che questo è un piccolo passo. Sappiamo anche che una volta che otterremo la leva fiscale non sarà più possibile, da parte dello Stato, fare nessun attacco nei confronti dei nostri soldi. Non siamo più disponibili di farci spellare come un carciofo se non abbiamo la riduzione.

Chiunque va in banca a fare un debito per comperare un appartamento, quando sono finiti 15-20 anni l'appartamento gli rimane, oggi c'è un'Italia che ha oltre 1900 miliardi di debito, non serve essere matematici, ma una semplice analisi di un 4% sono circa 80 miliardi di euro all'anno di interessi passivi. Ma dove vogliono andare con queste manovre? Dove vogliono andare!

Qui c'è uno Stato che è fallito, in questi termini, uno Stato che è fallito di un grosso debito che si porta sulle spalle, non riusciamo ad abbassarlo se non facendo delle manovre correttive a livello nazionale.

Le privatizzazioni saranno un punto di domanda, non siamo sicuri che porteranno a ridurre grandi debiti, comunque questo è un passo.

Quindi pensiamo a noi oggi, pensiamo a quanti soldi ci vogliono portare via, è ora di iniziare e dire: noi siamo disponibili, però attenzione, vogliamo qualche cosa in cambio, perché così non funziona. Grazie.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Ich eröffne die Debatte. Es darf für jede Ratsfraktion ein Mitglied für höchstens 10 Minuten reden.

Abg. Giovanazzi, Sie haben das Wort.

**GIOVANAZZI:** Grazie, Presidente. Ho un amico che gestisce un bar e si chiama: il bar del tempo perso; non vorrei che avanzasse richiesta per gestire anche quest'aula. Certi interventi, collega Ottobre, una volta mi facevano arrabbiare, oggi mi fanno anche divertire, mi perdonerà il collega Ottobre e sono anche interventi simpatici che servono per rompere un pochino la monotonia di questo Consiglio.

Perché dico questo? Perché sul dispositivo potrei essere anche d'accordo, è la premessa che mi fa un pochino pensare, soprattutto il capoverso che dice: *Un'opzione si potrebbe anche considerare quella di incorporare il debito pubblico relativo alla nostra Regione, assumendosene il compito di pagarlo a livello regionale...*, è utopistico, impossibile, non avverrà mai, collega Ottobre, te lo dico con la simpatia che sta nascendo nei tuoi confronti, ma credo che sia tempo perso.

Non solo, bisogna vedere se questo si sostiene con convinzione, perché allora c'è la necessità di approfondire la materia, cioè come funziona la Costituzione, come funziona lo Statuto di autonomia, come funzionano le competenze, se è una provocazione possiamo dire di tutto, se invece non vogliamo fare la figura degli ignoranti o dei disinformati, dobbiamo dire delle cose che stanno in piedi e questa è una strada impercorribile. Non è percorribile quella di chiedere di addossarsi la quota del debito pubblico, come cittadini della Regione Trentino-Alto Adige, è impossibile, consigliere Pichler, lo Stato non farà mai una scelta del genere. Non c'è alcuna norma che può regolare questo trasferimento del debito pubblico a carico dei singoli cittadini, non possiamo farcene carico, è impossibile perché non è percorribile.

Mentre quello dell'Agenzia delle Entrate di avere la competenza, questa è una questione da valutare, anche se ci sono i pro ed i contro.

Oggi invece – mi dispiace che non ci sia il Presidente Durnwalder – stiamo vivendo un altro problema grossissimo, che è quello del servizio postale. Anche qui, collega Ottobre, sappiamo benissimo che al Governo non possiamo chiedere le competenze, perché il Governo ha trasferito la gestione del servizio postale ad una S.p.a, seppure con il 100 per cento di capitale pubblico, ma è una gestione che non è più in capo al Governo, ma è stata affidata ad una S.p.a. Perciò non possiamo chiedere di prenderne un pezzetto che riguarda il Trentino-Alto Adige e darcelo come competenza. Noi abbiamo la necessità e l'urgenza di assumere un'iniziativa che veda il coinvolgimento delle province di Trento e di Bolzano compartecipi nella gestione servizio con la S.p.a., magari utilizzando i comuni, facendo riferimento ai comuni e facendo riferimento agli

sportelli delle casse rurali, anche se qualcuno ha sollevato qualche dubbio sugli interessi che potrebbe avere la cassa rurale.

Nel 2004, io che sono un povero topo di campagna, che non capisco niente e che ho fatto degli sforzi per informarmi su come funzionano le cose, nel 2004 avevo convocato un incontro con i responsabili delle Poste centrali dell'Italia settentrionale, con i responsabili delle Casse centrali e avevo proposto di studiare una collaborazione, per far sì che ci fosse un incrocio, per quanto riguarda i servizi che dovevano gestire, fra casse rurali e poste. Probabilmente quegli inconvenienti che abbiamo vissuto in questi ultimi tempi non sarebbero successi.

È qui che dobbiamo guardare avanti e non dobbiamo temere il giornalista Stella, perché tutti siamo influenzati dal fatto che uno dice: il funzionamento di questa istituzione costa troppo e tutti se la fanno addosso perché dicono: se andiamo alle elezioni e non abbiamo dato un segnale nella direzione che ci chiedono loro, non veniamo più rieletti. Stella ha fatto i suoi interessi, perché ha pubblicato libri ed ha fatto un business su questa vicenda.

L'intervista che è stata fatta a Mengoni, ha detto: cercate di difendere la vostra identità che non l'avete più. Noi con il timore di urtare le sensibilità di qualcuno o andare contro le strumentalizzazioni di qualcun altro, finiamo per non essere più nessuno ed avere una fifa tremenda di tutti. Invece chi ha il mandato popolare lo deve svolgere con coraggio ed avendo proprio il coraggio per dire a qualcuno: smettila di strumentalizzare determinati argomenti.

Vedo che il Presidente del Consiglio provinciale Dorigatti fa grossi sbadigli, però Presidente la richiamo, perché anche lei è sensibile un pochino a questi messaggi, bisogna stare attenti a non esserlo troppo, un pochino va bene, ma l'esagerazione no.

Collega Ottobre, ti ringrazio di aver presentato questa mozione, perché hai offerto uno spunto di discussione, però posso essere d'accordo sul dispositivo, una valutazione in questo senso può essere fatta, anche se ci sono i pro ed i contro sulla premessa. Se vuoi che ti voti questa mozione è chiaro che la dobbiamo votare in due parti separatamente, perché sulla seconda voto, sulla prima no, perché finirei per fare la figura dell'ignorante e questo non lo voglio fare.

Nel momento che accetto la candidatura e svolgo il ruolo di consigliere, devo sapere le norme elementari che regolano lo Statuto di autonomia, le competenze, eccetera. Perciò sul secondo punto avrai il mio massimo appoggio e ti ringrazio ancora per aver presentato questa mozione.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Bitte, Abg. Klotz, Sie haben das Wort.

**KLOTZ:** Ich habe zugute, dass dieser Beschlussantrag im Juni 2011 eingereicht worden ist. Aber, Kolleginnen und Kollegen vom PATT, diese Sache ist überholt, weil wir inzwischen gesehen haben, dass sich – einmal – der Staat nicht einmal an das geltende Autonomiestatut hält, dass ihm internationale Vereinbarungen völlig Wurst sind und dass er eben angesichts der sogenannten nationalen Situation – für uns nicht national, es ist nicht unsere Nation – sich über alles hinweg setzt, was auch im Paragraphen geschrieben steht. Wir von der Südtiroler Freiheit setzen unsere Kraft und unsere Zeit dafür ein, einen erlösenden Schritt zu erreichen und das ist eine Zukunft ohne Italien. Es gibt dazu die verschiedenen Modelle, die auch des Öfteren dargelegt

worden sind, dass nämlich jeder und jede mit gleichgewichteter Stimme über die Zukunft unserer Länder entscheiden kann. Kollege Ottobre, es gibt immer mehr Leute auch in deinem Land, in Weschtirol oder Trentino, die sagen, auch wir wollen endlich von unserem Selbstbestimmungsrecht Gebrauch machen. Wir wollen abstimmen. Es sind auch im Trentino immer mehr Leute, die sehen, dass das eigene Land bei diesem Staat keine Zukunft hat.

Die Südtiroler haben nie darüber abstimmen können, ob sie Teil dieses Staates sein wollen. Infolgedessen ist das die erste Entscheidung, die zu treffen ist und das Trentino soll sich überlegen, ob es über das Selbstbestimmungsrecht hinweggeht und auf die Ausübung dieses Rechtes verzichten will, denn auch im Trentino hat es bis heute nie eine Abstimmung über die staatliche Zugehörigkeit gegeben.

Kollege Ottobre, wir haben hier im Landtag vor ungefähr 10 Jahren mehrheitlich einen Beschluss gefasst, dass man die Steuerhoheit will, also Steuerfindungsrecht und Steuerverteilungsrecht. Bis heute ist kein Schritt in diese Richtung getan worden, kein konkreter Schritt umgesetzt worden und auch das zeigt uns, dass solche Beschlüsse allenfalls vielleicht ein bisschen zur Betäubung dienen. Aber konkret führt nichts in diese Richtung.

Weshalb wir der Meinung sind, wir alle hier sollten zumindest was Südtirol anbelangt (was das Trentino anbelangt seid ihr die Träger des Selbstbestimmungsrechtes, da wollen nicht wir für euch entscheiden oder Ratschläge geben) alle Kräfte bündeln, alles dafür einsetzen, um eine gerechte Lösung herbeizuführen, nämlich dass wir endlich darüber entscheiden, ob Südtirol bei diesem Staat Italien bleiben soll, ob Südtirol mit Tirol wiedervereinigt und ein Teil der Republik Österreich werden soll, solange Europa nicht Regionen als eigene verwaltungs- und politische Einheiten zulässt. Oder soll es zur Gründung eines unabhängigen souveränen Staates Südtirol kommen? Es gibt viele verschiedene Vorarbeiten. Man kann zurückgreifen auf Verfassungsentwürfe von den Prof. Kimenyi und Prof. Ermacora, andere Vorarbeiten, die geleistet worden sind, Betrachtungen des vor nicht allzu langer Zeit verstorbenen großen Politikers und Völkerrechtlers Leopold Kohr, man kann auf viele zurückgreifen, auch auf Beispiele der letzten Jahre, wo es gelungen ist, auch in Europa völlig neue Wege zu gehen und einen ganzen Schritt zu tun. Die Kräfte bündeln, sich dafür einsetzen, dann wäre zumindest einmal der Gerechtigkeit Genüge getan. Wir haben gesehen, dynamische Autonomie, die weltbeste Autonomie, wo sind sie geblieben? Es ist so viel Kraft, soviel Geld und so viel Zeit investiert worden für Ziele, die bis heute gezeigt haben, dass sie nicht das garantieren, was wir wollen, den Bestand unseres Volkes, den Bestand unserer sogenannten Autonomie, die nie eine echte Autonomie gewesen ist, das sage ich schon seitdem ich in diesem Regionalrat bin und noch etwas länger, seit Italien die UNO-Menschenrechtspakte 1977 ratifiziert hat, seitdem es also möglich ist, ohne lebenslängliche Kerkerhaft zu riskieren, die Ausübung des Selbstbestimmungsrechtes zu verlangen. Wir wollen nur noch dieses Ziel mit ganzer Kraft, mit Einsatz aller demokratischen Mittel anstreben. Alles andere sind wieder halbe Lösungen, die von Rom nicht garantiert und akzeptiert werden, mit einfachen Staatsgesetzen einfach übergangen werden und mein Spruch: wir werden nie alle unsere Probleme lösen können, aber wir lösen ohne Italien alle leichter.

In diesem Sinne können wir diesem Beschlussantrag nicht zustimmen, weil er einfach zeigt, dass er längst überholt ist.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Bitte, Frau Abg. Penasa.

**PENASA:** Grazie, Presidente. Ho votato favorevolmente all'anticipo di questo punto, perché è molto interessante fare un raffronto di ciò che è successo da quando questa mozione è stata presentata ad adesso. La mozione è stata presentata a giugno di quest'anno ed eravamo in un momento nel quale c'era una trattativa aperta, con un Governo nemico, i cui due Ministri competenti si chiamavano allora Calderoli e Tremonti, che sulla base della norma di attuazione che è stata approvata, di cui darò lettura, perché sembra che, per il fatto che il Consiglio è estromesso da qualsiasi decisione, da qualsiasi discussione sulle norme di attuazione, nessuno sa neppure cosa è passato, perché questo è il dramma.

Allora, in virtù dell'accordo di Milano, si stava discutendo in maniera molto importante della norma di attuazione e gli assessori qua presenti potranno darne conto, dove c'erano ancora delle piccole difficoltà ad avvenire ad un testo condiviso, ma la strada era quella di un riconoscimento di queste competenze.

Oggi il Governo amico mi pare che ha chiuso tutte le saracinesche possibili e oltre alla saracinesca ha messo anche un lucchetto. Quindi non sono convinta che con questa mozione andremo a togliere quel lucchetto che mi sembra abbastanza ben sistemato.

Voglio ricordare al collega Ottobre, semmai non lo avesse letto, cosa dicono le variazioni sull'articolo 82, apportate dall'accordo di Milano, accordo sottoscritto dai Ministri nemici che si chiamavano Calderoli e Tremonti. L'articolo 82 dell'accordo di Milano diceva: *“Le attività di accertamento dei tributi nel territorio delle province sono svolte sulla base di indirizzi e obiettivi strategici definiti attraverso intese tra ciascuna provincia ed il Ministro dell'economia e delle finanze e conseguenti accordi operativi con le agenzie fiscali.”*

Cosa diceva l'articolo 82 prima di questa variazione? Diceva:

1. *La regione e le province collaborano all'accertamento delle imposte erariali sui redditi dei soggetti con domicilio fiscale nei rispettivi territori.*

2. *A tal fine la Giunta regionale e le giunte provinciali hanno facoltà di segnalare, entro il 31 dicembre dell'anno precedente a quello in cui scade il termine per l'accertamento, agli uffici finanziari dello Stato nella regione e nelle province, dati, fatti ed elementi rilevanti per la determinazione di un maggiore imponibile, fornendo ogni idonea documentazione atta a provarla.*

3. *Gli uffici finanziari dello Stato nella regione e nelle province sono tenuti a riferire alle rispettive giunte i provvedimenti adottati in base alle indicazioni dalle stesse ricevute.*

Come si vede, l'articolo 82 fa una forte chiarezza, dopo l'accordo di Milano, su quelle che sono le competenze, però quale era la discussione alla quale il nostro gruppo politico aveva partecipato? La discussione è una sola, ebbi occasione di chiedere, con un'interrogazione sia provinciale che regionale, se le Giunte provinciali, così come era stato previsto dall'articolo 82 precedente, segnalavano dati, fatti ed elementi rilevanti per la determinazione di un maggiore imponibile, perché a livello nazionale il nostro segretario politico, onorevole Fugatti, ebbe modo di presentare alcune interessanti interrogazioni,

perché abbiamo avuto conto in maniera oggettiva che nelle due Province di Trento e di Bolzano i controlli di carattere fiscale erano piuttosto pressanti, molto più che in tutto il resto del territorio nazionale.

Allora noi facciamo un ragionamento, però a monte di questo, se siamo in presenza di una fiscalità che grava sul cittadino e le imprese in media del 45%, che è una cosa folle, di questo 45% i nostri bilanci provinciali e regionali beneficiano di un ritorno del 90%. Allora una maggiore esazione si traduce di fatto in un maggiore aumento di disponibilità finanziaria sui nostri bilanci. In virtù di questo, è chiaro che è stato approfondito fortemente questo aspetto, perché la domanda è questa: a chi viene data la potestà di definire questo tipo di accordi? Ad un organismo di carattere politico, rappresentato dall'esecutivo? Perché la vera discussione era in questi termini, l'esecutivo rappresentato dalla Giunta mi pare che sia formato dalle sole posizioni politiche di maggioranza, la leva fiscale, specialmente in ordine al controllo, una leva estremamente delicata che può essere utilizzata per questioni di carattere elettorale. Questa è la nostra grande preoccupazione ed in democrazia deve essere una preoccupazione, perché l'ambito legislativo di questo si deve occupare, si deve occupare cioè del fatto che le norme siano norme corrette e siano applicate in maniera equa a tutti i cittadini.

Allora la grande discussione su questa norma di attuazione era proprio questa. La domanda è questa: è giusto porre in capo alla Giunta regionale questo peso? Il peso della valutazione dei controlli e dei prelievi fiscali sul territorio regionale? Chi ci dice che, con le migliori intenzioni, non andiamo a mettere in mano a qualcuno un potere che, comunque utilizzato in maniera discrezionale, può essere anche un elemento vessatorio nei confronti del cittadino? Per cui la terzietà e l'imparzialità di chi è chiamato a definire l'aspetto dei controlli, e qui mi riallaccio e condivido in pieno l'intervento del collega Giovanazzi, con il quale mi complimento, perché non sapevo che avesse a suo tempo proposto questo intervento per quanto riguarda le poste, in collegamento con il sistema casse rurali. Mi complimento, perché quella sarebbe stata una grande soluzione che a quel tempo avrebbe avuto una sua possibilità di percorso, ma naturalmente l'autonomia la usiamo magari in situazione non proprio sempre di interesse di questo territorio, poi magari ci lamentiamo se da fuori ci criticano.

Torniamo sull'argomento. Come diceva bene il collega Giovanazzi, che sicuramente ha molta più esperienza e competenza di me in materia, la premessa è del tutto fuori luogo, intanto perché già all'articolo 82, dal Governo nemico e dai Ministri nemici, che allora si chiamavano Calderoli e Tremonti, ha accordato esattamente ciò che stiamo chiedendo e ce l'abbiamo già, ma il problema adesso è l'attuazione di quella norma di attuazione.

Cari colleghi, capisco che per tutti sembra veramente una banale perdita di tempo stare qua dentro guardando i visi di qualcuno, ma se noi volessimo espletare davvero la funzione alla quale siamo chiamati, questa è una grande discussione, è una importante discussione, perché la competenza in campo fiscale non è nostra, non ci viene data, perché quello sarebbe il vero beneficio del Trentino-Alto Adige, sarebbe bello portare la tassazione al 20% come in Austria e dopo dire che facciamo le stesse cose con quei soldi, perché allora saremo bravissimi. Quello sarebbe il vero gioco, non è il problema della competenza sul controllo del prelievo fiscale. Quello è un aspetto residuo, perché comunque siamo sempre in presenza della tassazione al 45% ed oggi il

vero problema è che le famiglie e le imprese con il 45% di tassazione si trovano in una situazione che sicuramente non possono mettere in moto risorse per dare fiato ai consumi ed a tutte quelle situazioni che possono produrre sviluppo, non stiamo parlando di quello.

Quindi anch'io chiedo di poter votare in maniera distinta la mozione, perché se qualcuno legge la mozione magari dice: forse questi lo Statuto di autonomia molto bene non lo conoscono, anche se il dispositivo è semplicemente un rafforzativo di quella che può essere una competenza riconosciuta che abbiamo già, ma che però, ricordo ai colleghi consiglieri, che in questa sede non ci verrà posta la richiesta di come quella norma di attuazione sarà tradotta e sarà tradotta come sempre, che la Giunta provinciale avrà questa competenza. Allora vi chiedo: la Giunta provinciale, che è composta dalle sole forze di maggioranza, può essere di fatto un elemento di garanzia maggiore, rispetto alla definizione dei controlli e dei prelievi fiscali sul territorio regionale? Pongo questa domanda, perché è una questione importantissima, perché la norma di attuazione, se non ve ne siete ancora resi conto, non la discutiamo né noi, né il Parlamento, la discutono in sedi separate gli esecutivi, passando per la Commissione dei 6 e dei 12 e noi ci troviamo qui con il legislativo che prende atto di quello che è successo.

Questo è stato il percorso che ha subito il nostro Statuto di autonomia, che forse sarebbe la maggiore cosa di cui dobbiamo discutere.

Quindi ringrazio il collega Ottobre che ci ha permesso di aggiornare la situazione nella quale il dibattito sull'autonomia speciale avviene, in questo momento nel Parlamento e nel Governo nazionale, che è del tutto più negativo di quando questa mozione è stata scritta, cioè a giugno; di ricordare a coloro i quali non lo sapevano che nell'articolo 82 dello Statuto c'è già scritto quello che qui viene richiesto e che però la norma di attuazione, a mio avviso, deve contenere elementi di terzietà e di garanzia, rispetto a chi definisce le potestà di controllo sul prelievo fiscale, perché questo può essere un boomerang non indifferente.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Bitte, Abg. Morandini.

**MORANDINI:** La ringrazio, Presidente. Mi pare, per quanto riguarda il merito che tocca la mozione, siamo di fronte ad un tema davvero interessante, però vorrei preliminarmente fare un'osservazione di metodo e mi rivolgo alla Presidenza del Consiglio, a lei in particolare, signor Presidente ed al vice Presidente, naturalmente nulla togliendo a coloro che hanno presentato questa mozione.

A me pare che questa mozione, signori della Presidenza, sia depositata in un consesso che non ha la competenza su questo, perché se non vado errato e lo schema di norme di attuazione in materia di prelievo fiscale non è da ieri che giace sui tavoli sia delle sedi romane, che delle sedi provinciali, i primi schemi risalgono al 2004, se non vado errato, la competenza è decisamente delle Province autonome, tant'è che si è sempre pensato e si è sempre articolato nelle norme di attuazione che ci fossero due filiali distinte, una per Trento e una per Bolzano e la riprova è nel fatto che le Province chiedono la delega delle funzioni delle agenzie fiscali, che sarebbero sostanzialmente, tanto per chiamarle come stanno le cose, le due agenzie delle entrate.



Quindi questa non è la sede propria, la Regione Trentino-Alto Adige per discutere di questo tema, ma sono i rispettivi Consigli provinciali.

Quindi mi permetto di eccepire, dal punto di vista del metodo, una sorta di eccezione pregiudiziale, per cui in questo senso siamo fuori competenza.

Ripeto, basta andare a vedere lo schema delle prime norme di attuazione, fin dal 2004 e queste hanno sempre parlato di due filiali distinte, per quanto riguarda Trento e Bolzano rispettivamente, con compiti di svolgere le funzioni delegate in materia di agenzie fiscali, sostanzialmente delle due agenzie delle entrate, una è in provincia di Trento, una è in provincia di Bolzano. Per cui non è pensabile una agenzia regionale.

Lo dico a malincuore, perché per la mia nota posizione notevolmente favorevole alla impostazione regionalista, sarei fortemente d'accordo che fosse questa, consigliere Chiocchetti, finalmente una bella nuova competenza regionale, però onestamente debbo riconoscere che le norme di attuazione, fin qui licenziate sia dalla Commissione dei 12, come schema, sia dai rispettivi governi delle Giunte provinciali, vanno in direzione opposta.

È chiaro che nel merito non si può non condividere questa impostazione, però torno a dire dal 2004 l'impostazione degli schemi di norme di attuazione va in questa direzione. Addirittura, signor Presidente, signori consiglieri, se non vado errato, c'era qualche testo di norme di attuazione che prevedeva la cosiddetta inversione del flusso e cioè alcune ipotesi in cui non solamente vi era la delega delle funzioni in materia di accertamento fiscale, ma anche la delega in materia di riscossione di entrata – questo sarebbe proprio il top dal punto di vista della competenza – per cui alle Province non spetterebbe soltanto il compito dell'accertamento, ma anche quello della riscossione. Per cui le Province acquisiscono tutto il prelievo fiscale, si tengono i nove decimi, danno allo Stato il decimo che per Statuto spetta allo Stato ed aggiungono a questo decimo, qualora venisse richiesto e fosse necessario, come dall'attuale momento di congiuntura economico-finanziaria, la parte che va data allo Stato a titolo di perequazione di solidarietà.

Questa è la cosiddetta inversione del flusso che sarebbe, ripeto, l'optimum dal punto di vista della conquista di un brano importante di autonomia, quanto appunto all'autonomia fiscale che nel caso di inversione del flusso non si limiterebbe all'accertamento, ma andrebbe proprio alla delega delle funzioni in materia di entrate e questo sarebbe davvero il massimo.

Resta comunque che siamo fuori competenza, la mozione per quanto interessante, da condividere nel merito, non doveva essere ammessa in questo Consiglio, perché accede ad una materia che fuoriesce totalmente dalle competenze del Consiglio regionale. Grazie.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Abg. Anderle, Sie haben das Wort.

**ANDERLE:** Grazie, Presidente. Molto brevemente, per alcune considerazioni su questa mozione che, almeno nell'essenza del dispositivo, è condivisa nella sua essenza, ma che invece desta qualche perplessità e dovrebbe essere modificata, integrata e resa un po' più asciutta, almeno per quanto riguarda l'ultima frase della premessa, sulla quale ovviamente non siamo d'accordo, mi riferisco nello specifico all'ultima frase della premessa.

Vado con ordine. Innanzitutto nella sostanza crediamo sia opportuno che, nell'ambito delle competenze a livello provinciale, mi riferisco in questo caso nel momento in cui si provvede ad un forte prelievo fiscale nei confronti del sistema delle imprese, nelle famiglie, quando si agisce con dei prelievi fiscali, sarebbe opportuno, da un lato, poter avere la possibilità di esercitare un controllo su come questi prelievi avvengono e poter disporre delle leve, perché questo venga fatto e questa attività venga svolta regolarmente nei confronti dell'intero sistema che produce il gettito fiscale.

Quindi se potessimo acquisire una competenza in materia di gestione dei prelievi fiscali, sicuramente saremo in grado di poterlo fare, organizzandola nel migliore dei modi, ma potremo anche rendere conto di come, a fronte del prelievo fiscale che avviene nei confronti della popolazione e del sistema delle imprese, poi questo gettito viene riutilizzato sul territorio e quindi innescando un processo che vorrebbe essere virtuoso.

Quindi sul fatto che ci sia la possibilità di incidere anche sul prelievo fiscale non c'è ombra di dubbio, siamo d'accordo.

Dove si pongono delle perplessità è l'ultimo punto della premessa, dove si considera di scorporare, nell'ambito del debito pubblico complessivo, questo debito immenso che grava sulla nazione italiana, la quota relativa alle due Province o alla popolazione regionale nel suo insieme, credo rapportandola, da quanto emerge, al numero degli abitanti, sarebbe una cifra enorme. Parliamo di 32 mila euro pro capite per un milione circa di abitanti, sarebbero 32 miliardi.

Credo che da un lato sarebbe insostenibile un'operazione di questo genere, se rapportata ai bilanci delle due Province autonome, dall'altro lato non sarebbe né opportuno e probabilmente anche ingiusto.

Insostenibile dal punto di vista finanziario, perché la cosa è abbastanza ovvia, il bilancio, ripartendolo anche in maniera uguale tra le due Province autonome, 16 miliardi di euro su un bilancio di 5 miliardi di euro per ciascuna delle due Province, si fa svelti a comprendere come sia un importo non sostenibile, ancorché dilazionato nel tempo e tale da incidere negativamente sul sistema dei servizi e sulla organizzazione principale. Ingiusto, perché parrebbe opportuno che si andasse a verificare fino in fondo da che cosa nasce il debito pubblico, dove si genera e dove viene alimentato.

Quindi quel riferimento pare fuori luogo e di conseguenza dovrebbe essere modificato.

Ci sono alcuni altri passaggi dove si parla del trasferimento della competenza a livello regionale, va ritoccato questo punto nella premessa della mozione e dovrebbe essere oggetto di una riscrittura o quanto meno di una articolata correzione. Se così è, sia per quanto concerne la premessa con l'eliminazione dell'ultimo punto e con qualche ritocco per quanto concerne il dispositivo, ci sarà il voto favorevole da parte del gruppo Unione per il Trentino. Grazie.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Abg. Picher Rolle, Sie haben das Wort.

**PICHLER ROLLE:** Frau Präsidentin, ganz kurz. Wir sind für diesen Antrag des Kollegen Ottobre als Erstunterzeichner des PATT. Aber auch von unserer Seite die Bitte an den Einbringer den Antrag dahingehend abzuändern, dass im beschließenden Teil und auch in den Prämissen - sollte dieser Teil noch übrig

bleiben, denn es gibt noch verschiedene Anträge -, dass immer von beiden Ländern die Rede ist. Ich zitiere den zweiten Absatz: „Aufgrund des Autonomiestatuts gilt in unseren Provinzen der Grundsatz...“, dann im dritten Absatz heißt es: „Dies hat zur Folge, dass sich gerade die Provinzen von Bozen und Trient wirkungsvoll...“, dann im vierten Absatz: „Die Möglichkeit der Provinzen, zusammen mit der Agentur der Einnahmen...“. Das geht alles gut. Nur dann wechselt es von den autonomen Provinzen, d.h. den Ländern, in die Diktion Region. Hier würden wir ersuchen, dass dieser Antrag dahingehend abgeändert wird, dass es auch im beschließenden Teil heißt – und da hat Kollege Morandini Recht -, dass dies in die Zuständigkeit der Länder fällt.

Ansonsten sind wir mit diesem Antrag grundsätzlich einverstanden. Man kann jetzt natürlich auch manchmal das Ganze etwas zerpflücken und sagen, dass man eigentlich schon in diese Richtung unterwegs gewesen ist. Es stimmt, es trifft zu, man hat das Mailänder Abkommen unterzeichnet und dieses Abkommen ist dann auch vom Parlament ratifiziert worden und als Gesetz in Kraft getreten. Allerdings fehlen noch die Durchführungsbestimmungen. Die Durchführungsbestimmungen sind dann ab einem bestimmten Punkt zum Erliegen gekommen. Dies mag seine Gründe darin haben, dass die Regierung unter der Führung von Ministerpräsident Berlusconi mit anderen Dingen beschäftigt war und dass dann eine neue Regierung gekommen ist, angeführt vom derzeitigen Ministerpräsidenten Mario Monti, die wiederum auch die Agenda Südtirol und Trentino nicht erstrangig führt, sondern natürlich mit einer Serie von anderen beeindruckenden Problemen befasst ist.

Aber es ist dieser Beschlussantrag und der ist natürlich eine Rückenstärkung für die beiden Landeshauptleute und die beiden Landesregierungen. Ich weiß nicht, ob es hier eine formelle Antwort geben kann zu dem, was Kollege Morandini aufgeworfen hat. Ansonsten ist es ganz einfach eine politische Willenserklärung, dass diese Zuständigkeit umgesetzt werden soll. Das wird über eine Durchführungsbestimmung erfolgen müssen und es ist gut, wenn der Regionalrat – und darum würde ich alle Kolleginnen und Kollegen ersuchen – mit breiter Mehrheit dieser Forderung mitträgt, damit man auch ein klares Zeichen setzen kann, dass quer durch alle Parteien, Mehrheit und Minderheit, in beiden autonomen Ländern, der Wille da ist, diese Zuständigkeit wahrzunehmen. Hier sind wir den Vertretern der Opposition auch im Trentino sehr dankbar, wenn hier positive Signale kommen und auch den Freunden und den Kollegen der anderen Parteien, der Lega, die hier sagt, wir bestehen und beharren darauf, dass dies umgesetzt werden soll.

Noch eine kurze Überlegung zu den Anmerkungen der Kollegin Penasa, die auf den Art. 82 verwiesen hat und u.a. auch ausgeführt hat, dass es vor allem darum geht, wer auf diesem Gebiet nun die Zuständigkeit hat und wie die Kontrollen durchgeführt werden. Wir haben in Südtirol ein doppeltes Problem. Es ist etwas schwierig in Worte zu kleiden und zwar deshalb, weil sofort Missverständnisse auftreten können. Wir haben in der Tat – und das haben Sie, Kollegin Penasa, in Ihrer Intervention auch gesagt – eine doch höhere Kontrollquote als nahezu alle anderen Regionen. Nicht selten hören wir, dass Unternehmer sagen, ich gehe mit meinem Firmensitz vielleicht lieber nach Mailand oder Rom, weil dort die Wahrscheinlichkeit von einer stichprobenartigen Kontrolle getroffen zu werden, geringer ist. Während wir wissen, dass das Verhältnis Anzahl der Einwohner und Anzahl der Finanzpolizisten aufgrund historischer Rahmenbedingungen in unserem Lande

ungleich höher ist und dass auch dementsprechende Kontrollen durchgeführt werden. Es sind zuletzt auch Zahlen genannt worden. Ich würde diese Zahlen immer mit einer bestimmten Vorsicht nehmen, denn eines ist, was beanstandet wird, das andere ist dann, was effektiv von der Steuergerichtsbarkeit in einem zweiten Moment entschieden wird. Dies muss man auch in den richtigen Kontext setzen.

Es ist dann vor allem Ihre Anmerkung erfolgt und auch darüber wird zu diskutieren sein, ob es schon die beiden Landesregierungen sein sollen, die im Einvernehmen mit den staatlichen Behörden die jeweiligen Kontrollschwerpunkte festlegen sollen. Ich denke, es ist meines Erachtens - weil Sie, Kollegin Penasa, die Frage aufgeworfen haben - schon der richtige Weg. Das ist eine Stegreifüberlegung, die ich hier ausführe. Aber noch schlimmer wäre es, wenn politische Parteien an einem Tisch darüber verhandeln, welche Kategorien man nun einer besonders aufmerksamen Steuerprüfung hinterziehen sollte und welche nicht. Ich kann mir das einfach nicht vorstellen, denn dann würde es ja heißen, dass beispielweise die Minderheit vorschlägt, in eine bestimmte Richtung zu gehen, die Mehrheit in eine andere Richtung. Das hat damit nichts zu tun. Ich sehe die beiden Regierungen als unmittelbare Ansprechpartner der Steuerbehörde und da wird man dann vereinbaren können, wo man schwerpunktmäßig gegebenenfalls welche Kontrollen durchführen sollte. Ich denke, wenn wir hier alle noch einmal einen Schritt machen und uns bemühen, dies so zu tun, dann leisten wir der Demokratie sicherlich einen ganz wertvollen Dienst, dass jemand sagt, es ist mein Amt, das ich ausüben habe, unabhängig von einer bestimmten parteipolitischen Zugehörigkeit und dieses Amt muss ich so ausüben, dass ich eine Entscheidung herbeiführe und ich stelle schon die Frage, wenn ein römischer Minister beschließen oder beratend intervenieren kann, der auch eine politische Funktion ausübt, dann muss es auf einer niedrigeren Ebene wie es die Region ist, ebenso möglich sein, dass ein Regierungsmitglied hier dementsprechend beratend eingreift, denn die Kontrolle im Übrigen über das Ganze führt dann ohnedies der Regionalrat aus. Dies ist eine Überlegung, die häufig gemacht wird, wenn es darum geht, die Autonomie zu stärken und auszubauen, eine Überlegung, der ich eigentlich recht wenig abgewinnen kann. Da wird manchmal immer wieder der Hinweis gegeben, dass man sagt, in Rom ist das gut und richtig, aber wenn es hierzulande gemacht wird, dann soll es nicht mehr gut und richtig sein. Diesen Überlegungen kann ich relativ wenig abgewinnen.

Noch einmal kurz zusammenfassend: Die Zielsetzung der Freunde des Partito Autonomista Trentino Tirolese ist die richtige. Auch hier, weil die Zeit noch verbleibt, wir sind der Auffassung, dass der Weg, den die beiden Länder gegangen sind, sowohl das Trentino als auch Südtirol, der beste Weg gewesen ist, den man in den letzten Jahren beschreiten hat können, immer dann, wenn sich eine Gelegenheit ergeben hat, eine Zuständigkeit, eine Kompetenz mehr zu holen.

Ich warne aber ein wenig davor, dass man nun das Ganze umdreht, dass man große Ankündigungen und große Projekte macht, in deren Rahmen etwas getan werden sollte, denn dann werden sie auch den Staat auf der gegenüberliegenden Seite anders vor sich finden. Eines ist, wenn ich in einer Verhandlung einen Punkt anspreche und diesen Punkt herausverhandele, etwas anderes ist, wenn ich vorher ankündige, dass ich zwanzig solcher Punkte

habe, die zu einem bestimmten Ziel führen, dann werden Sie sehen, wie angenehm es sein wird, mit der römischen Gegenseite zu verhandeln.

Deshalb denke ich, ist es ein guter Dienst an die Bevölkerung, wenn wir jeweils zur Stelle sind, wenn es darum geht, ob bei den Staatsstraßen, bei den Lehrern, bei der Universität, künftig bei der RAI, bei der Postverwaltung und bei vielen anderen Punkten jeweils zur Stelle zu sein, rechtzeitig die autonomen Befugnisse für sich zu reklamieren und dann vor Ort so transparent als möglich zu verwalten.

Ich lade noch einmal den Kollegen Ottobre ein, die beiden Länder zu nennen und nicht die autonomen Region.

**PRÄSIDENTIN:** Bitte, Abg. Tinkhauser.

**TINKHAUSER:** Vielen Dank, Frau Präsidentin! Kollege Pichler Rolle macht wirklich sehr interessante Ausführungen auch von Seiten der Volkspartei. Man geht jetzt her und entdeckt irgendwo auch die Steuerhoheit, Steuerkontrollen usw., Dinge, die wir eigentlich lange schon irgendwo gefordert haben.

Wo ich nicht ganz mitkomme – und deswegen sehe ich diesen Antrag.... Ich möchte so sagen, es ist natürlich gut, dass auch im Trentino jetzt darüber nachgedacht wird, wie können wir uns von diesem Staat irgendwie lösen. Das finde ich irgendwo positiv, dass man Steuern und Steuersätze selbst festlegt.

Was ich aber wirklich absurd finde – und das war ja der Fehler, man wollte zunächst die Steuerhoheit auf die Region übertragen und nicht auf die einzelnen Länder. Was ich jetzt aber absurd finde, ist die Ausbesserung von der Region auf die beiden Provinzen, denn jetzt geht der Regionalrat her und beauftragt den Regionalausschuss, dass die Provinzen die Steuerhoheit fordern. Jetzt sind wir wirklich bei der falschen Adresse angelangt! Hier ist wirklich nicht der Regionalrat zuständig, wenn man etwas für die Provinzen fordern will.

Was für mich noch irgendwo schleierhaft ist, ist der Umstand, dass die Volkspartei diesem Antrag zustimmen würde. Der Regionalrat befasst sich mit den Provinzen, was technisch schwer möglich ist und ich möchte mir auch nicht als Landtagsabgeordneter etwas vom Regionalrat vorschreiben lassen.

Ein zweites: die Südtiroler Volkspartei hat hier kein Problem, wenn man 32.000 Euro pro Kopf Verschuldung übernimmt, also mal 1 Million Einwohner das sind 32 Milliarden Euro. Herr Landeshauptmann, das möchte man hier übernehmen! Diese dann aus der staatlichen Verschuldung ausklammern und auf regionaler Ebene diese dann begleichen. Da habe ich schon ein Problem. Wenn man hergeht, 32 Milliarden Euro ausklammert und das dann auf die Region übertragen will, das Kollege Pichler Rolle auf die Länder übertragen will, dann wären wir wieder bei 15 Milliarden, die der Landesrat Widmann vorgeschlagen hat und diese dann über eigene Steuergesetzgebung begleichen kann und trotzdem immer noch bei diesem Staatsgefüge verbleibt. Also wenn man hier die Gedanken einmal nachverfolgt, dann kann man nur gegen diesen Vorschlag stimmen.

**PRÄSIDENTIN:** Entschuldigung, cons. Lunelli, può parlare uno solo per gruppo. Potresti parlare in dichiarazione di voto o sull'emendamento dove può parlare anche uno per gruppo.

**LUNELLI:** Posso parlare in dichiarazione di voto o sull'emendamento, mi dica lei.

**PRÄSIDENTIN:** Un attimo, prego.

Es ist vom Einbringer selbst ein Änderungsantrag eingebracht worden, Prot. Nr. 108:

Absatz 7 mit dem Wortlaut „eine Möglichkeit bestünde...“ wird gestrichen.

In Absatz 6 werden die Worte „auf die Region“ durch die Worte „auf die autonomen Provinzen“ ersetzt; im beschließenden Teil werden die Worte „auf die Region“ durch die Worte „auf die autonomen Provinzen“ ersetzt.

Emendamento prot. n. 108, a firma del consigliere Ottobre, recita:

Il comma 7 “Un opzione si potrebbe” è soppresso.

Al comma 6 le parole “a livello regionale” sono sostituite da “dalle due Province autonome”.

Nel dispositivo le parole “sul territorio regionale” sono sostituite “dalle due Province autonome”.

Sull'emendamento può parlare uno per gruppo per 5 minuti.

Prego, consigliere Lunelli.

**LUNELLI:** Grazie, Presidente. Credo che il collega Ottobre bene abbia fatto a presentare questo emendamento che fa chiarezza su due aspetti. Il primo è di conformità con quanto prevede il patto di Milano, cioè che i soggetti interessati sono le due Province autonome, quindi nel testo del dispositivo, come nel testo della premessa, il termine “ambito regionale” va specificatamente riferito alle due Province autonome.

In secondo luogo sono molto soddisfatto della richiesta di soppressione, attraverso l'emendamento del comma 7, laddove si parlava di debito pubblico nazionale e della quota riferita alle due Province ed alla comunità regionale nel suo complesso.

A conti fatti, credo che la stima fatta dal collega Ottobre sia molto ottimistica, nel senso che, essendo oggi il debito pubblico italiano di 2 mila miliardi, è facile considerare che la quota riguardante la popolazione del Trentino-Alto Adige sfiori i 40 miliardi e non solo i 32.

Detto questo, credo sia oggi opportuno non addentrarci in questo tipo di ragionamento, perché credo che una tale mole di debito, caricata sul risparmio delle due Province, non avrebbe alcun senso, considerando che si tratterebbe della mole finanziaria riguardante l'intera legislatura, per quanto riguarda i bilanci.

Una cosa credo sia il caso di evidenziare in dichiarazione di voto, in modo da non lasciare equivoci. Quando si parla di gestione delle agenzie delle entrate, di azione di controllo, è cosa distinta da quelle che sono le opportunità derivanti dalla competenza sulla leva fiscale, nel senso che la leva fiscale è uno degli strumenti principi dell'azione di Governo, è in capo allo Stato, bene sarebbe stato se nell'ambito del patto di Milano i Ministri Calderoli e Tremonti, a suo tempo, avessero concesso alle due Province autonome di Trento e di Bolzano l'intervento sull'agenzia delle entrate, sulla fase di controllo, posto che

il nuovo sistema è quello di conferire alle due Province la possibilità di trattenere i nove decimi delle entrate.

Quindi da questo punto di vista credo che questa specificazione risolva qualche dubbio e la soppressione del comma 7, quello sul debito pubblico dello Stato, toglie qualsiasi alibi rispetto ad un impianto di rivendicazione di gestione del controllo sui pagamenti delle tasse, che è cosa diversa dal fatto di avere la competenza in materia di leva fiscale.

**ASSUME LA PRESIDENZA IL VICE PRESIDENTE DEPAOLI  
VIZEPRÄSIDENT DEPAOLI ÜBERNIMMT DEN VORSITZ**

**PRESIDENTE:** Ha chiesto la parola il consigliere Casna. Ne ha facoltà.

**CASNA:** Grazie, Presidente. Vedo in questo momento che è arrivato un emendamento, un emendamento che è un ripetitivo, se ci siamo letti gli articoli 73 e 82, alla luce dell'Accordo di Milano, alla luce di quanto ha fatto quel maledetto Governo che ci voleva male, troviamo già la soluzione ad ogni problema. Vi leggo l'articolo 73: *Le province, relativamente ai tributi erariali per i quali lo Stato ne prevede la possibilità, possono in ogni caso modificare aliquote e prevedere esenzioni, detrazioni e deduzioni purché nei limiti delle aliquote.*

Questa è la legge nostra dello Statuto, grazie all'Accordo di Milano, non è fantasia, non è fantasia come ridurre il debito pubblico noi, siamo così ricchi da poterci addossare il debito pubblico italiano anche pro capite?

Così pure l'articolo 82: *Le attività di accertamento dei tributi nel territorio delle province sono svolte sulla base di indirizzi e obiettivi strategici definiti attraverso intese tra ciascuna provincia ed il Ministro dell'economia e delle finanze e conseguenti accordi operativi con le agenzie fiscali.*

Parliamo di intese, quindi ci mettiamo allo stesso livello del Ministero. Qui si apre un altro dubbio, attenzione quindi, questo è un invito pressante che facciamo alle due Province ad attualizzare quanto è già previsto nello Statuto, datevi da fare. Attenzione, che non diventi uno strumento di vessazione contro i nemici, attenzione che non diventi uno strumento elettorale.

In questi giorni ho visto sulla mia pelle, andando a raccogliere, in diversi territori del Trentino, le firme per il referendum contro le comunità, gente che diceva: avete ragione, ma ho paura di firmare. Paura perché dico? Non c'è mica la mafia nel Trentino? Come no, come no! Nella legge abbiamo tolto la parola mafia, non c'è la mafia, ma la gente ha paura...

*(interruzione)*

**CASNA:** Sto riferendo ciò che qualche persona, invitata a firmare, mi ha detto: avete ragione, ma ho paura.

È un invito alle due Giunte ad attualizzare, rispettare l'accordo, ma non di fare un'azione vessatoria. *Quis custodiet custodes?* Chi controllerà voi se fate delle proposte o se fate degli inviti a colpire determinate persone o determinati settori? Questo è un pericolo che può avere chiunque, un domani potremo essere noi al potere e vorremo quindi stare attenti, è un invito oggettivo, *erga omnes*, non soltanto verso un certo partito. Chi sta al comando deve trovare strumenti oggettivi ricchi di terzietà, non carichi di livore politico o partitico.

Quindi noi voteremo a favore, ma diciamo perché è ripetitivo, poi è ripetitivo di quanto c'è già nello Statuto. Quindi voteremo a favore il dispositivo, perché non è in contrasto con quanto dice la legge, l'Accordo di Milano e quanto dice lo Statuto. Grazie.

**PRESIDENTE:** Ha chiesto la parola la consigliera Ferrari. Ne ha facoltà.

**FERRARI:** Ringrazio il collega Ottobre per aver presentato l'emendamento a questa mozione, perché oggettivamente elementi di ambiguità in precedenza vi erano, perché una cosa è condividere, insieme all'Agenzia delle Entrate, allo Stato, le modalità di riscossione e di accertamento, altra cosa è definire le aliquote sui redditi. È vero che lo Statuto di Milano ci consente di agire sulle aliquote che riguardano i tributi locali, è vero che ci consente di introdurre delle detrazioni, diverso sarebbe, quindi un discorso che non è quello di oggi, ragionare sul significato di determinare le aliquote sul reddito nel nostro territorio e quello che questo significherebbe, in relazione allo Stato nazionale, che ha la competenza e quindi anche il nostro far parte di questo Stato.

Volevo precisare ancora che la mia interpretazione, per la quale voterò favorevolmente questa mozione, è però quella di ragionare sulla rivisitazione, come si dice al comma 3, dei controlli all'insegna dell'efficienza. Efficienza, secondo me, significa controlli comunque per tutti efficienti.

Il ragionamento che invece viene posto al comma 6, in cui si dice: *il trasferimento della competenza a livello regionale – io mi riferisco alla competenza sull'accertamento – che potrà avere maggiormente il polso della situazione, dosando la pressione fiscale sui settori che possono affrontare con meno difficoltà il peso.* Francamente non sono così favorevole all'idea che debbano esserci delle categorie più pressate e meno pressate, le tasse le devono pagare tutti e tutti devono essere sottoposti ai controlli, non che ci sono delle categorie che, poverine, non possono essere troppo vessate ed altre categorie che invece non sfuggono mai al controllo e dunque paghino.

Per cui sinceramente la mia interpretazione del comma 6 è questa e voglio sperare che invece non significhi che noi chiediamo di andare poi a selezionare politicamente le categorie su cui agire più controlli e sui quali meno controlli.

**PRESIDENTE:** Ha chiesto la parola la consigliera Dominici. Ne ha facoltà.

**DOMINICI:** Importante l'emendamento che è stato presentato, ringrazio il collega Ottobre, già che siamo anche noi firmatari, tutti e tre i colleghi del Partito Autonomista, però il collega Ottobre, dall'inizio di questa legislatura, insisteva nel presentare questa proposta, dato che anch'egli viene dal mondo imprenditoriale, artigianale e quindi conosce anche l'ambito. Dal momento che è competente in materia, perché gestisce un'azienda, credo che ne sappia molto più di quelli tra noi che hanno operato alle dipendenze del pubblico. È vero che anch'io conosco le situazioni delle aziende agricole, giacché ho mio fratello ed i miei, si interessano loro, ma comunque ci vivo nella casa, però è anche vero che un conto è conoscere teoricamente, altro conto è condurre l'azienda e viverla.

Quindi il prevedere che le Province abbiano l'assegnazione delle competenze, per le quali ci battiamo da tanto tempo, anche perché



l'assegnazione di altre competenze contribuirebbe al rinforzo dell'autonomia delle due Province, dato che vediamo che tutti i Governi hanno tentato di ridimensionarla, di toglierla, è chiaro che più a rischio è la Provincia di Trento, dato che la sua popolazione parla linguaggi trentini o ladini e comunque la base è latina o italiana. Più a rischio noi siamo per questo, dato che non ci si può appoggiare al fatto che si è una minoranza etnica, non linguistica, preciso.

Quindi serve questa mozione e questi dispositivi, perché possiamo dare ulteriore aiuto ai rappresentanti delle nostre due Province, per quanto riguarda il Consiglio provinciale di Trento lo proporremo sicuramente, il rinforzo delle competenze che servirebbero anche per il rinforzo dell'autonomia, dal momento che le abbiamo chieste da molto tempo, quella per l'Università l'abbiamo ottenuta, abbiamo chiesto la competenza per il fisco, abbiamo chiesto la competenza per il settore dei tribunali, la conduzione nell'ambito giurisdizionale, giudiziario, almeno per quanto riguarda i dipendenti, è chiaro che per la gestione la legge deve essere statale e altre competenze che non abbiamo.

Quindi l'approvazione di questa mozione, elaborata dal consigliere Ottobre con la nostra firma, sarebbe sicuramente un passo avanti nell'assegnazione di altre competenze. Ci tentano tutti i Governi, per quanto abbia ascoltato attentamente la collega Penasa, circa il fatto che quell'Accordo di Milano sembrava avesse convalidato una norma determinante, lo ha fatto in termini teorici, ma in termini pratici, specie i Governi dei tecnocrati, ci tentano per raccogliere elemosina, dato che noi, Provincia di Trento e Provincia di Bolzano, possiamo dimostrarlo davanti a tutta Italia ed in particolare davanti alle regioni del settentrione, che siamo stati veramente virtuosi, tutti lo dicono, la documentazione è inconfutabile, non abbiamo certo contribuito al grande debito, alla voragine dello Stato italiano.

Quindi grazie a tutti i colleghi che hanno appoggiato la mozione, è sicuramente un passo in più nello specifico della competenza, in particolare dell'autonomia. Grazie.

**PRESIDENTE:** Ha chiesto la parola il consigliere Borga. Ne ha facoltà.

**BORGA:** Grazie, Presidente. In primo luogo vedo che il dispositivo della mozione, al di là delle modifiche che sono state apportate nelle premesse, impegnerebbe la Giunta ad attivarsi presso le sedi competenti per acquisire la competenza di gestione e regolamentazione dei controlli e prelievi fiscali sul territorio regionale, compatibilmente con il patto di stabilità di bilancio dello Stato.

Quindi qua non si parla di acquisire una competenza che possa permettere – ora è stata modificata – alla Regione e alle due Province di gestire, come meglio ritiene, la materia fiscale, eventualmente dimostrando di essere in grado di intervenire virtuosamente, diminuendo l'insopportabile pressione fiscale che stanno subendo i nostri cittadini, le nostre famiglie, le nostre imprese; qua si tratterebbe di dare alle due Province o alla Regione, quello non cambia molto, delle competenze in merito di controlli e prelievi fiscali.

Nelle premesse, collega Ottobre, c'è anche scritto: *Nelle nostre province, in virtù dello Statuto di autonomia, vige il principio per il quale nove decimi del gettito fiscale della Regione, rimangono sul territorio regionale.*

*Questo comporta che i primi ad agire per una maggior efficacia della lotta all'evasione e se necessario ad una rivisitazione del sistema dei controlli all'insegna dell'efficienza sono proprio le singole Province di Trento e Bolzano.*

Allora quello che si lascia intendere, al di là delle chiacchiere sulla competenza fiscale di cui non si parla e che ci vedrebbe sicuramente favorevoli, qua si tratta, in buona sostanza, collega Ottobre, dateci il meccanismo dei controlli che noi li faremo ancora meglio, riusciremo a spremere di più il contribuente trentino ed altoatesino.

A me questa prospettiva, anche se l'eventuale inasprimento, perfezionamento dei controlli di carattere fiscale comporterebbe maggiori entrate per le due Province e per la Regione, questa prospettiva non mi entusiasma. Ritenete forse che in Trentino-Alto Adige/Südtirol le nostre imprese, le nostre famiglie siano evasori, che non paghino sufficiente livello di imposta? Secondo me no, assolutamente no.

Invece noi diciamo, con queste premesse, che riteniamo di poterli spremere ancora un pochino di più, se soltanto gli strumenti del controllo fiscale fossero messi in mano alle due Province.

Io non appartengo a quella corrente di pensiero, dopo dirò il perché, particolarmente in crescita in queste settimane, perché nei momenti di crisi devi inventarti il nemico, per sviare l'attenzione dell'opinione pubblica, la quale ritiene che la società ideale è quella in cui il potere pubblico, che per definizione è in grado di gestire bene la nostra comunità e la nostra società, deve avere più soldi, mentre i cittadini e le imprese ne devono avere di meno in tasca, perché farebbero degli interessi che non sono compatibili con quelli pubblici della comunità. Non è vero, non è vero.

Maggiormente non è vero in un momento come questo, dove con una ben architettata campagna strumentale, si stanno mettendo le categorie dei cittadini gli uni contro gli altri, individuando diversi capi espiatori, robe ridicole. I tassisti, quante volte lo prendete voi un taxi nella vostra vita?

**DOMINICI:** lo spessissimo!

**BORGA:** Brava, saresti una dei pochi ad avere un qualche vantaggio, ma non avresti neanche quello, ma non entriamo nel tema dei tassisti.

Gli avvocati, i commercianti, la grande figura dell'evasore, per colpa del quale noi paghiamo tante tasse. Ma voi non sapete di quanto sia aumentato il prelievo fiscale negli ultimi 35 anni in Italia? È più che raddoppiato. Avete visto che gli italiani hanno pagato per questo, quelli onesti che pagano le tasse, hanno pagato meno tasse? No, hanno continuato a pagare sempre più tasse.

Il vituperato Governo di centrodestra, negli ultimi due anni, ha incrementato in maniera assolutamente rilevante, fino al doppio, le entrate derivanti da evasioni fiscali e contributive, rispetto al Governo Prodi. Ma chiaramente bisogna dire che il Governo di centrodestra protegge gli evasori!

L'anno scorso 21 miliardi fra evasione fiscale e contributiva, quei 21 miliardi che lo Stato italiano ha incamerato, hanno portato a pagare una lira di tasse in meno ad un solo cittadino italiano? No, sono andati ad incrementare la spesa pubblica, molto spesso parassitaria e sono andati purtroppo a pagare interessi di un debito pubblico che chi ha governato più di 20 anni fa ha fatto. Penso un nome su tutti, quando lo vedo è insopportabile, l'ex Ministro Cirino Pomicino, noto economista, suo consulente era peraltro il prof. Mario Monti, il

quale, dopo avere lasciato in eredità alle future generazioni italiane una valanga di debito, ci viene a spiegare come dovremo comportarci.

Il tempo sta scadendo ed allora continuo dopo in dichiarazione di voto. Ma la sola idea che sia una cosa auspicabile, che sia una cosa di cui c'è necessità, un inasprimento dei controlli fiscali, perché i contribuenti trentini, altoatesini e sudtirolesi non sarebbero sufficientemente ligi alle norme fiscali, questo non è vero ed è una balla. Se si parla di competenze fiscali sono il primo a votare una mozione di questo genere, di reali competenze fiscali che consentano chi amministra questa Regione e queste Province di dimostrare quanto è bravo in questa direzione.

Intervengo successivamente in dichiarazione di voto.

**PRESIDENTE:** Ha chiesto la parola il consigliere Leitner. Ne ha facoltà.

**LEITNER:** Zum Abänderungsantrag. Der Abänderungsantrag verbessert natürlich den ursprünglichen Text bzw. führt dazu, dass wir auch dem beschließenden Teil zustimmen können, weil es darum geht, dass die beiden autonomen Provinzen wenn schon diese Rolle übernehmen sollen und nicht die Region. Kollege Tinkhauser hat es schon gesagt. Es ist aber merkwürdig, dass wir uns von der Region jetzt sagen lassen sollen, was wir zu tun haben. Der Landeshauptmann, der auch Vizepräsident der Region ist, ist jetzt nicht da. Ich würde schon gerne fragen, was die beiden autonomen Provinzen bereits unternommen haben. Es stehen ja Gespräche mit Ministerpräsident Monti an bzw. Termin ist noch keiner, was hier alles läuft.

Aber grundsätzlich zum Antrag auch: das ist eine halbe Sache. Es ist hier eine Formulierung getroffen worden, wir sollen uns hier sehr bemühen, um dem Staat beim Abtragen der Schulden zu helfen. Dass hier der Staatsbürger mit 32.000 Euro belastet ist, das wissen wir. Und nun müssten wir diese 32.000 Euro pro Kopf auch noch übernehmen. Von dieser Vorstellung sind wir schon sehr weit entfernt, diese zu unterstützen, denn wir haben nicht dazu beigetragen, die Schulden in diesem Ausmaß zu erzeugen. Wenn man diese Rechnung so aufstellt, dann ist das sicherlich nicht richtig. Ich habe auch Probleme mit dem ersten Absatz, wo steht, „Angesichts der föderalistischen gesamtstaatlichen Entwicklungen im Steuerbereich...“. Wir haben das Mailänder Abkommen, aber wo ist diese föderalistische Entwicklung? Wir sind auf dem Weg zu mehr Zentralismus, meine geschätzten Kolleginnen und Kollegen! Das ist die Wahrheit, wenn wir uns die letzten zehn Jahre anschauen. Es haben zwar alle von Föderalismus geredet und geschrieben. De facto haben wir aber alles andere als einen Föderalismus. Wir haben jetzt das Mailänder Abkommen, das uns diese 90 Prozent der Steuereinnahmen garantiert, wo wir uns ja schon an der Schuldentilgung beteiligen, nicht gerade wöchentlich, aber in regelmäßigen Abständen wird diese Summe größer, die uns hier aufgelastet wird. Jetzt spricht man von 800 Millionen, also das hat mit Föderalismus sehr wenig zu tun, außer man versteht darunter, dass uns der Staat mehr Schulden auflastet. Ist das Föderalismus, dass wir uns im verstärkten Ausmaß beteiligen müssen, die Staatsschulden abzugleichen? Ich verstehe darunter ganz etwas anderes.

Wo wir uns grundsätzlich schon einverstanden erklären, dass Steuerkontrollen und Besteuerungen an die Länder übertragen werden. Aber warum verlangen wir dann nicht gleich die Steuer- und Finanzhoheit? Warum

diese holprigen Umschreibungen für etwas, wo es einen ganz klaren Begriff gibt. Wo ist die Volkspartei mit ihrer Vollautonomie? Was ist die Vollautonomie, wenn wir nicht die Finanzautonomie dabei haben? Hier sind Formulierungen drinnen, das sind halbe Sachen. Geschätzte Kolleginnen und Kollegen, wir sollen uns nicht hier etwas vormachen und vor allem sollen wir der Bevölkerung draußen nicht etwas vormachen, was wir dann nicht erfüllen können. Im derzeitigen Gebilde ist es auch schwer möglich. Natürlich können wir alles verlangen und bei den zuständigen Stellen vorstellig werden. Wer sind die zuständigen Stellen? Bei der Regierung in Rom, nehme ich einmal an. Warum schreibt man hier nicht klar und deutlich hinein, was man wirklich will. Wir möchten von der römischen Regierung, dass sie uns die Steuerhoheit und die Finanzhoheit gibt. Das wollen wir. Alles andere ist so ein Gefasle, wo man sich nichts Klares vorstellen kann.

Aber Kollege Tinkhauser hat es gesagt und ich wiederhole es auch: Mit einem sind wir nicht einverstanden, dass wir bevölkerungsanteilmäßig am Abtragen der Schulden beteiligen, weil die haben wir auch nicht erzeugt. Aber es zirkulieren hier sowieso Dinge im Raum, wie z.B. dass der Landesrat Widmann Südtirol von Rom freikaufen möchte. Ich bin nicht bereit für etwas zu bezahlen, was mir gehört. Noch einmal zahlen? Für etwas was uns schon gehört? Da wird sich der Staat sicherlich bedanken. Aber wir haben so etwas sicherlich nicht vor. Hier sind Formulierungen, die an Klarheit mehr als zu wünschen übrig lassen und die Kompetenz der Provinz anstatt der Region ist für uns klar, aber dass uns dazu der Regionalrat aufrufen muss, das sehe ich nicht ein. Ich hätte mir hier auch eine Aussage vom Landeshauptmann erwartet, was der Landtag in dieser Richtung zu tun gedenkt.

**PRESIDENTE:** Ha chiesto la parola il consigliere Urzì. Ne ha facoltà.

**URZÌ:** Egregio Presidente, nei giorni scorsi è stata approvata, nel Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, una mozione, presentata dal sottoscritto, al termine di un ampio articolato dibattito che ha coinvolto maggioranza e opposizione in maniera assolutamente costruttiva e che aveva come obiettivo proprio quello di focalizzare la situazione, per quanto attiene il recupero di risorse disponibili, in linea teorica, ma sfuggite alle maglie dell'erario, in considerazione del fenomeno presente, diffuso di cui abbiamo piena consapevolezza dell'elusione o dell'evasione fiscale.

La mozione partiva da una premessa chiara, che ho voluto articolare con la massima trasparenza, l'impegno assunto da Stato e Province autonome di Trento e di Bolzano nella lotta all'evasione fiscale, nella considerazione di una presenza del fenomeno e di un peso del fenomeno sull'erario pubblico, un accordo fra queste diverse articolazioni della Repubblica, stretto a Milano, prende il nome di Accordo di Milano.

Questo Accordo, signor Presidente, ha fissato tutta una serie di obiettivi strategici, anche in relazione alla questione, oggi di massima attualità, ma evidentemente presente nel dibattito politico da lungo tempo, dell'evasione fiscale.

La Commissione dei 12 ha avviato su questo filone un approfondimento, c'è stata la possibilità da parte nostra, probabilmente ci dovrà essere un approfondimento nei prossimi tempi, questo anche attraverso le indicazioni che sono state fornite all'aula del Consiglio provinciale, lo riferisco al

Consiglio regionale, da parte dell'assessore competente Roberto Bizzo, la possibilità di avere l'indicazione dei criteri e dei titoli, rispetto ai quali la Commissione dei 12 ha avviato una sua fase di approfondimento.

La Commissione sostanzialmente si pone l'obiettivo di proporre principi e criteri delle attività di verifica e controllo nella stesura delle intese fra il Ministero e le Province di Trento e di Bolzano, definire le modalità di partecipazione delle Province alle attività di accertamento, promuovere l'attuazione dell'intesa raggiunta e coordinare le attività dei soggetti operanti sul territorio.

Partendo da questa premessa, si è sollecitato il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano ed oggi si farebbe bene ad approfondire questo medesimo impegno in Consiglio regionale, quindi non sui presupposti presentati dalla mozione che stiamo discutendo, si è impegnato il Consiglio provinciale di Bolzano a richiedere al Governo in carica, quello attuale, lo sviluppo di un'attenzione particolare che deve esprimersi poi nella sede competente, in Commissione dei 12, affinché possa essere definita questa intesa, che vede la partecipazione delle Province autonome di Trento e di Bolzano nell'attività di accertamento e riscossione, partecipazione che non significa assunzione in esclusiva di un compito, che è nella responsabilità e deve rimanere nella responsabilità dell'autorità statale.

Condivido in ampia parte il ragionamento svolto dal collega Borga, quando faceva riferimento proprio al presupposto contenuto nella parte dispositiva di questa mozione, che stiamo discutendo oggi, poi il collega Borga attira delle sue proprie, personali conclusioni che sono assolutamente legittime, affida la competenza di gestione e regolamentazione dei controlli e prelievi fiscali sul territorio regionale, in questo caso con gli emendamenti presentati alle Province di Trento e di Bolzano, sic et simpliciter, mentre manca tutto un capitolo sul quale non abbiamo discusso e dovremo discutere, che invece attiene la devoluzione alle Province autonome di Trento e di Bolzano eventualmente di una competenza, un'assunzione di responsabilità in materia fiscale, che significa anche responsabilità nella capacità di imporre ai cittadini quei sacrifici che, attraverso questo dispositivo, le Province autonome di Bolzano e Trento, diventerebbero sostanzialmente delle agenzie di riscossione debiti. Questo non è corretto, manca il presupposto, manca la premessa, manca un ragionamento complessivo che ci porta a porre le premesse per una politica, tesa realmente a costituire un'idea di autonomia nel campo impositivo.

Oggi ritengo che la Regione debba assumersi un impegno nel sollecitare l'organo competente, la Commissione dei 12 a dare attuazione all'Accordo di Milano, che era totalmente diverso nei suoi presupposti e nelle sue finalità, rispetto alla mozione che ci è stata oggi presentata e rispetto alla quale voterò in modo negativo. Grazie.

**PRESIDENTE:** La parola al consigliere Ottobre per la replica. Prego.

**OTTOBRE:** Grazie Presidente. Ringrazio i colleghi per lo stimolo dei loro interventi, però spiace e sono abbastanza amareggiato, nel senso che – o ricordo male io, ma dubito perché ne ho avuto a cuore – il patto di Milano del novembre 2009 è costato per l'intera Regione 1 miliardo e 100 di euro, 550 milioni, compresi soldi liquidi e nuove competenze. Quindi non vedrei perché non riusciremo in un futuro prossimo a compartecipare a questo famoso debito

pubblico, che è vero che non abbiamo fatto noi, ma è l'unico modo, perché l'Europa ha detto di ridurre il debito pubblico, se riusciamo a pagare 1 miliardo e 100, se riusciamo a pagare i 300 milioni della manovra Berlusconi, se riusciamo a pagare i 120 milioni del Governo Monti, che sono 2 miliardi di euro che se ne vanno nei Governi di Roma, evidentemente sarebbe meglio ottenere qualche cosa.

È evidente che il dispositivo della mozione non dice questo, ma è stato anche un modo per stimolare un dibattito. Se poi il collega Borga è contento di come vengono raccolti i tributi all'interno della nostra Regione e delle nostre Province, ben venga per lui, noi non siamo contenti.

Quindi anche nel Patto di Milano che si chiedeva di ottenere questa competenza, noi ribadiamo con forza che vogliamo una cosa diversa. Quando Roma decide di andare a fare i controlli fiscali in Trentino ed in Sudtirolo, in cinque minuti vengono applicate le cose dall'Agenzia delle Entrate, da Equitalia ed iniziano a fare una serie di randellamenti che a noi non stanno bene, infatti c'è una forte migrazione di partite IVA verso quelle regioni laddove, sappiamo tutti chi governa, evidentemente non riescono a controllare le partite IVA, evidentemente noi siamo tutti controllati.

Detto questo, ricordo anche le parole del Presidente Formigoni che aveva detto: alle Regioni virtuose concediamo questa benedetta leva fiscale, non sono parole mie. E non sono neanche parole mie quelle che l'altro giorno il senatore Divina ha detto: compartecipiamo al debito pubblico per ottenere la competenza fiscale. Non è una fissazione del collega Ottobre, è un comune sentire di quel popolo trentino e sudtirolese.

Mi chiedo se noi siamo degni nei confronti dei nostri anziani padri, che andavano in piazza ad ottenere competenze, invece noi qua non abbiamo la minima intenzione di poter neanche sognarci nell'anticamera del cervello di ottenere una questione.

Quindi non è demagogia, ma se oggi non iniziamo, tra dieci, quindici, vent'anni questa competenza della leva fiscale non arriverà mai. Qui il dispositivo dice un'altra cosa, perché questo era l'intento, di porre attenzione. Questa è la convinzione del nostro partito.

Ringrazio tutti quanti, ma faccio presente che 1 miliardo e 100 euro all'anno la Regione lo paga. E non mi sembra, se siamo 60 milioni in Italia, che nessun primo Ministro riesca a fare una manovra di 60 miliardi di euro, come l'abbiamo fatta noi.

Quindi noi siamo responsabili nei confronti di uno Stato, chiediamo ancora responsabilità di gestire a casa nostra certe questioni. Questa è una questione molto semplice, la questione è che non funziona così da altre parti, mettono le bombe in Equitalia e quant'altro. Guardate che i nostri artigiani, i nostri piccoli imprenditori ne hanno piene le tasche, quindi dobbiamo intervenire, abbiamo una questione morale di intervenire sul nostro territorio locale.

**PRESIDENTE:** Passiamo alle dichiarazioni di voto. Ha chiesto la parola il consigliere Urzi. Ne ha facoltà.

**URZI:** Grazie, Presidente. Brevissimamente, perché quello che dovevo dire l'ho già detto, colgo solo l'occasione della dichiarazione di voto per ribadire il mio voto contrario. Quello che ci ha illustrato il collega Ottobre non c'è nella

mozione, nel senso che posso anche seguirlo questo ragionamento, ma non trovo nel dispositivo nulla a ciò che attiene a compartecipazione delle Province autonome di Trento e di Bolzano alla leva fiscale, nel senso che non c'è. Qui c'è scritto che le Province devono assumere una competenza diretta, rispetto alla quale sono contrario, anche perché si sta lavorando in sede di concertazione fra autonomia locale e Stato su una partecipazione dei diversi soggetti, il controllo sul territorio e al prelievo fiscale, compartecipazione che non significa assunzione in esclusiva.

Qui c'è scritto che le Province autonome si assumono la responsabilità del controllo e del prelievo fiscale, anche della regolamentazione, quindi qualcosa di completamente diverso rispetto a cui si è discusso.

Questo fa intendere comunque che esista in Regione Trentino-Alto Adige un problema, che è un problema sommerso che non negherei, perché sarebbe fare torto non solo alla nostra intelligenza, ma anche al buon senso e ai dati, alle informazioni, alle statistiche che ci è dato conoscere. Esiste in Trentino-Alto Adige il problema dell'elusione fiscale, esiste in Trentino-Alto Adige come esiste in ogni altra parte d'Italia.

La nostra responsabilità, con assunzione di un ruolo strategico a livello nazionale, nell'ambito di queste politiche, nasce dal prendere atto del fatto che anche in Trentino-Alto Adige abbiamo bisogno di sviluppare politiche virtuose, che garantiscano l'emersione di ciò che oggi è sommerso.

Dispongo – anche se sono usciti nuovi dati che non ho al momento presente – di dati relativi al 2009, dati forniti dagli organi di polizia tributaria che, per quanto riguarda la provincia di Bolzano, facevano riferimento a 106 milioni di euro di elusione accertata. Devo riconoscere questo dato “virtuoso” al Trentino, i 70 milioni del Trentino, dati del 2009. Praticamente consiste in una quota, per quanto riguarda l'Alto Adige, del 0,40% dell'ammontare complessivo dell'evasione fiscale nazionale accertata, contro lo 0,27 che costituisce la quota del Trentino.

Allora credo che molto su questo abbiamo il dovere di fare, d'altronde questo è nello spirito e nei contenuti dell'Accordo di Milano, la norma di attuazione che abbiamo il dovere di sollecitare, perché il Governo si faccia carico di questa responsabilità, dovrebbe produrre questo risultato, garantire una efficienza della organizzazione anche in merito ad un adeguato accertamento sul territorio.

Questo è un compito, in questa epoca, ritengo di ordine morale prima che politico, di cui dobbiamo assumerci la responsabilità, in questo senso credo che il dibattito dovrebbe svilupparsi. Grazie.

**PRESIDENTE:** Ha chiesto la parola il consigliere Borga. Ne ha facoltà.

**BORGA:** Qua proprio non ci capiamo, perché un conto è quello che ha detto il collega Ottobre adesso ed è anche condivisibile, un conto è quello che ha scritto.

Robin Hood aveva due grandi nemici: lo Sceriffo di Nottingham che era l'esattore ed il Principe Giovanni l'usurpatore. Allora quello che ci propone il collega Ottobre è che noi dovremmo sostituirci allo Sceriffo di Nottingham per fare meglio e possibilmente in maniera più odiosa il suo mestiere, perché qua c'è scritto questo. Invece dice: no, secondo me i controlli sono troppo

penalizzanti, troppo incisivi, non sono fatti bene e penalizzano le nostre imprese.

Collega Ottobre, se tu nel dispositivo scrivi questo, allora ti voto la mozione. Nel dispositivo però hai scritto un'altra cosa, che è l'esatto contrario: *Questo comporta che i primi ad agire per una maggior efficacia della lotta all'evasione e se necessario ad una rivisitazione del sistema dei controlli all'insegna dell'efficienza sono proprio le singole Province di Trento e Bolzano.*

Quello che bisogna fare è mettere in condizione le singole Province di Trento e di Bolzano di poter meglio spennare i cittadini trentini, altoatesini e sudtirolesi. Siccome sono convinto che anche qua ci sarà una quota di evasione fiscale – ci mancherebbe altro – e di elusione fiscale, ma che tutti, proprio tutti i dati dicono che devono andare a cercare da altre parti il grosso dell'evasione e più scendi e più ne trovi. Lì è talmente diffusa l'evasione per cui si omettono di fare i controlli e come ho sentito dire in televisione l'altro giorno dal dott. Befera: le risorse devono essere concentrate al Nord, perché lì ogni singolo controllo rende di più che non la pletora di controlli che dovrebbero essere fatti in altre regioni d'Italia. Allora su questa strada si inserisce il consigliere Ottobre, che forse ha perso l'orientamento, perché quello che ha detto adesso lo condivido.

Ripeto, se cambia il dispositivo e soprattutto le premesse, la mozione la voto. Non voglio rendermi corresponsabile, con il mio voto, di iniziative che sottintendono chiaramente un giudizio di disvalore nei confronti dei contribuenti trentini, altoatesini e sudtirolesi che, a mio giudizio non ha ragione di esistere, con le dovute eccezioni che esistono dappertutto.

Punto secondo. Questo dispositivo e queste premesse nulla hanno a che vedere con la cosa più interessante che è la competenza fiscale, non di fare l'esattore, non di fare lo Sceriffo di Nottingham, odioso, di avere competenza in materia fiscale che permetterebbe alle nostre Giunte di Trento e di Bolzano di dimostrare quanto sono bravi, diminuendo l'insopportabile pressione fiscale che grava sui contribuenti della nostra Regione.

Non voglio unirmi a quella campagna che ritengo vergognosa, strumentale che è stata messa in atto con operazioni spettacolari, che altra funzione non hanno che quella di sviare l'attenzione dell'opinione pubblica, in particolare di quelli meno abbienti che subiscono le conseguenze di questa crisi, mettendo i cittadini gli uni contro gli altri, mettendo alla berlina intere categorie di italiani e sviando l'attenzione dell'opinione pubblica. Non illudetevi, non è punendo determinate categorie di cittadini o accusando tutti gli italiani di essere una marea di evasori, chiaramente ogni cittadino si riferisce alla categoria diversa, questo è evidente.

Gli ultimi dati che ho letto, pubblicati dal giornale La Repubblica, penso che per molti di voi è incontestabile, è più del Vangelo il giornale La Repubblica, che una minima parte dell'evasione italiana, che viene calcolata elevatissima, è dovuta a commercianti, artigiani, piccoli imprenditori e professionisti. Questa è la realtà, neanche 7 milioni di euro sugli oltre 120, 140 su cui si calcola l'evasione totale, ma chiaramente a chi soffre devi indicare l'avvocato, il farmacista, il tassista, lo devi mettere alla berlina, perché i veri problemi dello Stato sono altri, neanche questo Governo è in grado di risolverli e quindi bisogna mettere gli italiani l'uno contro l'altro, con una campagna strumentale dei media, a cui non voglio dare neanche il più piccolo dei contributi, votando questa mozione.



Ultima cosa, collega Ottobre, un accenno storico per tutti, è opportuno ricordare che è vero che né il Trentino, né l'Alto Adige hanno mai firmato nessun documento, né votato alcun plebiscito, per fasullo che fosse, per entrare in Italia, è stata una pura e semplice annessione. Vorrei ricordare a tutti che questo è un criterio che sostanzialmente vale per tutti gli Stati preunitari. Nessuno Stato preunitario, vittima di una guerra di aggressione, peraltro mai dichiarata, quindi assolutamente legittima, a parte il Regno di Sardegna, ha mai potuto esprimere, tramite i propri cittadini, quella che è la loro volontà.

Quindi, collega Ottobre, volevo informarla di un fatto storico. Tomasi di Lampedusa lo tratta nel Gattopardo, ho letto il libro ed ho visto anche il film, quello che è avvenuto lì è avvenuto dappertutto, per il Granducato di Toscana, per il Ducato di Modena, per il Regno delle due Sicilie, non parliamo dello Stato e della Chiesa. Quindi, al di là dell'aspetto formale del plebiscito truffa, che ci sono stati nel Lombardo Veneto, dappertutto, la situazione non è dissimile da quella in cui ci siamo trovati noi. Questo non è un elemento di distinguo, è una valutazione di carattere storico che è opportuno fare.

**PRESIDENTE:** Ha chiesto la parola il consigliere Filippin. Ne ha facoltà.

**FILIPPIN:** Velocemente, Presidente, per confermare la richiesta della votazione per parti separate, nel senso che noi voteremo il dispositivo, ma non voteremo la premessa. Alcuni aspetti però lasciano un po' perplessi, è vero che, per quanto riguarda il patto di Milano, la modifica dell'articolo 82 dello Statuto, si parla di acquisizione di competenze sul territorio delle Province, ma ci saremmo comunque aspettati che questa modalità fosse prevista e come indicata nella prima stesura della mozione presentata dal consigliere Ottobre, che prevedeva un ragionamento di attivazione di competenze relativamente ai controlli fiscali sul territorio regionale.

È vero che l'articolo 82, recepito dall'Accordo di Milano con la finanziaria 2010, parla specificatamente di intese con il Ministero e ciascuna delle due Province, però poteva essere un'occasione per mantenere questo ragionamento a livello regionale e dare così una competenza in più a questa Regione, che tutti i giorni viene depauperata delle proprie prerogative.

Altro aspetto che ci rende un po' perplessi o che ha fatto un po' specie, riguarda le diverse affermazioni espresse dal consigliere Ottobre, rispetto a quanto previsto nella mozione.

Un conto è chiedere, secondo l'Accordo di Milano, alle Province di Trento e di Bolzano la regolamentazione dei controlli sul territorio provinciale, meglio sarebbe alla Regione, perché gestire, da questo punto di vista, il controllo fiscale su un milione di abitanti, sembrerebbe molto più corretto che andare alla gestione delle due Province, ma nel dibattito ha introdotto il consigliere Ottobre un argomento molto più debole. Si è parlato di motivazioni da indurre a recepire questa mozione, motivazioni che sono il randellamento della finanza a livello locale, rispetto ai nostri artigiani.

Allora l'obiettivo di approvare questo dispositivo, consigliere Ottobre, non sta nell'evitare il randellamento ai nostri artigiani, ma sta nel far sì che in modo equilibrato le tasse in Trentino vengano pagate e che i controlli vengano fatti dalle due Province, proprio perché noi abbiamo i nove decimi del gettito fiscale pagato sul territorio.

Allora il nostro obiettivo non è quello di andare a vedere se al sud pagano le tasse o non le pagano, lo sappiamo che le pagano di meno; non è andare a vedere chi paga l'ICI o pagherà l'IMU, in base agli edifici accatastati o non accatastati, è di avere fino in fondo la propria potestà, anche impositiva, per facilitare, se ciò è possibile, gli imprenditori che reinvestono nell'azienda, con riduzione a livello fiscale, ma non di evitare l'accertamento, perché il nostro obiettivo è di dimostrare di essere una nazione a livello europeo, intendo nazione la Regione Trentino-Alto Adige.

Quindi non un territorio dove, attraverso il controllo della leva fiscale, noi evitiamo di pagare le tasse ai nostri cittadini, l'ho detto prima, attraverso questa possibilità noi potremo dare un minore prelievo fiscale alle imprese che investono nell'azienda, che assumono operai, potremo fare tantissime cose, ma mai evitare il randellamento, se per randellamento si intende il pagamento corretto della quota fiscale che ognuno, in questo territorio, in base alla sua capacità di produrre reddito, è in grado di fare, perché altrimenti siamo di fronte alla possibilità che chi ha la facoltà di fare l'accertamento, possa dividere per categorie sociali o per categorie di imprenditori o per appartenenze, cosa evidentemente non accettabile.

**PRESIDENTE:** Ha chiesto la parola la consigliera Dominici. Ne ha facoltà.

**DOMINICI:** Ho già espresso tutto l'apprezzamento per il collega che ha elaborato la mozione, però non mi trovo d'accordo con quello che hanno detto alcuni colleghi, tipo il collega Borga ed in alcuni passaggi il collega Filippin.

Ho già illustrato l'emendamento, quindi non mi soffermo e non mi ripeto.

Voglio evidenziare che la competenza della leva fiscale comporterebbe la competenza diretta nei controlli, ma fatti in maniera equa, in maniera adeguata alla situazione economica, non fatti a tappeto come fa Equitalia certe volte anche in Trentino, in particolare nei confronti di piccole aziende che lavorano per parte dell'anno, nei confronti di piccole aziende di coltivatori diretti di Albo B, che devono fare altre attività ed a malapena sopravvivono, nei confronti di attività di alta montagna, dove non possono lavorare per tutto l'anno, nei confronti di piccole aziende artigianali che di questi tempi ne hanno piena l'anima a sopravvivere o hanno dovuto licenziare o hanno dovuto ridursi ad una persona, azienda monoparentale del solo datore di lavoro.

Con la storia degli studi di settore, molti non ce l'hanno fatta, li hanno perseguitati, in totale onestà, fin troppo bravi sono i trentini e gli altoatesini. Ma se usano gli stessi strumenti per controllare la piccola azienda artigianale, il piccolo albergatore, l'attività di alta montagna come per la grande azienda, come per alcuni capitalisti che girano con grosse macchine, come alcuni che sono rappresentanti di grandi multinazionali, come certi grossi rappresentanti che hanno messo le mani in un traffico internazionale e usano gli stessi controlli, cari colleghi, credo che abbiate un po' frainteso quello che voleva dire il collega Ottobre, è chiaro che per controlli si intende criteri diversificati, in relazione all'entità delle aziende.

Molti non sopravvivono, certi alberghetti dell'alta val di Non, dove il turismo si è ridotto terribilmente, come fanno a sopravvivere...

*(La consigliera prosegue l'intervento in ladino-noneso)*

...come possono sopravvivere? Esempio, nell'alta valle di Non o in altre valli del Trentino, dove c'è poco turismo, come fanno a sopravvivere se c'è un controllo così spietato delle piccolissime aziende? Questo volevamo dire.

Quindi competenza nella leva fiscale e ridimensionamento e diversificazione nei criteri del controllo, una volta che le Province avranno la competenza. Grazie.

**PRESIDENTE:** Se non ci sono altri interventi, pongo in votazione la mozione per parti separate.

Votiamo prima la parte premessuale.

Favorevoli? Contrari? Astenuti? Con 23 voti favorevoli, 6 voti contrari e 11 astensioni, la parte premessuale è approvata.

Metto in votazione la parte dispositiva.

Favorevoli? Contrari? Astenuti? Con 31 voti favorevoli, 3 voti contrari e 9 astensioni, la parte dispositiva è approvata.

Ricordo che il Consiglio regionale è convocato per domani ad ore 10.00.

La seduta è tolta e ricordo che il Consiglio regionale è riconvocato per domani alle ore 10.00.

*(ore 18.29)*

<b>INDICE</b>	<b>INHALTSANGABE</b>
---------------	----------------------

<p><b>PROPOSTA DI DELIBERA N. 22:</b>  Ratifica della deliberazione della Giunta regionale n. 282 del 22 dicembre 2011, di impugnazione dinanzi alla Corte Costituzionale dell'articolo 32 (Patto di stabilità interno delle regioni e delle province autonome di Trento e di Bolzano), commi 1, 10, 12, 16, 17, 19, 22, 24, 25 e 26 della legge 12 novembre 2011, n. 183 recante "Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato (Legge di stabilità 2012)" (presentata su richiesta della Giunta regionale)</p> <p style="text-align: right;">pag. 4</p>	<p><b>BESCHLUSSFASSUNGSVORSCHLAG NR. 22:</b>  Ratifizierung des Beschlusses des Regionalausschusses Nr. 282 vom 22. Dezember 2011 über die Anfechtung, vor dem Verfassungsgerichtshof, des Artikels 32 (interner Stabilitätspakt der Regionen und der Autonomen Provinzen Trient und Bozen) Absätze 1, 10, 12, 16, 17, 19, 22, 24, 25 und 26 des Gesetzes vom 12. November 2011, Nr. 183 „Bestimmungen für die Erstellung des jährlichen und des mehrjährigen Haushaltes des Staates (Stabilitätsgesetz 2012)“ (eingebracht vom Regionalausschuss)</p> <p style="text-align: right;">Seite 4</p>
<p><b>DISEGNO DI LEGGE N. 44:</b>  Rendiconto generale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige per l'esercizio finanziario 2010 (presentato dalla Giunta regionale)</p> <p style="text-align: right;">pag. 17</p>	<p><b>GESETZENTWURF NR. 44:</b> Allgemeine Rechnungslegung der Autonomen Region Trentino-Südtirol für das Haushaltsjahr 2010 (eingebracht vom Regionalausschuss)</p> <p style="text-align: right;">Seite 17</p>
<p><b>PROPOSTA DI DELIBERA N. 18:</b>  Approvazione del Rendiconto generale del Consiglio regionale per l'esercizio finanziario 2010 (presentata dall'Ufficio di Presidenza)</p> <p style="text-align: right;">pag. 44</p>	<p><b>BESCHLUSSFASSUNGSVORSCHLAG NR. 18:</b> Genehmigung der allgemeinen Rechnungslegung des Regionalrats für das Finanzjahr 2010 (eingebracht vom Präsidium)</p> <p style="text-align: right;">Seite 44</p>
<p><b>INTERROGAZIONE N. 119 A RISPOSTA ORALE,</b> presentata dalla Consigliera regionale Penasa, per sapere dal Presidente della Giunta regionale quali interventi sono stati attivati per porre rimedio alla pesante situazione della presenza dell'orso, già oggi insopportabile per molti abitanti delle Valli della nostra Regione</p> <p style="text-align: right;">pag. 60</p>	<p><b>ANFRAGE NR. 119 MIT DER BITTE UM MÜNDLICHE ANTWORT,</b> eingebracht von der Regionalratsabgeordneten Penasa, um in Erfahrung zu bringen, welche Maßnahmen von der Region und den beiden Provinzen ergriffen worden sind, um die für die Einwohner vieler Täler bereits jetzt untragbare Situation, die sich aufgrund der Präsenz der Braunbären ergibt, in den Griff zu bekommen</p> <p style="text-align: right;">Seite 60</p>

<p><b>MOZIONE N. 48</b>, presentata dai Consiglieri regionali Ottobre, Dominici e Dallapiccola concernente l'acquisizione delle competenze sulla gestione del fisco locale</p> <p>pag. 62</p>	<p><b>BESCHLUSSANTRAG NR. 48</b>, eingebracht von den Regionalratsabgeordneten Ottobre, Dominici und Dallapiccola betreffend den Erwerb der Zuständigkeiten auf dem Gebiet der Verwaltung der örtlichen Steuern</p> <p>Seite 62</p>
<p><b>INTERROGAZIONI E INTERPELLANZE</b></p> <p>pag. 91</p>	<p><b>ANFRAGEN UND INTERPELLATIONEN</b></p> <p>Seite 91</p>

<b>INDICE DEGLI ORATORI INTERVENUTI</b> <b>VERZEICHNIS DER REDNER</b>
--

<b>DELLAI Lorenzo</b> (UNIONE PER IL TRENTINO)	pag.	8-15-17-35-37-40-42-61
<b>TINKHAUSER Roland</b> (DIE FREIHEITLICHEN)	"	9-35-76
<b>MORANDINI Pino</b> (IL POPOLO DELLA LIBERTÀ PER IL TRENTINO)	"	9-19-71
<b>PENASA Franca</b> (LEGA NORD)	"	10-29-36-39-41-60-61-62-69
<b>BORGA Rodolfo</b> (IL POPOLO DELLA LIBERTÀ PER IL TRENTINO)	"	12-80-86
<b>FILIPPIN Giuseppe</b> (LEGA NORD)	"	14-88
<b>FIRMANI Bruno</b> (MISTO)	"	19-59
<b>ECCHER Claudio</b> (CIVICA PER DIVINA PRESIDENTE)	"	25
<b>CASNA Mario</b> (LEGA NORD)	"	28-55-78
<b>KNOLL Sven</b> (SÜD-TIROLER FREIHEIT)	"	34-35-56
<b>DOMINICI Caterina</b> (P.A.T.T. PARTITO AUTONOMISTA TRENTINO TIROLESE)	"	57-79-81-89
<b>OTTOBRE Mauro</b> (P.A.T.T. PARTITO AUTONOMISTA TRENTINO TIROLESE)	"	63-64-84
<b>GIOVANAZZI Nerio</b> (MISTO)	"	66
<b>KLOTZ Eva</b> (SÜD-TIROLER FREIHEIT)	"	67

<b>ANDERLE Renzo</b> (UNIONE PER IL TRENTINO)	"	72
<b>PICHLER-ROLLE Elmar</b> (SVP SÜDTIROLER VOLKSPARTEI)	"	73
<b>LUNELLI Giorgio</b> (UNIONE PER IL TRENTINO)	"	77
<b>FERRARI Sara</b> (PARTITO DEMOCRATICO DEL TRENTINO-ALTO ADIGE/SÜDTIROL)	"	79
<b>LEITNER Pius</b> (DIE FREIHEITLICHEN)	"	82
<b>URZÌ Alessandro</b> (MISTO)	"	83-85